工商日報

THE KUNG SHEUNG DAILY NEWS

中華民國僑委會登記證合救新字第壹弍零號

香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物

督印及承印 工商日報有限公司

香港德輔道中四十三號

電話：編採部、營業部、廣告部、社長室、督印部、電報掛號、郵政信箱

今日出紙三張半 每份港幣壹毫（外埠版稱國壹大張）新聞紙類郵寄四九六號

西貢學生六千人示威 反對戴高樂陰謀 圖使南越中立化

【西貢廿日合眾國際社電】大約有六千名高呼與高叫口號之南越學生，本日在法國大使館門前舉行和平示威，抗議戴高樂總統對南越採用中立政策。學生謂：彼等示威以抗議法國之不承認南越新軍事政府。示威運動維持達一小時之久，直至三名學生領袖被准許進入大使館，向法國代辦表明彼等之反對後，示威者始散去。其中一半學生巡遊至西貢河邊之法國文化館前始解散。示威之男女學生，來自西貢數間官立中學及西貢大學。

美放棄與柬和解 派艾奇遜訪問金邊之議作罷 柬埔寨因經濟困難撤消駐英日澳非大使館

【華盛頓二十日合眾國際社電】美國務院發言人今日說稱：美國派遣前國務卿艾奇遜前往金邊，調解美國與柬埔寨之爭之議，已作罷論。因美國不能接受錫漢諾克王子所提接見艾奇遜之先決條件。錫漢諾克所提之條件如下：美國對共所發數項聲明表示歉意，并須閉設於東南亞之自由柬埔寨之無線電廣播台。

【倫敦二十日法新社電】英國外交部於今日宣佈：柬埔寨經已通知英國政府，「爲經濟理由」，柬埔寨將關閉其駐倫敦之大使館。該宣佈稱：柬埔寨政府曾聲明，英國駐柬埔寨之大使，可以維持其原來地位。柬埔寨最近召回其駐華盛頓之大使，并將使館封閉，此表示不贊成美國之對柬埔寨政策。

【倫敦二十日合眾國際社電】英國外交部於今日宣佈：該國在原則上接納召開一個國際會議之主張，討論保証柬埔寨之中立地位。不過，一位官方發言人稱：召開此種會議，仍有困難。

【東京廿日美聯社電】柬埔寨駐日本大使館人員，對金邊之消息，將於明年結束駐日大使館之事，表示驚訝。柬埔寨大使館參事稱：彼等對於此事並未接到正式通知。柬埔寨元首錫漢諾克於星期三日稱：柬埔寨駐倫敦、東京、堪培拉及馬尼剌之外交代表團，因財政困難，將於一九六四年結束。

羅斯克表示 美對中共政策不變

【華盛頓十九日美聯社電】美國務卿羅斯克從北大西洋公約會議和防務部長會議返國，間倫敦一日後返此間，答復記者時說：「美國對中共政策，絕無若何改變。但在和平共存與好戰這兩者之爭中，我們認爲應選取和平共存。」記者問道：最近報章消息對于美國對中共立場多所揣測，究竟如何？他答覆如上。記者又詢問東西關係談判的可能性如何，他答可閱北大西洋公約外長會議公報，內主張與蘇聯繼續接觸。但他申明：「我們的立場並無何基本改變」。

麥南馬拉在西貢 商剿共戰畧後 昨匆匆赴檀島

【西貢二十日合眾國際社電】美國國防部長麥南馬拉，在此間與美國及南越官員舉行高級會談之後，於本日啓程前往檀香山。麥南馬拉偕同助理國防部長西維斯邀及迪，於下午七時三十分由此間飛往檀香山，俾與太平洋美軍總司令費爾特將軍舉行各項會談。美國中央情報局局長麥孔尼亦偕麥南馬拉同行。

【西貢二十日合眾國際社電】美國國防部長於星期四在此間與美國高級官員舉行會談，俾詳細檢討對越共游擊隊所進行之戰爭。渠係偕主管公共事務助理國防部長西維斯邀及主管國際安全事務助理國防部長麥諾迪同行。美國中央情報局局長麥孔尼曾在麥南馬拉之先到達此間，麥孔尼於星期三即已抵達西貢，俾聽取對於中央情報局在南越活動，及對各項人事更動及改組中央情報局在南越組織之報告，該等人事之更動與改組工作，其十一月一日政變以來，即已暗中實行。美國駐泰大使恩格，亦於星期三赴西貢，未經證實之消息，謂渠係偕中央情報局駐泰國官長同行。麥南馬拉旋在哈金斯將軍陪下之美國軍援指揮部，與美國民事及軍事官員舉行一連串會報。美國駐南越大使洛治亦有出席參加。

據該方面人士宣稱：該等會報，係包括此間軍事上、經濟上及政治上一般局勢，但全神注意於湄公河三角洲數個重要省份，越共游擊隊自本年初以來，即已下重大的軍事努力。政府在該地之地位，已趨於嚴重的惡化。據最近估計：在鄉村地區之農民，有百分之七十至八十，現歸由共黨游擊隊所控制。曾大事鼓吹之戰略村計劃，現時在三角洲省份之內成爲殺戮之場所。

除戰爭嚴重情況若干令人不快之事實外，該方面人士抨謂，在鄉村地區工作美國官員，係麥南馬拉所擬定之報告書，強調說明南越軍事委員會，刻正運用所必要之強有力中央領導權，俾改組其軍事與行政組織。並斜與人民支持領在前頭之該項艱苦的鬥爭。

【西貢廿日合眾國際社電】美國國防部長麥南馬拉，於星期五日，向南越軍人執政團領袖告知詹森總統之口頭訊息，內容爲取消以前所定，以一九六五年爲撤退大部份美國駐南越之軍事人員之年份。

非洲留蘇學生人人自危 迦納學生被殺事件發生後

【莫斯科十九日法新社電】據報：莫斯科各巴大學之非洲學生，曾退出該校在今日下午舉行之集會。集會舉行時，該校校長曾責備渠等從事煽動，而於昨日在紅場舉行示威，就迦納一醫科學生抗議。該校一非洲學生告法新社記者稱：該校校長而召集全體學生，而稱亞洲、拉丁美洲、亞非與中東之學生發言，表示不同意非洲學生之行動。據報該校校長曾告非洲學生，指非洲學生之行爲破壞該校之精神。向法新社提供消息之非洲學生稱：當一拉丁美洲學生開始發言指稱非洲學生之行動時，與會之二百五十名學生即全體退出會場。先是曾有四名非洲學生發言，強調此事係與非洲學生相關，並謂昨日參加示威者有其他大學之非洲學生。按：上述學生之迦納學生艾杜，係加里寧大學之學生。據悉：委員巴大學現被緊張氣氛籠罩，其他學生均拒絕與非洲學生交往。

【莫斯科十九日法新社電】據說法語之非洲學生本日在此間宣稱：促使非洲學生因一個迦納學生死亡昨日在紅場舉行示威運動之主要原因，爲係該等非洲學生當中，多感到在蘇聯並不安全所致。

詹森向泰大使保証 共黨對泰任何威脅 美決採取應付行動

【華盛頓廿日合眾國際社電】詹森總統本日在白宮對泰國新大使保証，美國將採取「必要的和適當的」行動，以對付共黨對泰國的威脅。他分明指中共而言。並謂：「美國認泰國獨立，對于美國和對于世界和平均關重要。這是我們的堅定政策，過去共黨威脅泰國過時，我們準備採任何必要的、適當的行動以應付它。」並謂：「我們雖必須維持美國的軍力與準備應付任何威脅，但我們的目的是和平。」

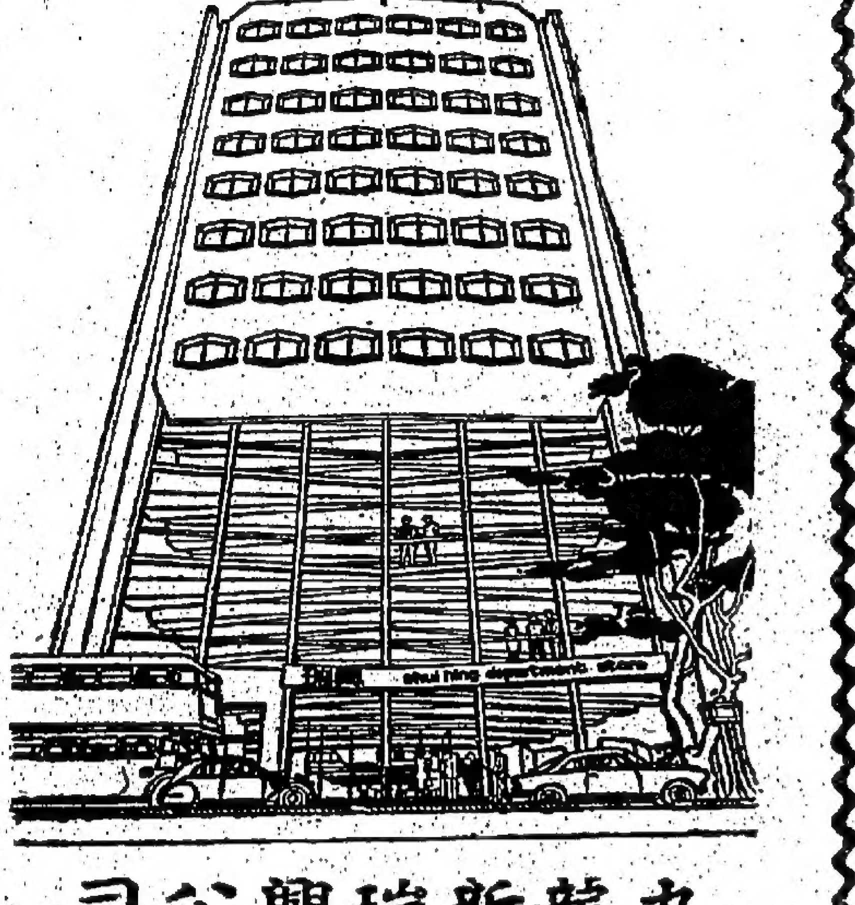
【華盛頓十九日美聯社電】詹森總統在泰國新大使遞國書時說：過共黨威脅泰國的邊境時，「我們準備採任何必要的適當行動以對付它。」他促請注意東南亞公約的聯防安排，和一九六二年三月六日美泰兩國外長的聯合公報。

英核子潛艇在塢內失火

【英國．巴羅二十日美聯社電】在英加洲造船廠特別船塢之英國核子潛艇「勇敢」號上，其反應器之船艙內，於星期五日發生火警。此次失火於十分鐘內撲滅。船廠總經理尼高遜稱：並無核子（輻射）危險。

港九最新型一價百貨商店

瑞興百貨有限公司



九龍新瑞興公司

尖沙咀彌敦道廿三至廿五號

九龍新公司地庫

特設廉價自由選購貨場有各國名廠家庭用具、五金、瓷器、男女毛彩、晨褸、睡衣、睡袍、手袋、烟具、化粧香品、兒童玩具。

歡迎參觀選購

聖誕禮品

聖誕節營業時間

九龍新公司	十二月十八日至廿四日	上午九時半至下午八時
香港總公司	十二月廿二日至廿四日	上午十時至下午八時半
九龍分店	十二月廿二日至廿三日	上午九時半至下午九時
旺角分店	十二月廿三日至廿四日	上午十時至下午十時半

小朋友們！今天星期六 九龍新公司 贈送七彩汽球

地庫廉價貨品介紹

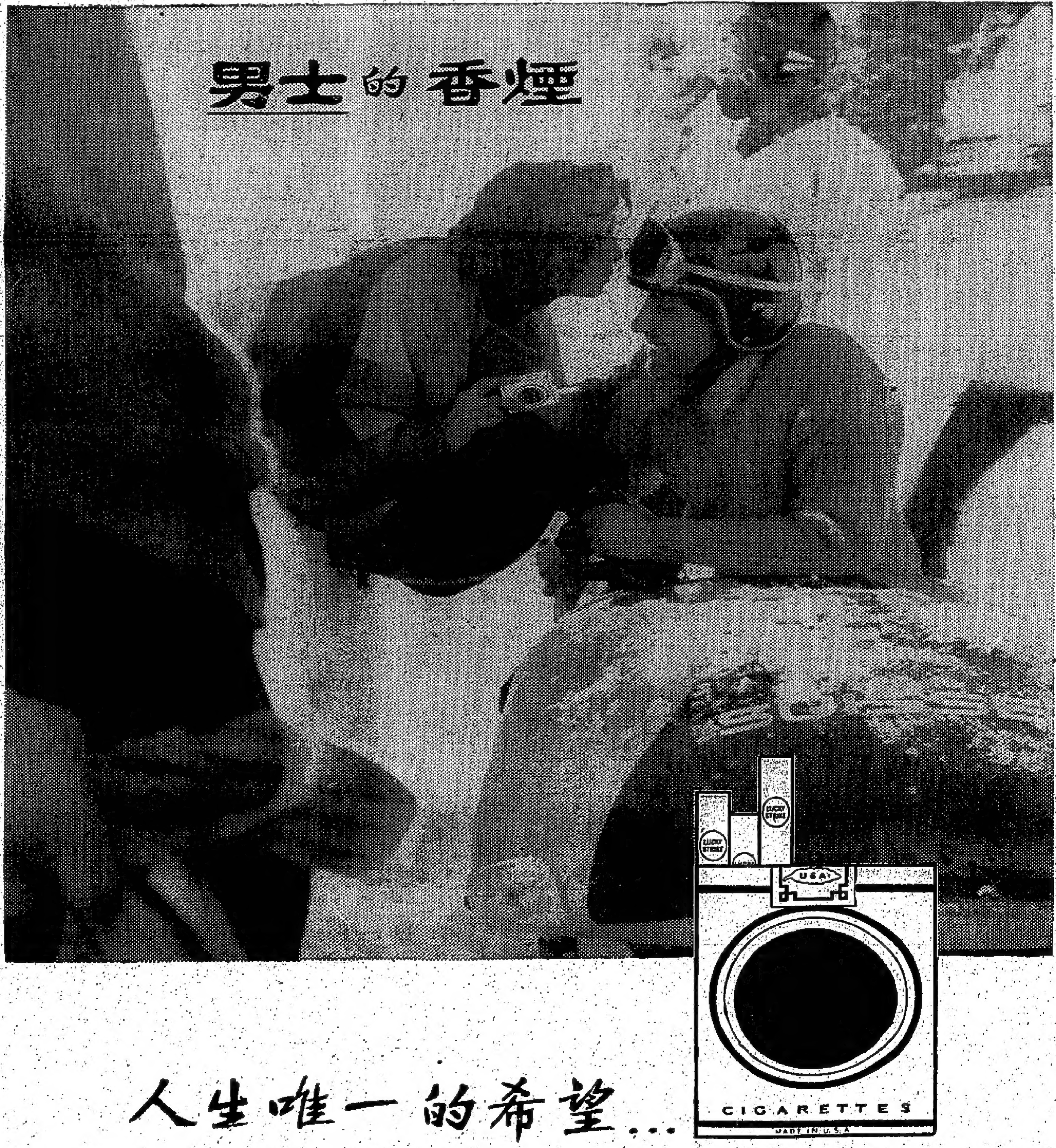
美國女裝新花毛布睡衣 每套十二元半

美國女裝燈芯絨彩裙 每套三十二元半

美國女裝新花睡袍 每件三十九元半

義大利女裝嘜啡毛彩 每件三十九元九毫半

義大利女裝絨西褲 每條十二元半



人生唯一的希望…

良優葉煙，美國好彩香煙聞名界世 hmm

大批蘇軍秘密東移 突向新疆邊境移動

情勢漸緊蘇軍考慮兩條戰綫戰略

【倫敦十九日美聯社電】據西方政府由莫斯科所獲關之秘密消息稱：大批蘇聯軍部隊，最近曾由蘇俄中部向中國大陸邊境移動。最低大西洋公約東盟國家之高級官員，承認過去數天曾在巴黎及倫敦接獲此等消息。據該等消息通官員宣稱：蘇聯軍隊之向東移動，曾在十月份為人所偵知，及予以報導。一個高級外交人員敘述該項調動：「共人數並不眾多」。該方面人士謂：據悉：該等蘇軍係向新疆省邊境移動。但未有若何徵象，顯示中俄共在該地區直接政治爭執，例如邊境衝突，設計人員，均時必須考慮兩條戰綫之戰略。此舉似係對蘇軍在莫斯科與柏林地區大批削減之唯一可能解釋。

但西方政府均獲知至少在過去兩年，該兩個巨大的共產鄰邦之間陷於緊張關係。在新疆周圍及境內，曾發生嚴重的糾紛。一項神秘的變動，去年曾在新疆省內發生，西方政府當局相信各項困難，絕非成為過去。盟國官員認為，蘇聯軍力向東部邊境移動之各項合並，係具有巨大的重要性，其理由有下列數端：一此舉將必出現，而明中俄共可以想像的可能具有軍事的征途衝突。二此舉將係暗示：蘇聯軍事部隊將會處理兩條戰線之戰略。

人潮越過鐵幕圍牆 柏林出現偉大場面

西德居民聖誕大團聚 開始入共區探親 人數將達八十萬

【柏林二十日美聯社電】一次場面偉大與愉快之聖誕團聚，於星期五日全面展開，因西柏林人川流不息通過共黨柏林圍牆，在十八個月來首次與東柏林內之親人會面。

在東德邊防衛兵於原定開放之前一小時，將圍牆之五個關口之鐵閘升起後約三小時內，通過者超過一千人。

預料於星期五日作此種旅行者，將超過三萬人。官員估計：至明年一月五日午夜，即聖誕節過截止時，或者將有多至八十萬人，探問在東柏林內之親屬。

如果任何東柏林人設法逃入西柏林，則東德衛兵仍然奉有格殺令，但彼等今次頗為客氣，而西柏林人亦匆匆通過關口。與期望相反者，在黎明光臨此區自由地之城市時，在嚴除濕之霧凝土圍牆下，並無輪候過關之情形。

【柏林廿日合衆國際社電】昨日有西柏林居民一批赴東柏林，林人帶滿了聖節禮品，往探親，他們皆持有通行證。他們需於東德午夜返回西德，為一年四個月前共黨當局所發的第一批通行證。但關閘已於今天開放，警方說：第一批三十名持有通行證的西柏林人，已提早一天通行證。在這下哥昏暗的日子，助客們在東邊稍作逗留，返家時，圍牆的旁邊將出現動人的話別情景。自柏林赤牆豎立以來，西柏林居民得以穿越此牆步入東柏林之首此。東柏林共方此次開放赤牆通路，較原定計劃提早一日，而西柏林人於聖誕節期頭之序幕。

【柏林十九日路透社電】在嚴冷的氣候下，等了一天而不能往東柏林探訪所愛之人的親眷，今晚聞破雙方的隔膜，在柏林圍牆的門前……

【柏林二十日美聯社電】因共黨圍牆而隔別了兩年多的幾千柏林親屬，他們的痛苦團聚已經開始。

……維斯多夫處輪候者打起架來，四處警方被捲入，在若干學校禁止人……一個從遊過冰河逃……

周恩來遊覽金字塔時 對人面獅身像 鼻子何去引起興趣

周與納塞昨作四小時長談亞洲問題

【開羅十九日美聯社電】埃及金字塔人面獅身怪像的鼻子何在？已成為一個謎，其事周四日因客觀周恩來的問題予以澄清。周氏遊覽金字塔，向埃及博物館館長拉蒂提出這個問題，關於這個鼻子的傳說，已有一些，迎周氏之間，趁此機會對正許多錯誤的故事。有人說這個怪像的鼻子，被拿破崙的軍隊發槍擊去，另一個好觀的傳說是中古時代一個英國博物館收藏有人面獅身怪像的鼻子，但實際這等故事全不確。拉蒂回答周氏：「我們不想交涉索回。」他說這個鼻子，是自己跌下來。經過科學家的研究，這怪像於四千多年來，用沙石做的石頭雕刻而成，經過相當時日，鼻子是零件跌下來。

【開羅二十日合衆國際社電】阿聯總統納塞與中共「總理」周恩來今日舉行會談，歷時四小時，繼續討論非洲問題，以及彼等將舉行第二次會談。周氏於星期五日接見新聞記者，並將舉行招待會，宣方拒絕批評他和納塞的會談，以及有關「沙巴人民革命陣線」……

社論

蘇俄共產帝國主義面目畢露

——論非洲青年在莫斯科被殺害事件

近三十年來，莫斯科紅場通常被用作閱兵活動、紅軍檢閱和有關政治性質的「示威表演」等，是克姆林宮鼓之下的「禁地」，為蘇俄統治者權威所寄的一角。但在最近，這裏卻出現一次極不尋常的「反殖害示威」，顯出了弱小民族對共產帝國主義怨北門爭的一幕！

這次示威運動的發生，起因於一個迦納的留俄學生給俄人用刀刺死，棄屍在莫斯科近郊的雪地上。事後有約五百名非洲留俄學生結隊走向紅場示威，並與衛人克姆林宮提出交涉，在他們示威進行中，一再與出動警戒的蘇俄軍警發生衝突，不惜向克姆林宮的權力統治公開挑戰。這些非洲青年又高舉着各種示威標語，上面分別寫着：「今日之友，明日變成魔鬼」，「停止殺害非洲人」，「莫斯科是第二個阿拉巴瑪」等。阿拉巴瑪是美國以種族歧視出名的一州，在好幾個月前，即曾發生過白人仇殺黑人的事件。非洲留俄學生把莫斯科比之為阿拉巴瑪，正可想見他們內心的憤怒。

此事發生在莫斯科紅場，無疑具有極其嚴重的意義，因為在此以前，這裏祇能見到一些「歌頌歡呼」的場面，極少看到群衆示威的行動，尤其這種示威出自種族的仇殺，更不啻揭破了蘇俄共產帝國主義的臉皮。如所週知，自有蘇俄共產帝國以來，它的一貫對外宣傳，都是說要以「平等」對待弱小民族，鼓勵他們去反抗唯一推翻西方的殖民主義。故如西方國家有歧視弱小民族的行為，或內部發生種族紛的事件，蘇俄及其附庸國家都會乘機指摘，儼然自居為弱小民族的「當然保護人」。此外，莫斯科為了實現其「世界革命」的目的，在亞、非培植其對西方仇恨的種子，更不惜以種種誘惑手段，「優待條件」，吸引亞、非青年到莫斯科留學，幾乎凡有可供利用的機會，它都絲毫不肯放過。但現在，一個非洲青年被俄人殺死，棄屍荒郊，數百非洲學生在紅場示威，反抗殖害，此情此景，豈獨是莫斯科紅場所僅見，而且也足以說明，蘇俄對待亞、非人民的天險，到底是怎樣一回事了。

在另一方面，莫斯科非洲青年的反殖害示威，對許多非洲新興國家也必有重大的影響。假如這個迦納青年係俄人所殺，就大可作為那些醉心於投機左傾的非洲政治領袖們的殷鑒，尤其是迦納，現任總統克魯瑪，他無論參加任何國際場合，照例都要作共產國家的應聲蟲，以能討好俄共、中共而自鳴得意。此人既自甘墮落的依附莫斯科，自必大力鼓勵迦納青年接受蘇俄共產帝國的「洗禮」，但在今天的莫斯科外，被俄人刺殺身死的正是迦納留學生，這便等於說明，克魯瑪也是間接殺害本國青年的「兇手」。如果任何非洲國家而想挾共自重，「以俄為師」，就得準備接受同樣可悲的後果。

蘇俄共產帝國對待亞非人民本來就不懷好意，我們中國就領過它不少的「盛情」。如遠在三十多年前，蘇俄利用中國南北對立的局面，一方面派加拉罕為駐北方政府的公使，另一方面又派鮑羅廷為廣州南方政府的顧問。當時中國尚受着西方列強許多不平等條約的約束，蘇俄首先對中國聲明，願意對中國「平等相處」，放棄原日享有的不平等權利。蘇俄這些甜言蜜語自然也曾博得中國人民的好感，可是後來時間與事實證明，蘇俄目的是在赤化中國，因此終於成為中國反抗的對象。所以近來，中共受蘇俄卵翼而長大，毛澤東對莫斯科的卑躬屈膝可謂無微不至，但結果，毛澤東還是要與克魯曉夫決裂反目，至今尚如水火不相容。這原因，當然不是中共對蘇俄效忠的不徹底，而是蘇俄的經濟掠奪和政治控制，中共透不過氣，這正如莫斯科非洲青年的示威標語：「今日之友，明日便成魔鬼」，蘇俄對待中共尚且如此，那對非洲國家，自更不會有何例外。故這次迦納青年的慘殺事件，也不過證明了蘇俄共產帝國主義的真面目，是如何的猙獰險惡而已。

自此事發生後，倫敦泰晤士報曾經給以如下的批評：「事實上，非洲學生已知道那些共產國家並非如他們所想像的天堂，他們已敢於公開說出怨言，指摘其食物以至課程編排等等一樣不合乎他們意願的事物，但似乎他們的怨言並未能獲得（蘇俄）有關方面的注意。」其實在莫斯科與蘇俄人將來，亞、非國家派遣學生到俄國留學，即已不斷與他們處於平等的地位，這些學生發出的怨言，當然祇有產生惡劣的後果。這個迦納學生慘被謀殺的真相雖未完全揭曉，但卻未必與這種「不滿現象」無關的。現據報後補息說，莫斯科蘇俄人民認為非洲青年的反殖害示威是丟他們的面子，也在準備來一次「反示威」，這更好指出，蘇俄對待亞、非國家的一切皆出於虛偽，因此到了他們不能再戴起假面具時，就不惜老羞成怒而現出其共產帝國主義的本來面目了。

（勘誤）昨日社論第二段第二行「一七五九年」，實「一七七五年」之誤，合更正。

美經正式向日提建議 削減美駐日部隊

【東京廿日路透社電】日本防衛廳人士本日證實，美國於十二月十八日，建議削減駐日之美國部隊。該人士拒絕透露該項建議之內容。日本英文「朝日夕刊」稱：相信該建議欲撤除東京附近濱田空軍基地之轟炸機隊，而從日本南部福岡縣板付空軍基地，調來F一〇五型戰鬥轟炸機填防。

西德集體審訊戰犯 被告者共達廿餘人 控罪屠殺四百萬人

【法蘭克福二十日路透社電】西德大規模納粹戰犯審訊，於今日在此間開幕，以追溯一大堆可怖之行刑，大屠殺與謀殺性質之醫藥實驗等名目。當全體廿二人，被控告於廿年前在歐斯威辛殺人營進行大屠殺，走入兩邊有武裝衛兵之法蘭克福歷史性之市議會室時，審訊即告開始。該批戰犯中，包括醫生、牙科醫生、化學師、與希特勒近衛隊員在內。共中又有一個為前波蘭「模範囚犯」。彼等將逃該起訴書凡八百頁之起訴書，乃列舉歐斯威辛營之醫刑慘狀者，三百萬至四百萬人，大部份乃猶太人，來自十八個國家者。在疑犯中之主要人物，乃五十七歲之利車拜。保奇德，為集中營殺人營之副官，彼被指為營刑架「保奇德鞦韆」之發明者……

亞庇警察發現 沙巴革命組織

並經有多人被捕將予審訊

【亞庇廿日路透社電】沙巴警察政治部發言人，本日在此間宣佈：發現一個所謂「沙巴人民革命陣線」組織，該陣線之目的，在於推翻沙巴政府。……沙巴人民革命陣線之組織，並……在押之印尼人身上，搜獲有關文件……

【吉隆坡廿日路透社電】……據國防部稱：……

華爾克將軍認為 與斯華德之被殺 係共黨滅跡手段

【達拉斯廿日合衆國際社電】……華爾克將軍……以為奧斯華德之被殺，係共黨消滅證據之陰謀……

珍氏海軍年鑑指出 美海軍須加速現代化 始能與蘇俄艦隊對抗

【倫敦廿日合衆國際社電】本日發表的權威性的珍氏海軍年鑑稱，美國仍擁有世界最大海軍，但必須加以現代化，以對付蘇聯海軍的挑戰。蘇聯已擁有世界上最強大的潛艇力量，並擴在海中的地盤，約二十個國家的海軍集合一些小國可能在那些國家的海軍集合一些小國……

並謂第二次大戰以來，約有四十四個新國家，擁有相當海軍，其中若干國家……第二次大戰……戰敗國的海軍復振，而戰勝國的國魂英國的海軍有顯著的落伍之虞。

蘇聯海軍「愿充」成為核子力的搖有乘騎的艦隊。它『蘇聯已建造，並正建造強大的現代化潛艇，從艇……

曾揚言恫嚇 暗殺甘迺迪

美國一學生被控

【德克薩斯州達拉斯廿日合衆國際社電】一夜……

泰國外長聲言 外交政策不變

【曼谷二十日法新社電】泰國外長乃他納，本日再三說明，雖則政府最近更動，但泰國外交政策，將繼續維持不變。……

英國入冬以來 前夜天氣最冷

【倫敦二十日路透社電】……昨晚之嚴寒與下雪之後，今為英國入冬以來最冷之一晚。在英國北方之哈來斯，氣溫下降至華氏零下九度（華氏十六度）。在其他許多地方加降至攝氏零下七度（華氏十九度）。蘇格蘭西岸之海上，今日開始結冰，大塊浮冰，沖上愛爾蘭渡港所特西拉附近之沿岸。蘇格蘭空軍基地方大雪後紛飛，除雪機正忙於清除路上積雪。

英機一架在沙撈越飛行時 被印尼軍隊擊落 一空軍牧師罹難

【倫敦二十日法新社電】英國國防部，於今日宣稱印尼軍隊擊落……

英報紙指出 蘇已失去非洲朋友

【倫敦二十日路透社電】……

英日學生計劃在明春 用香港帆船 橫渡南冰洋

【東京二十日時事社電】……

美艦隊開印度洋 尼赫魯表示同意

【新德里廿日合衆國際社電】印度總理尼赫魯，本日在國會上宣告，美國艦隊之開入印度洋……

印尼國防部長 抵達泰國訪問

【曼谷二十日路透社電】印尼國防部長兼武裝部隊總長納蘇蒂安將軍，將於明日抵達此間，俾在第一個三天訪問……

老克表示 支持亞非

【莫斯科廿日法新社電】……

匪徒駕車行劫花樣百出 撞銀行汽車襲車中人 然後劫去二萬三千鎊

【倫敦廿日合衆國際社電】官方報導：匪徒駕駛一輛汽車，於星期五日在倫敦撞擊附近西區一輛銀行汽車，用尖鐵襲擊車中人，劫去二萬三千英鎊。……一名目擊人……劫去七千五百英鎊。

美國國會 昨起休會

【華盛頓廿日合衆國際社電】美國國會已於今日休會……

反對東京建垃圾場 登上煙囪示威市民 經已接納勸告下來

【東京二十日時事社電】登上國有鐵路火力發電廠的煙囪，反對於該地建設垃圾處理場的一個東京市民小野田年京（卅九歲），接受反對同盟的規勸，已於十九日下午四時十五分下地，……

文華渡佳節！

聖誕前夕：港景餐廳及金冠餐廳特備特別聖誕晚餐。快船廳自下午四時至六時舉行聖誕歌頌。

聖誕日：港景餐廳備傳統聖誕大餐。時間中午十二時至下午三時，下午六時至十時。金冠餐廳備特別聖誕大餐。下午供應聖誕蛋糕並舉行聖誕歌頌。

聖誕後一日：金冠餐廳及眺望廳供應「早午餐」。港景餐廳備特種自助餐。金冠餐廳備特別晚餐。

除夕：港景餐廳舉行狂歡晚舞會，九時至凌晨四時有世界名音樂家表演：尼娜及弗德列克 奇文大樂隊 名歌星露珊·披琪 香檳酒會在壯苑酒吧舉行。

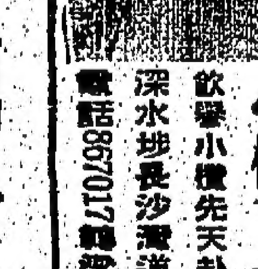
元旦日：凌晨二時半供應早餐（宵夜）。金冠餐廳在上午十一時供應（早午餐）。

索取詳細說明書或定座請撥電話：二九二一一轉分。

李兆文 採用提煉中藥激底根治 痛症

（醫門迎者……）榮獲自由祖國軍政首長推薦，專醫跌打痛，風濕痛，胸痛，腰骨痛，胃腸痛，偏頭痛，婦女痛經，肛門痔瘡紅腫，小便刺痛，一般痛症，保證即日止痛，……上午九時至晚間九時，九龍深水埗北河街（即北河戲院橫門行落近桂林街口）一四七號四樓A座。電話：八六四七四零。

小欖盲杜到港



欲學小欖先天卦主長駐九龍深水埗長沙灣道180號弍樓 電話867017轉梁桂卜易

申請入英籍通告

九龍浙江街五十號三樓馬文德 MAMAN TAK 又名 STEPHEN-MA MANTAK. 現向港督申請入英籍，若有任何人等有理由相信該申請人無資格獲准入籍者，可憑理由簽名函告本港輔政司署輔政司。特此週知

王伍建築師通告

敬啟者自一九六四年一月一日起

（一）本事務所遷往告羅士打大廈六零七至六一一室 電話：三五二二五零

（二）本事務所名稱將改為 王伍歐陽建築師

佐頓道綫 汽車搭客 過海船

本年聖誕節及除夕本公司佐頓道線過海船特將尾渡時間延長如下

十二月廿二日（星期日）翌晨三時止
廿三日（星期一）翌晨三時止
廿四日（星期二聖誕前夕）通宵不停
廿五日（星期三聖誕）翌晨三時止
廿六日（星期四）翌晨三時止
三十日（星期一）翌晨三時止
卅一日（星期二除夕）通宵不停

以上每晚於半夜一時後每廿分鐘一渡

香港油蔴地小輪船有限公司

一九六三年十二月十二日

消防事務處通告

（一）香港人士請注意：九龍區救護車管理中心將於一九六三年十二月廿七日星期五上午九時起在九龍消防局辦公。

（二）九龍區救護車所用電話為八一零二八六或九九九。

消防事務處處長鄭士

佈告

查本局經已收到酒牌申請書五份，均係申請在一九六三年十二月二十日之政府憲報內刊登，任何人如欲對該等牌照申請提出反對者，須於一九六三年十二月二十七日之前將反對書以書面寄交本人為要，特此佈告週知。

酒牌局秘書黃康文

大野伴睦一言惹禍

謂與朴正熙關係究如父子 引起南韓人憤怒促其道歉

大野匆匆返東京今謁池田報告與南韓接觸經過

【東京二十日共同社電】以「特使」身份訪韓之日執政黨副總裁大野伴睦，昨因失言，遭受韓國反對黨猛烈抨擊。韓國之民主黨昨發表言論謂：大野伴睦應向韓國道歉，然後立即回國，否則該黨將使國會通過決議將大野驅逐出境。另一反對黨則要求韓政府改變其對日低三下四之態度，而轉採強硬政策。兩黨同時復電定向韓總統朴正熙提出嚴重質詢，要求對大野發表侮辱性言論事加以解釋。引起韓國反對黨憤怒者，係大野昨日稱：「與朴正熙之關係猶如父子」，及韓國並不需要沿海捕魚區等語。大野昨曾在漢城舉行記者招待會，宣稱此係由於某不明瞭南人思想而引起之誤會，渠當時曾及其與朴正熙究如父子之動機，係表示其與朴氏交情之深厚，至于指韓人不當要沿海捕魚區事，大野矢口否認，謂僅當時捕魚事對日韓談判並無直接關係。

上：朴正熙 下：大野伴睦

【東京二十日時事社電】赴韓參加韓國總統就任典禮的大野伴睦一行，已於二十日返日。大野曾於訪韓期間，與朴正熙總統、金鍾泌共和黨議長、丁一權外長等韓國政界要人舉行會談，以日韓談判懸案的漁業問題為中心，就雙方邦交正常化問題，詳細磋商。大野於二十一日會晤池田總理大臣報告會談經過，並確認今後的態度。大野曾稱已經明瞭韓方意向，由此觀之，於二十一日的池田、大野會談中，似將商討對日方最後態度。如此，由於大野的訪韓，日韓談判已進入新階段。唯韓國政局，執政黨與在野黨的聯合陣線不似一年前那般堅固，大野認為將成為國會中的議論對象，朴正熙政府能否穩定統一輿論，此乃重要關鍵之一。

周鴻慶在日假期釋限告滿 沈昌煥正告日本大使 堅決反對將周遣大陸

並要求將周某遷出紅會醫院以與左派分子隔絕

【東京二十日台北電】預料在周鴻慶假釋期限屆滿以後，日本和中華民國的關係將面臨重大階段。中國外交部長沈昌煥，十八日晚間曾約見日本駐華大使木村四郎七，就此案問題晤談兩小時半，說明中國政府對此問題的態度。據消息靈通人士透露：席間沈部長曾表示：不管日本採取何種方式和手續，但決不同意將周鴻慶遣回中共。並要求將周自紅十字會醫院遷出，另移別處，與外界完全隔絕。同時，反對日本當局使周與親共記者見面，公開表示其意志。據悉：中國政府已派員赴日，期與周見面，改變周的意志，但截止目前為止，周仍拒絕與其見面，致使中國政府所作努力，未獲成功。預料周鴻慶假釋期屆滿時，日本與中華民國的關係，可能面臨新大關頭。

【台北廿日法新社電】中、日兩國對中共入境周鴻慶一案之談判，仍然成僵局。中華民國外長沈昌煥及日本駐華大使木村四郎七雖力圖打開局面，但無效果。該案顯然已進入決定性之階段，日本政府曾宣佈於本日（十二月廿日）作撤後之決定，而沈外長與木村過去兩日來亦曾作長時間之緊急會談。外交部對該談判並無正式評論，惟本地報紙則表示雙方均無進展。外交部之唯一消息謂：沈外長不滿意消息相傳，周在紅十字會醫院時，仍受到日本與中共左傾分子之影響。

【台北二十日法新社電】台北英文「中國郵報」今日說：中日兩國政府正為周鴻慶案而走向僵持階段，日政府經已決定在某種「武斷的安排下」，將中共譯員周鴻慶遣返中國大陸，而中華民國政府則向日政府提出警告，促其勿將周案遣返共區，該報說：沈昌煥外長昨日午後與日大使木村第二次之兩小時會談，內容雖未透露，但雙方之立場相信仍為對峙者，中國方面堅認周應移出日本紅十字會醫院，蓋日本紅十字會之親中共立場，中國昭著，周某須脫離其控制後，才能恢復理智。

【東京二十日泛亞社電】前中共譯員周鴻慶之假釋期限，經過延長後，復於今日期滿，但外務省及法務省對處置周氏問題，意見仍然相左，兩省官員昨晚開會討論此事時，外務省由於顧慮及中日邦交，欲將周氏之假釋再延長一次，法務省力表反對，謂由僑當局早在十月二十六日即發出驅逐周氏之命令，將周氏之假釋再延長，勢將引起誤會。外相大平正芳及法務相賀屋興宜，今日曾再度會談，但被迫推遲發電時止，會談結果仍未發表。

【東京廿日法新社電】中共人員周鴻慶，本日請求日本政府延長其假釋，直至十二月卅一日為止。日本外相大平正芳與法務相賀屋興宜，本日下午作非正式會談，決定准許周假釋期延長，並至十二月底時始決定對渠之處置。法務省贊成遣送周返中共，因渠違反移民法例。外相大平關懷於中華民國對此事作極端注意，希望「從無疑問確定」周之意願，是否真正欲返回大陸。

中共汽油缺乏 汽車大部停駛

【中央社訊】大陸雖有石油生產，但由于設備落後和缺乏煉油設備，致使汽油供應日趨嚴重。目前大陸除主要城市的公共汽車外，其餘維持行駛的汽車，十九停駛，或改用煤作燃料，目前有不少地區的陸上運輸，以畜力為主要工具。據悉：中共近向義大利斯納姆普羅蓋提公司訂購一套石油加工聯合設備，已于十九日在北平簽訂合同。

美參院昨通過 新援外法案 卅二億餘元

【華盛頓廿日合眾國際社電】美參議院本日以六十對二十五票，通過三十二億七千二百五十萬美元的援外法案。該法案經最後通過（料將如此），則將為一九五七年以來對外經濟，援銀，軍事援款的最低額。參眾兩院領袖們希望將該外援案作最後通過，期于明日休會前送交總統簽字。

香港貨輪華安號 在巴士海峽遇險 我海軍在搶救中 準備拖入高雄港以避免沉沒

【高雄廿日中央社電】巴拿馬籍自由輪「華安號」在航經巴士海峽途中遇險，已駛抵高雄港外，現正由中國海軍協同有關方面，設法施救中。這艘由香港海安公司代理載重一萬噸的巴拿馬貨輪，裝了礦砂一萬噸，自馬來亞運往日本途中，十九日晚間在巴士海峽距離台灣最南端約六十海里處，發現前艙進水，情勢緊急，當即電請高雄港務局，准予進入高雄港搶修，當她於廿日清晨六時駛到高雄港外時，又因船機損壞，到八時許才在港外拋錨。迫時該輪吃水已到四十呎，正逐漸下沉。中國海軍在該輪傾沉緊急時，立即派了拖船二艘，救難船一艘，準備靠近該輪施救，但海上風浪過大，無法接近，只能一再設法派了四人，攜帶抽水機，冒險登上該輪，先行抽水急救，至下午五時，該輪已浮起兩呎，但當抽水機暫停半小時後，該輪又下沉了八吋，現在已換用大型抽水機，以每小時抽水六吋的工作進度，進行救助，船上三百多人，也正在高雄港集中緊急待命施救。海軍軍區司令、高雄港務局李局長，已會商決定，如該輪再浮起三呎，即協助該輪進港卸貨，進行緊急搶修，萬一情勢變化，也將設法將該輪拖到高港以南擱淺，再行設法救助，以免該輪完全下沉的損失。

共砲昨射金門 發彈六十一枚

【台北廿日中央社電】國防部發佈：十九日晚間六時到七時半，廈門嶼頭和大嶝的匪砲，向金門島盲目射擊六十一發。

日本與中共下月簽合約 出售尼龍廠事

【東京廿日時事社電】大日本紡織公司與中共接洽出口維尼綸成套設備一事，由於日本與中華民國的外交關係而未有進展。據產經新聞二十日所報消息，日中貿易促進會十九日稱，為使正式合同早日簽訂，中共將於明年一月派遣技術考察團訪日。這個成套設備每日可製維尼綸三十噸，隨帶價格為五千萬美元，係日本輸往中共的最大的成套設備，正式合同預定於中共技術考察團訪日後，由日方有關代表訪問中共加以簽訂。成套機械已由倉敷人造絲公司採用延期付款辦法售與中共，因而致使中華民國對日態度強硬，為避免更刺激中華民國政府，故大日本紡織公司向中共出口維尼綸成套設備一事，於簽訂臨時合同之後，未有進展。

【東京二十日時事社電】據日通產省觀察，明年日本與中共的貿易，輸出入合計可望達二億美元，創戰後最高紀錄。該省認為日本前在北平進行談判的化學肥料輸出，是決定中日貿易規模的最大關鍵。由於雙方談妥以尿素代替日本廠出餘力不足的硫銨，致使前簽訂的綜合貿易協定第二年度貿易計劃，可望達到預定目標。據通產省估計，明年對中共輸出，以報關基準估計約為一億一千八百六十萬美元，是戰後首創一億美元大關，進口為八千六百三十萬美元，也超過戰後最高紀錄的一九五六年的八千三百六十七萬，進出口合計預料將達二億四百九十萬美元。按綜合貿易協定第一個年度，即本年度的日本對中共貿易，截至十月止，計輸出五千九百九十萬七千，輸入五千九百七十萬八千美元（均為報關基準）。

菲律賓總統將訪問南韓

【馬尼剌廿日法新社電】菲律賓總統麥卡柏高，為完成友好訪問非洲，又接到柬埔寨與馬來西亞之邀請，前往訪問。菲律賓外長羅薩士本日作上述之透露，並謂，麥卡柏高目前並將訪日本、墨西哥、南韓等。惟柳氏間竟能否於明年作此等訪問，一九六五年，麥氏將忙於總統競選活動，總統競選將於一九六五年十一月第二個星期二日舉行。

玉婆與波頓婚期 可能聖誕節舉行

愛迪斐沙謂離婚之路掃清

【內華達州拉斯維加斯路透社電】名歌星愛迪斐沙今晚在此間宣稱：女星伊莉沙白泰萊與渠離婚之路已掃清，而泰萊可能於聖誕節期間，與英國男影星李察波頓結婚。但渠強調：渠不知其分居妻子是否立即嫁給波頓——伊本人必須先離婚。現年卅五歲之斐沙，已獲悉泰萊可能於聖誕節前在墨西哥與波頓結婚之消息，而彼兩人亦謂此事「有可能」。

【墨西哥二十日合眾國際社電】「影劇日報」今天說：影星伊利沙白泰萊和李察波頓，將於墨西哥港多法拉突渡過聖誕及新年。該報導謂：他們兩人將於波多法拉突停留三星期，波頓在該處完成一影片。該報又稱：泰萊小姐與已故米高烏所生之女兒利沙露，及波頓的私人秘書本頓，將與他們一起。

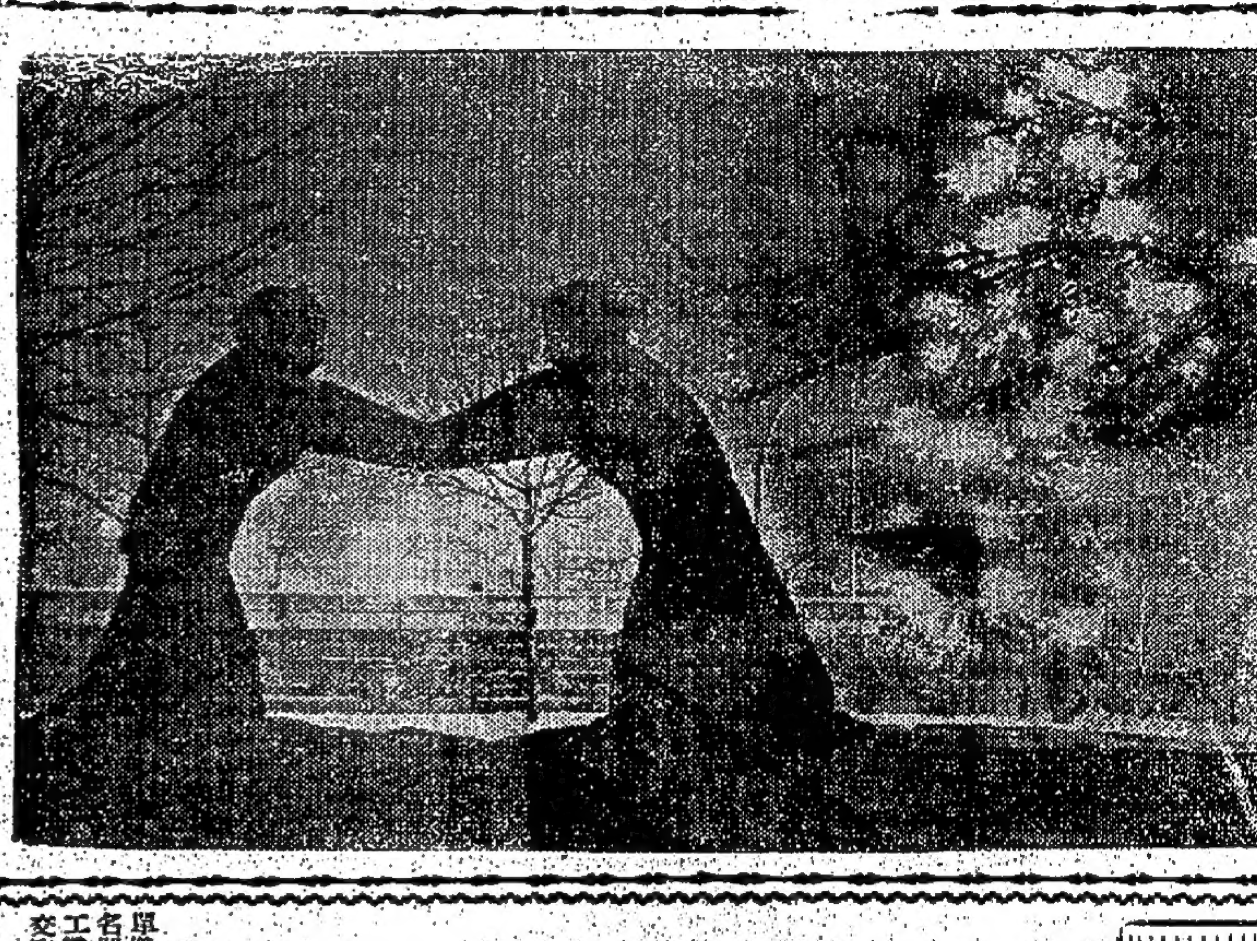
【墨西哥波多瓦拉塔廿日合眾國際社電】女星伊莉沙白泰萊稱：伊與李察波頓將不於耶誕前結婚，但伊與耶誕後隨時與波頓結婚之門戶敞開。伊稱：「倘發生奇跡，使余能於明日自由嫁人，吾人亦將待至聖誕節以後始結婚」。泰萊謂：彼與愛迪斐沙現已進行離婚談判，但伊不願預測何時始能獲得離婚。

【麻州劍橋十九日法新社電】今日透露：最近蘇聯天文學家所報道的月球表面神秘爆炸，美國亦有所見。哈佛大學天文台之「天空與望遠鏡」雜誌編輯非德利於今日出版的雜誌中稱：兩個天文台同時發現此等爆炸。他說：十一月廿七日阿里桑那州旗竿鎮的羅威爾天文台在月球之阿立斯塔克岩口，觀有紅點。估計該紅點長約十二哩，闊約一哩半，歷時七十五分鐘。

世界什景

愛恩河畔發現 大批鑽石 礦工爭相淘鑽

【瓜治鎮十九日法新社電】當鑽石鑛潮流至愛恩河時，此間警察總部今天打派出更多人員以防止英國人民與巴西人間的衝突。該河（本地人稱該河為馬島河）在巴西英屬圭亞那附近流過，最近發現大批鑽石，巴西英國和英國礦工已經安裝了新式的吸取機及其他設施，以在河底淘出鑽石，同時若干巴西的潛水者已經開始工作。來自巴西的鑽石商，已經訂下大批鑽石以英元付現。



圖示一株枯眼之聖誕樹，於十二月十七日在西柏林圍牆附近，象徵東西德統一之一艘遙遙在望的聖誕節來臨時兩德人民相會期間獲得通行證通過東西柏林探望家人。通行證申請時間由十二月十八日起至一月五日止。（美聯社）

國際剪影

每週竟能賺五百鎊 英國香檳女郎充斥上流社會

她們又被稱為「貂皮女郎」，是倫敦的高級私娼，能夠隨同客人赴歐洲，祇要他能化得起錢。最使人注意的，卻是許多有地位的嫖客被歹徒長期敲詐。

達士

「本年是英國的猶豫之年……」——英國防部長卜洛荷的婚外情，醫生華德的死亡，以及應召女郎們的醜聞，沾污了英國的聲譽。本年使倫敦獲得「腐朽的都市」的榮銜。本年，普通的英國人開始詢問：英國人的道德標準發生了什麼？英國人的社會有病了嗎？

設使人獲知：上流社會的卑鄙，乃是應召女郎網的存在。

這些曾受教育的女郎是出身於良好家庭的。她們能夠而且實行自由的與社會最高階層的人物雜交。她們出現阿斯特的豪族地方，或一位部長所舉行的雞尾酒會。

她們的「顧客」名單，所的一個有地位的人，始變成顯赫上不平衡的人物。名單，一包括有名的貿客，或者一個到倫敦公幹的一間工程公司的總經理。工業家、演員、外國外交官員及電視人物。

但這並不使她們成為不尊重的人。但他們的私生活，遲早都會暴露出來，使他們的生活變成不學無術。她們的營業，必須設法作社會罪惡的判斷，而予以禁止，一如那些在橫街窄巷兜攬生意的「貂皮」娼妓（貂皮女郎）。顯然與香檳女郎的唯一可取之處，卻是她們不傳播性病，而她們的可以傳播的姊妹們常是性病的媒介。

這是確實的嗎？一位心理分析家說：「他們表現他們的是——」

有人安排

他們那麼滑舍的要求這些女孩子，都有人安排。外的人用長途電話約好替他們安排節目，或者於他們到達倫敦後立即替他們安排。

那些自己沒有追求一個女孩子的電話號碼的人，時常在他們到達倫敦之前，有陌生者跟他談及馬圭露花——事實上是他的妹妹——她很喜歡招待他。招待是指一個「好」……當他喝第二杯咖啡的時候，他安排了當晚與她睡覺。這個陌生者提初跟這個中年的公司董事，從一個倫敦市，在火車上買這間公司的股份。他這個中年人的信心發才跟他去，在火車上，祇於他獲得這個好姊的時間，他就女人。他說，馬圭露的香檳晚餐，由她的兩個女侍，率領至床上，早餐，一切安排好了。

出錢戀愛

馬圭露是一個年青的交際花——事實上是他的妹妹——她很喜歡招待他。

像這位公司董事的男人並不缺「奶妓」。他們祇談自己的事業，還是說他們祇與那些陌生女孩子睡覺，這些話當然與金錢無關。這些陌生女孩子通常沒有免費的，最少的費用是三十五鎊（有時候還要多些）。

最後是一個特別的電話，以供這個商人告訴他的太太。如果他的太太打電話來找他，一個女孩子會說：「對不起，你丈夫剛出去了」，或者給他留話。多麼幸會，這位公司董事心裏想着。

這些女孩子很少，在這會時出現的。他是很的，是那個時候，使她過往在從般斯特登火車的少女，他的僱主找尋顧客的青年的僱主是一個高級的老板。

用像那個做那個公司董事的男人。他被稱為火車的男人，他有自己的事業以及替我扯皮條，使我能過舒服的生活。馬圭露說：「我需要一打不同的媒介人，而且我能夠找到足夠的客人。」（上）

美蘇間諜戰大使之 美大使千金甘為共特

她險些把美國最成功的大間諜置諸死地，尚幸英特務也消息靈通，才能及時由蘇尼黑逃返美國。

維也納當時是歐洲最富爛漫性的城市。這個殷勤的名城，已經恢復當年的風采。特務人員的活動，每日都在發色的多瑙河發現。但司法部長被捕後，決定摩洛斯逃去歐洲，跟俄人一直混下去。他們在那裏，以一位「教授」稱他的大學生，開設一家毛刷廠。

同時，史牧在西德開設一家房屋經紀公司，以掩護其不時到遠處以南的行徑。摩洛斯則去維也納。他表現變態，出席開產事，維也納很快使人人都知道他是好萊塢的大亨了。

瑪花恨怏他，矢誓起報復。一九五零年，她的機會來了。她在紐約時報看到了一則新聞報導：「摩洛斯回蘇俄政府之請，前往莫斯科，與蘇聯當局商談交易」。那則新聞道：紐約時報透露：一切行動及綜合的小目的，係把他們好萊塢電影片放映。蘇俄打算開放。但瑪花認為一動，斷定這是蘇俄玩弄聯邦調查局的政策。摩洛斯的赴莫斯科，完全是奉命前往。瑪花用打字機打了一張便條，她把這張便條交給莫斯科主任，指出摩洛斯是偽共黨，他是極不出名的可怕危險人物。她結論說：「我雖然出名，但恐怕懷疑他是一個反間諜。」

她的信被送往莫斯科。瑪花等候着，希望隨時可聽到「教授」來電告訴她，摩洛斯已在盧比安卡監獄的刑房喪命。但她什麼也沒有聽到！經過了七年之久，關於摩洛斯怎樣在莫斯科逃出來，一天早晨……

時的特務頭子具且與會商的時候，一名秘書把瑪花的便條放在具里亞的檯上。摩洛斯大難臨頭了。他被嚴厲盤問了幾天。他不獨要將瑪花攻擊他的各點辯護，還要把國家安全部所提供不利於他的閒話辯解。他被指在美國住了三十年已「美國化」了，油俄語也差不多忘記了。摩洛斯對這些問題，都非常機智地答覆了。

那些盤問他的人，態度轉為溫和了。摩洛斯安然無恙。瑪花現在唯有等待時機，這樣又過了四年，摩洛斯的間諜網絡的工作，沒有被破壞，也可以說沒有被壓服。但他們的一行一動，早已在聯邦調查局監視之下了。

這時候，麥克錫插手進來了。他是缺乏人手去進行調查工作的。他手下一名秘密工作人員，從政府的機密檔案中，發現了那對夫妻和瑪花史牧。麥卡錫馬上宣佈要調查和在阿爾佛招聯邦調查局當然想阻止這位愛說話的參議員把這些秘密宣佈出來。因為他的行動，可能一下子破壞了聯邦調查局人員經過多年努力而佈下的大陷阱網，而可能要多年的時間才能破獲。他會打草驚蛇，使許多大大小小的特務分子四散逃逸，或像在布爾一樣留在國外不歸，使政府無法把他起訴。

可是，聯邦調查局是沒有辦法阻止麥卡錫的行動的。他進行調查，供應了各報許多頭條標題的新聞，史牧夫婦馬上收拾行李，一走了之。他們在墨西哥城定居下來。

瑪花很耐心地等着。一九五七年左右，蘇俄秘密警察的全盤高級人員，大批的被槍決了。第一號特務頭子具里亞和他的六名助手及七十多名一律付諸，判處槍決了。摩洛斯的老上司被推翻，失去了靠山。

一月十九日，摩洛斯在紐約市中心區一家酒店一層的房間內，被捕了。一天下午他打算在第二天早上到紐約三個機場的機會，他打算在那三天下午與蘇俄特務人員會面。他剛吃完了早餐，一個小時送上一封電報，電文上有一個字：「三機立體電影」。摩洛斯以為是某種影片入色。「三機立體電影」是聯邦調查局的訊號，代表「你的性命非常危險」。馬上返回美國。」一小時內，摩洛斯已動身，他已在飛回紐約的途中。

聯邦調查局的高度秘密，但聯邦調查局人員已確知摩洛斯已被列入清算名單之內。一切都安排妥當了。他無法馬上行動，拘捕這個間諜網的其他分子。時機雖然未成熟，但也沒有辦法，因為這時不下手，便永遠無法拘捕了。留在美國而被捕的，僅有蘇布爾夫婦和他的拔新助手阿爾巴娜。從新墨西哥來一對原子間諜，已去了歐洲。史牧夫婦則在墨西哥。

一九五七年七月一日，紐約一個大陪審團起訴史牧夫婦三項間諜罪名，即將國防資料交與蘇俄，現在判以間諜罪名為外國特務人員而不登記自首。第一項罪名可判處死刑。

瑪花和她的丈夫阿爾佛烈終於在莫斯科出現了。她站在紅色稱會的照明燈之下無精打采的大叫說：「對我們的控訴是荒謬的。美國已在瘋狂的狀態下，我的丈夫和我將做奴隸一樣的美國人民雖過。」

可是，奴隸一樣的美國人民，卻得更敢夫婦逍遙。他們已永不能再享他們故國的自由了。他們在蘇俄能居住多久呢？（下）

日軍偷襲珍珠港秘密故事 老虎、老虎、老虎！

在夏威夷以北二百里海面，日本三百五十三架軍機起飛進襲，出乎意料之外的，美軍竟然處於毫無戒備狀態中。

午夜後不久，源田實和淵田美津雄等待的夏威夷消息由東京轉播出來了：阻飛機的氣球沒有升起，也沒有保護主力艦的魚雷網。這消息太好了，日本方面得了如要通過這些頑強的網網，曾經大傷腦筋。

東京在出擊前發出另一情報說：珍珠港內並無航空母艦，但九艘戰鬥艦、七艘巡洋艦，十九艘驅逐艦仍在那裏下錨，情報附有歐胡島的天氣預測，已顯然對有戒備，因為美國方面每小時都有天氣預測播出。

此時，日本海軍部的眼睛都投於夏威夷。山本五十六的參謀長宇垣纏大將在他的日記內說：「夏威夷將再進一步接近，將成為囊中鼠。」但是他似乎仍未能表現自已的情緒，宇垣在日記上寫：「把國家的命運作賭注實在太大了。」

在十二月七日黎明前的黑暗中，南雲忠一大將欣然地把責任移交，他對源田實說：「我已把部隊成功地領到出擊點，由現在開始，責任已在你的肩膀上。」

凌晨五時卅分，兩架偵察機從巡洋艦起飛，所有航空母艦上的飛行員，自三時已起來候命。他們大部份都沒有睡覺，也許在寫告別信，或在日記內寫上一生最重要的一頁。早餐後，他們在每一航空母艦的指示室內，受到最後的鼓勵。

「日出號」上的魚雷機隊員松村平定，在這嚴肅的場面中，加上幽默的一面。日本人在寒冷時，通常會戴上面罩，以免被細菌侵入而受涼。松村平定自從離開喜多郎後，便戴上這樣的面罩，連進食時，也不肯除下，據他說是爲了避免在最後關頭患上傷風。然而，在這早上進入指示室時，他的面罩除下了。他那帶佈的面部成了與全部把鬍子剃得乾乾淨淨的海軍官兵的強烈對照。同機的人說：「你戴上面罩時還美多了。」

六艘航空母艦在五時卅分的位置是距歐胡島以北二百里。爲了應付迎面而來的強風，他們轉東而駛，並把時速增至廿四海哩。海上波浪洶湧，浪花飛至起飛的甲板上。飛機的起飛雖然困難，但不是不可能。

當各機上人員踏上第一批出擊的日本「零戰」時，每人的皮帶上都附上長帶的黑布，古武士出征作戰前的傳統，每條布上寫上「定勝」兩字。

起飛的過程，順利和迅速。第一批出發的機隊包括戰鬥機四十二架，高空轟炸機四十九架，放射魚雷機四十架，俯衝轟炸機五十一架，第一架機從離開甲板的十五分鐘後，一百八十三架飛機已全部升空，創起機時間最快的紀錄。以往在晴朗天氣中演習時，通常所需的時間是四十分鐘，在吉多郎的演習中，當時二十分鐘的紀錄也減到兩宗——一架高空轟炸機失墜後，或動機發生毛病；另一架戰鬥機由「日出號」航海失蹤。

淵田發出訊號後，他駕駛的機隊便分組飛向歐胡島和珍珠港。緊隨他們之後，是另外的一列機隊。總共三百五十三架飛機參與此役，如此龐大的部隊，集中在一起，是在此以前的戰史上，從未之見的。

日本機上的紅日，這時如旭日中天，艦上的仕官，向機翼的紅日脫帽歡呼，直至高速的機影，逐漸消失在天際。站在「赤城號」司令塔的源田實，環顧無比的驕傲，在當會的「萬歲」聲中，進入艦長室，等待機群到達目標上空時所發出的消息。

在太平洋的各角落裏，日本第二、第三、第四、第五艦隊的司令官也同樣的靜候消息，因為珍珠港的訊號，也是使他們進入不同戰場的訊號。在遙遠的日本，山本五十六大將也在期待着，東京海軍軍令部的要員，也同樣地在海軍俱樂部靜候。

第一個消息，由兩架偵察機之一發出：美國的艦隊，仍在珍珠港，並無警戒的跡象。

七時四十九分，淵田透過電波，在夏威夷上空發出「嗵！嗵！」的怒吼。但並沒有表示當時的形勢。

幾分鐘後，「赤城號」和東京，都聽到「老虎！老虎！老虎！」——代表偷襲在敵方完全意外中的暗語。（完）

溝通美國亞洲通訊 同步衛星明夏將升入太平洋上空

美國準備在一九六四年內放射一個新的「同步通訊衛星」到太平洋上空高處的軌跡中，以溝通美國和亞洲之間的通訊。據美聯社及太空總署方面發表的消息說：這個人造衛星，定於一九六四年第二季內，自甘迺迪角（即前卡納維拉爾角）發射，由加強推力的三角火箭發射升空。

加強推力的三角火箭，將能把人造衛星送到稍東完全固定的軌跡中去。航空及太空總署人員相信，該人造衛星將在中太平洋國際換日線以東約一百八十度的赤道上空約二萬二千三百英里的太空中進入軌跡。一九六三年中，一個力量較弱的「同步二號」通訊衛星，在大西洋上空進入二萬二千三百哩高處的同步軌跡中，因為本身推力有限，它的位置是偏向於赤道的南方面。它在沿赤道線以南及以北三十三度處，作阿拉伯數碼8字形的運行。

加強推力的三角火箭，曾於十一月二十七日被用來發射「探險者十八」，星際人造衛星，進入一個巨大的圓形軌跡之中，最遠距離地球至月球的全程四分之三。

在太平洋方面有兩個站——一個是將要擴地建造的活動站，另一個是停泊在關島港內的通訊船金斯港號——將應用該人造衛星來收發電訊。美國的通訊站，設在加里福尼亞州的勞敦魏登。

新的同步通訊衛星和以前的一樣，將限於作狹波段的傳訊工作，即應用於電話、電報及無線電的收發，而不能收發電視訊號。

新的同步通訊衛星，將成為美國和遠東之間第一個經常可用的人造衛星通訊工具。至於此兩地區間通過人造衛星進行的通訊工作，卻是在十一月二十二日首次試行的。那天，美國總統甘迺迪，通過當時正在太平洋上空軌跡內的「轉播」人造衛星，向日本人民致意。

新的同步通訊人造衛星，是美國計劃用三個人造衛星建立全球通訊網工作中的一個試驗性質的準備工作。

少女雖殘廢 心意可寫出

亨用彝

對於上圖的少女說來，打字機與她的生命已連結在一起的那條鐵帶，不啻一枝活命綫。該少女因大腦麻痺而致殘廢，口不能言，手不能動，但她在教師指導下，學習利用這幫助器，把她心裏所想的打在白紙上面。這個國家衛生研究院的康復中心，由馬棄制造，是那些由於外傷或疾病，而致殘廢的人，得到新生的工具之一而已。

英國狗比人有福

普通狗手術，平均是二十五到三十五基尼（港幣二百九十到四百五十元）。這種數目的錢相當多，倫敦的名獸醫，可能每年賺五千鎊到六千鎊（約八萬到十萬港元）。北中一個獸醫說：「大家現時對狗的照顧已關心了，他們把寵狗看作家庭的一員。」（按：法國旅遊社警告到英國旅行的人說：到英國，人家寵的狗，要當家中人看待，切忌罵狗。）

英國動物家畜有「國家健康服務」來照顧，而許獸醫進行除掉狗的多數手術。除疫病，狗病，保受人類傳染。亦有少數狗病是人所傳染的，特別是關狗，他們會患腳氣、咽痛、肺病、小狗要剖喉嚨，但狗通常要開刀，狗亦會生肺病，雖然牠不吸煙。

澳洲一個獸醫發明了一種新的外科手術，在兩名外科醫生協助之下，使用價值一萬二千鎊的儀器，成功的把一頭狗在心臟開一孔，以氧氣給牠呼吸，外科醫生則進行縫合心孔。

狗兒拔牙亦頗普遍，已是罕有的事。有一頭高雅軍犬，在基地的警狗，過了一次嚴重受傷，把牙弄斷，基地牙醫，用一個燒站合金牌瓷釉換上四個牙齒。

狗很少用假肢，狗的四肢缺一，可以行走無大礙。但有一名王族貴婦，卻給牠裝上假足。

倫敦獸醫說：他曾從狗肚中取出主人的結婚戒指、石頭、指甲、牛奶瓶蓋。

獸醫院醫生說：最常見的是狗子吞了尼龍絲襪。有若干名狗的外科手術，可能替人類打前鋒，紐約伊娜撲巴基斯坦醫院，把死狗的肺換給患肺病的狗而且治癒。

「狗跌打比人的更難」理，因為狗的四肢，不能長時間安置，狗的壽命比人短，狗一年生命等於人七年。但狗的康復比人快。牠們的壽命可以由十五年延到二十年。

有許多狗是不用醫的，類如倫敦一頭八歲老虎狗叫布拉，突然害病，不吃東西，經過醫生研究，原來狗兒亦「變性」，經過手術之後，這雄狗布拉，變成雌狗「瑪瑪」了。

狗兒亦會患神經不正常。英國和美國獸醫都有狗神經病室。此外，狗兒亦會變性的。（完）

十六歲少女在公堂作証 指一現役警員給錢 使她扮靚後做妓女
客人要她脫衣時才知所幹何事

【本報訊】被控容許妓女收入爲生的現役警員方啓南，昨日在審訊中，法庭接納控方請求，將原有控罪改爲意圖招致女子當娼罪名。

本案主要証人是一名十六歲的少女，她昨天作供說：被告欵濟她購衣物及打扮後，當晚即首次「出鐘」，但到人客在公寓要她脫衣時，她才知道「出鐘」是什麼事。

証供迄今已全部完畢，法庭定今晨宣判。

被告方啓南，廿七歲，警員，報住公衆四方街四十一號五樓，被控於本月一日至七日期間內，意圖招致女子陳某當娼。

政府檢察官畢尼爾狀任本案主控，被告延聘律師轉聘余叔韶大律師代表答辯。控罪，案由簡理法官主審。

本案開庭後，即由一名[illegible]的男子登庭作供，據說：他在溫莎公寓專門替「小姐」們接聽電話，有人打電話至時，「小姐」們即分別「出鐘」。

證人向法庭解釋：「出鐘」即表示當娼的意思。他聽完呼「出鐘」電話之後，即依照電話所報出的地址，轉告「小姐」，有時已經「出鐘」的「小姐」，亦打電話回來詢問。

電話來的時間，多數是由晚上八時至翌日四時前。當他收工時，即可[illegible]「小姐」返抵公寓。每晚收工時，他向一位姓方的男子收取十元，該姓方的男子，亦即本案被告。他經常向「小姐」們收錢，他亦曾見到「小姐」們將錢交與被告。

本案主要証人十六歲陳姓少女繼出庭作供，據說：本年十月間，她與一鄭姓男子認識，並且一度同居。去月尾，她經過介紹，在一間宜昌咖啡室認識本案被告，並且一度去溫莎公寓。

迨至本月四日，她返抵溫莎公寓，當時見到一班女子，被告即給欵濟她前往他處美容，與及購買她衫西褲等裝扮一番。當晚十時許，一聽電話的男子，着她「出鐘」，她開始並不知何爲「出鐘」，及至被送往花都公寓，人客游她脫衣時，她始知道「出鐘」是甚麼事情。她當至哭泣，因爲這種事情，對她來說，祇是第一次。

證人說：當時客人相信她的話，沒有跟她幹過什麼事，即給她卅元。公寓伙伴需取了十元，她返溫莎公寓後，即將廿元交與被告。當晚她一共出了三個「鐘」，收入九十元，除給了卅元介紹她「工作」的伙計，其餘六十元都交給被告。翌日，因爲月信關係，暫時休息。至本月七日，她被接返溫莎公寓，至八時許，她再次「出鐘」，就在這時被警員拘捕。

上述一名少女作供畢，另一女証人黃愛玲在作証時，否認她與被告認識，只說她在擺助朋友「肥婆黃」的男朋友時，曾見過被告一次。至于被告是否「肥婆黃」的男朋友，她只是聽人說過，並不確知。此後，她對庭表示該証人的供詞與在警署所作供狀內容不同。該女子稱：當時被迫作供，有人恐嚇她及解其出你一定要說，否則……檢察官之牽引，十九不知，檢察官向法庭稱：一歡精前她亦在……檢察官問：然但，追我寫。」證人答：「係，係「肥婆黃」主使及……，有壞對其他夥伴爾：二則你的口供無一句眞。」又稱：供詞內關於伊實者……證人在提供公試一節乃眞。

火燒的士

圖片說明：停泊麥當奴道二十號門前的一輛的士，於昨晚十時發火焚燒，第一輛到場的滅火車缺水施救，待第二輛巨型滅火車開到時，整輛的士已焚燬，幸沒有人受傷。該輛的士車牌四〇三六號，屬於上海的士公司所有。（記者呂國榮攝）

荃灣南新染廠擴建地盤 十餘噸鐵架倒塌 壓傷七男女工人
中環高陞茶樓舊址有三坭工被壓傷

【本報訊】荃灣沙咀道南新染廠擴建地盤，昨日下午四時三十分，重逾十多噸的八個工字鐵的金字架倒塌，在場工人一女六男重傷，由消防員救出送醫院急救。

該廠擴建廠房地盤佔地七十五乘一百一十呎，經已動工四個多月，十日前由祥金記負責承建工字鐵金字架，準備舖石棉瓦頂，現時已建成金字架八個，每個約二噸重，昨午正在進行搭建橫樑工作中，金字架突然倒塌，地盤中有七個男女工人被壓傷。

據悉，被壓傷的一女六男工人，經[illegible]有勞工意外保險。傷者中，其中一女兩男重傷，有生命危險，他們是女子盧妹，五十一歲，住新填地街二四九號二樓；男子陳成，三十歲，住長沙灣艇CB九〇二三號；鄭亞齡，三十八歲，地址不詳。

又大道中聯合建築公司地盤內，即高陞茶樓舊址，昨日下午四時許跌下大批木板及英坭，三名正在地盤內工作的工人走避不及被壓傷，後被送往醫院救治。

香港大學副校長 賴廉士赴台訪問
將參觀各大學研究中國教育施政

【本報訊】香港大學副校長賴廉士爵士，應我國教育部邀請，昨日離港赴台北訪問。賴氏說：他到達台北後，將訪問台灣各大學、研究院、及我國教育系統之一般情況。

賴氏所乘民航空運公司班機於下午一時半開出，此間教育人士顧能方，及民航經理黃文燮等均到機場送行。

圖爲港大副校長賴廉士爵士夫婦在機場留影。

聰明的選擇

美國 孖寶 香烟

烟質人人讚好・烟味舉世馳名

廿支庄每包七毫

總代理：陳漢深出入口商

華發新樓

官塘康寧道─滙豐銀行側上─

官塘首創 一房一厅 独立門户

建築完成 快可入伙

独立廚房厠所 樓潤九呎半起

九五折

一次付款：一万元

分期付款：只付3,250元

餘款分五十個月付，每月只付195元

華源置業有限公司

香港永安人壽大厦十一樓 電話29551

九龍尖沙咀 漆咸道29-31号

温莎大厦

地區高尚・環境優美 交通利便

售價最廉

每呎七十餘元起

地下閣樓適合經營遊客生意

二樓適合寫字樓及醫務所用

建至三樓・趕快落成

86年期─已補地價

洽購處：

温沙大厦地盤辦事處 電話：669916

老合興行 呢絨總滙

香港德輔道中（郵政總局對面）德成大廈三樓 電話：三〇三一一

新到 大批男女名貴衣料 絲毛套料及新穎花綢

花色之多・雄視港九・價格公道・歡迎選購

TOWNTEX
DORMEUIL
WAIN SHIELL

名貴男裝套料

請購 聖誕 最佳禮物

榆樹街工廠大厦

廠房佔地五千餘呎 尚有148年期無需補地價

一次付款九折優待
分期付款最長六年

交通四通八達
鄰近海旁碼頭
符合工廠標準
九龍工業中心

樓高十層前後有窗
安裝特大貨客電梯

大昌建築有限公司

香港畢打街中建大厦十八樓一七〇一室 電話：三〇五〇二 三〇一六五

松柏獨立唐樓上市

彌敦道北海街十一號至二十一號（香港戲院側）

建至三樓 工程加速
樓上地下 尚餘無多
繼續時價 欲購從速

洽購處：佑興皮具公司 彌敦道46號 電話：六六三九二二

本地盤：北海街十一至廿一號 電話：八五四一四六

精美說明書備索

☆聖誕節前營業時間☆

中華百貨有限公司

廿一日至廿二日（廿二日星期日）
上午十時啓市
下午七時收市

廿三日
上午十時啓市
下午七時半收市

廿四日
上午十時啓市
收市時間特別延長

工商日報 資格夠老 消息快確 言論公道 出紙多張 只賣一毫 銷流普遍 雄視港島 刊登廣告 收效尤高 一紙風行 有目共睹

港澳解除疫埠名

醫務總監鄧炳輝提出警告

本港仍有被附近國家傳染危險

【本報訊】本港「疫埠」惡名，已于昨日宣佈解除。醫務總監鄧炳輝表示：㈠霍亂現時似已成爲東南亞之一個風土病，並將繼續成爲本港之一個問題。霍亂一旦成爲風土病，即可在全年任何時期發生，其最流行之季節當爲夏季。㈡雖然本港現已無霍亂症出現，惟附近國家，其與本港之空中來往時間係三數小時者，仍有霍亂流行，故本港再受傳染之危險仍經常存在。

鄧氏繼指出：預防霍亂全年均有需要，防霍注射之效力經已充分證明，故不論男女老幼，務請確保本身獲有充分保障，以免傳染。若讓注射之功效減退，以迄首宗霍亂出現時再行注射，實爲最不智之舉。此外，經常嚴遵醫務處屢次申述之個人與環境衛生所應注意之事項，絕不能鬆懈。

本年度首宗霍亂症係在六月廿七日發生，而最後一宗則係在十二月四日呈報者。在此期間，患染此症者共有一百一十四人，其中六人喪生，除四人因患霍亂而直接致死之外，其餘二人則因併發症而致死。

霍亂症以新界爲最少，僅有六宗，其中一宗係由外地帶來者；港島方面有四十八宗，九龍有六十一宗。大部份之患者爲新區（徙置區）及營造屋宇之居民，艇戶亦佔七人。霍亂症係間斷出現，雖經徹查研究，亦不能確定其間之關係，或傳染之來源。

患者幾有半數爲年逾四十五歲之居民，尤以年在六十歲以上者爲多，病況最嚴重者，亦爲此等年齡之居民，尤以男性爲然。彼等對於所有預防霍亂注射之勸告，反應最爲冷淡。

在患染霍亂之一百一十四人中，僅有廿九人曾接受免疫注射，而彼等之病況，大都十分輕微，至於病況嚴重之患者，有百分之九十以上未有接受免疫注射。

港威道拘留營，一如以往各年，曾用作檢疫所。該所曾收容與上述霍亂接觸者，及帶菌者共二千二百七十九人。所有接觸者之隔離時期，均在七天以上。

在推行全港防霍注射運動時，接受一次注射者有二百六十五萬一千二百四十四人，即佔全部人口百分之七五點七。在今年十一月十二日後，再度接受防霍注射者有三十六萬二千一百二十六人，即佔全部人口百分之十點三三。

醫務衛生總監鄧炳輝醫生謂：居民未有利用各種機會接受免疫之保障者，約佔總數四分之一。

在發生霍亂之期間中，曾經常檢驗市區各地之糞便。九龍各地之糞便樣本均發現有霍亂菌，港島方面收集糞便之三十四條路線中，亦在三十一條路線收集之糞便中發現霍亂菌。

鄧氏謂：「此實足以證明傳染霍亂病菌有機體在本港廣泛存在。在發生霍亂期間，無病徵之帶菌者，且數目必定不少。由於前述之各種情形，吾人可以得到兩項教訓，務請市民大衆予以注意！」

港客赴澳可免打針紙

【本報澳門訊】澳門衛生總長賈約翰昨日宣佈：澳門已逾半月無霍亂病症發現，由今日起解除疫埠之名。

由今日起香港來客無須持有防疫證明書往返。

警隊在落馬洲一牧場破獲龐大製毒機關

搜出毒品值十餘萬

主持人被逃脫只留下婦孺多人

【本報訊】警方昨在新界落馬洲米埔地區破獲一個外表看來像個小型畜牧場的龐大製毒機關，搜出時值約十餘萬元的白粉及儀器，但主持者已聞風逃去，警方在嚴密追查中。

這個爲新界邊防警察總部警探破獲的製毒機關，據說由兩名潮籍男子所設，地點在落馬洲米埔村一處名爲「高行」的山區，附近人煙稀少，山脈連綿，可通元朗、上水、粉嶺等地。製毒者即利用此天然環境，在該處山腳下搭成四間豬屋，頭二、三間建有三合土豬欄，幾座豬舍，第四間即爲製毒機關，而這四間豬屋的週圍六十尺外，則圍繞以鐵絲網，外間看來，儼如一家小型畜牧場。

製毒機關的面積雖然只有百餘尺，但內部儀器齊全，一個石灰爐接連許多焗爐、「白粉」的器皿，還有家具、漏斗、瓶類、伊打水、硫酸、底粉等物，到處擺放，大部份已製成的「白粉」，有用西藥盒收藏，有用紙包，紛陳於屋內。

據說這四間豬屋，實際上只有一家人居住，但外表看來，似是住滿四伙人家，其實四間屋內，完全打通。戶主姓周，與妻子、母親及兩子女共五人同住於此。但不時有西服煌然男子乘私家車出入其間，有時則有扮類收買鑑的鄉人裝束者進出，每一月中，總有幾個白天或晚上，行經該四間屋的鄉人，便會嗅到濃厚的伊打水味，因而漸漸啓人疑竇。

粉嶺邊防總部的警探，經過多次前往現場附近一帶窺伺後，乃於前夜至昨晨，由邊防偵緝主任歐根、韋爾斯、卡芬奈、英格里，率探長陳欣、李富，率領高級探目李富、陳良、袁偉、鄧泉，探員鍾文正、葉眠、徐坤、王來平、姚幸齊等，深夜前往上址，嚴陣包圍，窺伺良久，然後一擁叩門入屋，進行搜查，結果發現第四間木屋內，有大批製毒儀器及「白粉」存在，最關要者，是其中一爐剛剛製成的「白粉」，仍然未乾。

但當各探員入屋搜查時，只發現一名六十六歲的老婦和兩名四、五歲的男女孩在屋內，可能與已於警探到前聞風遁去。

事後，探員除把現場封閉及派出武裝警員徹夜駐守外，並在「高行」山區一帶嚴密搜索及追查，但因夜色茫茫，四處荒山，終無法尋獲可疑人物，但在一處山田間，檢獲一隻嶄新的男裝皮鞋，昨天由該處至深，警方仍積極追查在逃的製毒人物中。

警方的化驗部專家，昨午應召到現場進行各項化驗工作後，然後始將已製成的「白粉」及伊打水等製毒器皿撿去，計該批已製成的「白粉」，約值港幣十餘萬元，總共約值港幣廿餘萬元。

警探方面，昨午曾數次向住於屋內的老婦詳加訊問，但仍無結果。

警方目前欲與以下三名潮籍男女會面：㈠周滿興，四十歲，男；㈡周炎成，三十餘歲，男；㈢陳娟娟，約三十歲，三人均是潮洲揭陽人。

圖片說明：（上）警方昨在新界落馬洲米埔村破獲大規模製毒機關的現場，圖中木屋門口即爲製毒機關入口處。（下右）警方化驗師在檢查疑係用以製毒用的伊打水。（下左）偵探幫辦在現場查案情形。（記者李君播攝）

天氣 潮水 流水賬

今日天氣預測：吹微風北，下午轉吹和緩東風或東北偏東風，天色晴朗及乾燥，初時天氣寒涼，中午時候天氣和暖。

昨日氣溫最高爲華氏表六七．八度，最低爲五六．二度。

今晨零時室內氣溫爲六一度。

高潮：下午二時三十三分

低潮：上午七時十一分 下午四時五十三分

全港水塘容量：一百五十八億加侖。

昨日存水：四十八億四千二百萬加侖（包括深圳水庫供水在內）。

十四日存水：四十八億四千四百萬加侖。

西貢均拆木屋 居民鼓噪

一女店主大哭大叫

經調處後事態轉緩

【本報訊】徙置事務處昨在西貢均七號墟場拆卸非法僭建木屋時，由於一女居民堅要自行拆卸木屋而不獲准，大哭大鬧，被女警強行拖開，因而引起其他居民鼓噪，幾乎騷動起來，幸在場警方應付得宜，事件才不致鬧大。

七號墟場徙置木屋經得徙置處通知拆卸區內的四十六間僭建「一號前，該處並在各木屋，上月廿二日已在木屋貼出通告，限期昨日前清拆，否則由該處派工人拆卸。

徙置處人員於昨日上午九時開始拆屋，黃大仙警司親自率領大批警員在場維持秩序。

公路山邊的一排十六間被拆後，繼而移到新新村市場的廿九間店戶木屋，當拆屋工人動手要拆一間賣香煙的小雜貨店時，女店主余笑珍哭哭啼啼，堅要自行拆卸，以免建屋的木料被充公，她的老父余派此時已在屋頂上進行拆卸工作，但拆卸的人不准她們自拆，因此發生爭執。她一邊哭鬧，一邊擋阻工人搬去的貨物，兩女警欲把她拉離店舖時，站在馬路對面已被拆毀了木屋的廿多個居民覩狀，發出致嘩，一唱百和，羣情洶湧，還有人大聲喝打，現場情勢頓告緊張，幸警方調處得宜，事態才告和緩。後來上午被拆去店戶的十六家居民，幾經要求，准她們在市場旁邊的一塊地方安置。

居民憤怒地大聲疾呼，指拆屋人員拆毀他們的居所，沒有同情心，不理窮人死活！

（上）徙置處人員動手拆毀圖中的香煙店時，因店主人夫婦不許工人拆屋，被警員把他們拉離開去，始告...（下）被拆光了的十六家店戶居民，在馬路口圍着徙置處政務官蒲文的汽車，請求給予地方安置，繼被勸告散去。

被奪警槍未尋回 鳥槍亦不明下落

【本報訊】軍裝警員及巴基斯坦籍看更人被搶去的警槍及鳥槍，截至今晨二時爲止，尚未尋回，警方繼續展開追查工作中。

警方現除懸紅二千元追緝要犯條案的疑凶外，據悉昨午另懸出獎金二千元，追尋該失去的警槍下落。

警方現已知會大坑道花宮山居民及有關人士，凡向警方供給線索而尋出這失去的警槍者，可獲上項獎金。

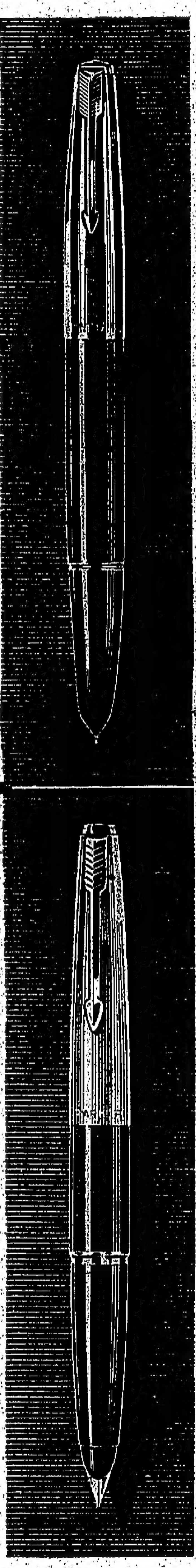
警方急於追查該警槍下落，是恐怕歹徒利用此手槍作奸犯科。

被歹徒搶去的警槍，即有左輪手槍，原由編號四一九〇警員持有。他於前日清晨五時四十分，在銅鑼灣道拘捕一名手牽狼狗不明收買佬男子返警署途中，發生糾纏，當拔出配槍自衛時，警槍即被搶去。警方曾大規模搜緝遍花宮山木屋區，但無所獲，刻正緝追一名綽號志勝男子，他年約廿八歲，國字口面，身高五尺五吋，操本地方言，身穿灰色乘馬褸、衫西褲。

另配有四顆子彈的長鳥槍，是歹徒從守衛布匹貨倉上打行的巴籍看更人手中搶去。事情發生于前日下午三時四十分，該名巴籍看更在該明街銀行上打行看守機門所不久，即在樓梯間被人用槍一推，刹那間槍即被人搶去。警方事後找到一名穿黑色短褸及卡其褲的中年男子下落。

派克爲你解決送禮問題

你應該送些什麼禮物給...



…注重設計精雅的親友？

應送以

久享盛譽的派克51鋼筆

已被公認爲世界上五種最佳設計的產品之一派克51鋼筆所受到全球人士的稱頌和偏愛是其他任何鋼筆所羨慕而無法獲得的榮譽無論何種書寫工作由簽署重要和約以至揮寫私人便條派克51鋼筆始終滑順流利.

…書寫工作繁重的親友？

應送以

雙重吸墨的派克45鋼筆

最新的時代產品有七種粗幼不同的14K真金筆咀可選派克45鋼筆具雙重吸墨機構可吸瓶裝墨水又能配用可隨身携帶的筆芯故最適宜於致贈工作繁忙的親友使他們絕不會有中途斷墨之虞.

所有鋼筆均配有裝璜美觀的禮盒

派克

具七十五年製筆經驗·監製世界上最受歡迎的書寫工具

總代理：派克（香港）經銷有限公司

德輔道中廿五號二〇一室 墨水筆修理部：同上址

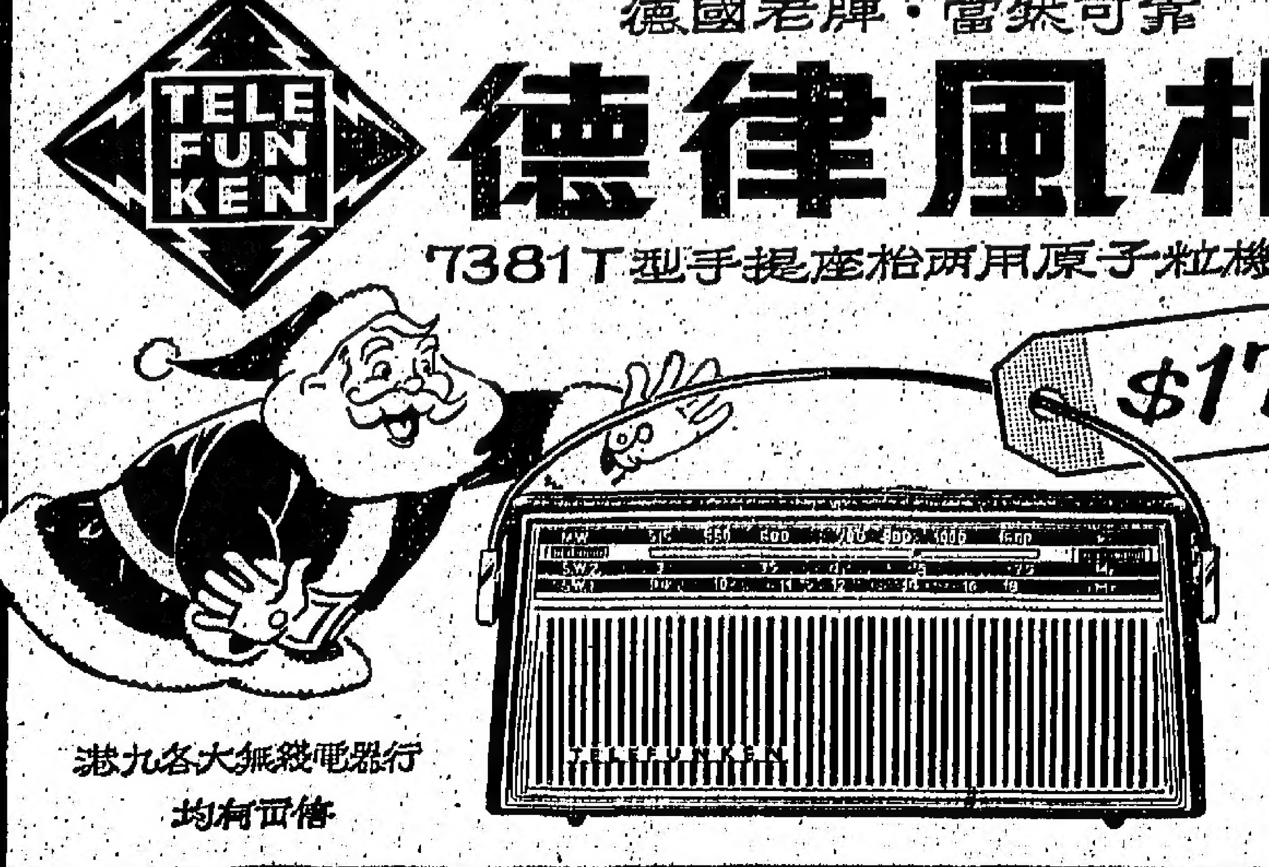
8280

德律風根·德律風根·德律風根·德律風根·德律風根·德律風根·德律風根

德國老牌·當然可靠

德律風根

7381T型手提座枱兩用原子粒機



港九各大無綫電器行均有出售

T-128

李尚沛被控詐騙再提堂
領回現金保欵二萬 自願羈押監獄候審

【本報訊】被控三項詐騙金錢罪名的李尚沛，昨於在銅鑼灣提堂後，取回用作保釋的二萬元，自願在監獄羈押候訊。

李尚沛在上次提堂時獲准以一萬元現款及兩個五千元的人事擔保，後來又應法官同意將兩個人事擔保也改爲現金擔保，即合共准以二萬元現金保釋，大前日上午，他已辦妥保釋手續，繳交了二萬元之後，獲保釋出外，但昨午提堂之後，他又因爲要取回保金，故再由庭警將他帶落犯人欄，等待由監獄看管候訊。

李尚沛昨晨九時半在銅鑼灣裁判署第三庭官大提堂，警方加控兩項詐騙金錢罪名，連前合計三項，涉及的欵額共達二萬七千元。

案由現任法官主審，當主控布肯南幫辦向庭申請聽取被告答辯時，代表被告辯護的律師陳鴻恩，以辯方對考慮此案未有足夠準備爲理由，申請暫時押後，法官乃宣佈將此案延至本月廿七日上午九時半再提堂。

被告李尚沛，三十四歲，廣東南海人，曾兩度參加市政局議員競選，住九龍尖沙咀，加拿芬道六號七樓。報稱職業是學校監督。被控三項罪名：

㊀本年四月十一日，在長洲審意狀騙，向約翰・史尼地・羅斯取得港幣一萬元。詭稱他有辦法以二萬五千元代價向劉尚光取得吉直街九十三號至九十九號松鶴小學的租讓權。被告並說：這一萬元就是作爲此項用途的。

㊁在本年七月三十日至八月四日的期間內，審意向佐孖・雙臣狀騙及收取港幣一萬二千元，詭稱他有辦法以二萬四千元的代價，取得吉直街九十三號至九十九號松鶴小學幼稚園的租讓權，而此欵即作爲這項用途。

㊂九月五日，在九龍彌敦道美麗都大廈審意狀騙，向佐治・致・株細收取港幣五千元，詭稱有辦法取得大道西四五四號國家學校分校，而這五千元即作爲此項用途。

荃灣仁濟醫院 隆重奠基禮
新界民政署長區歲樂主禮

【本報訊】荃灣仁濟醫院，昨日下午四時半舉行奠基禮，該院地點在荃灣城門路口斜對面，近荃灣眾安街洪夫人健康院側，佔地六萬方尺，建築費一百五十萬元，政府補助外，該局需籌一半建築費。

昨奠基禮由新界民政署長區歲樂主持，到會紳士有荃灣理民府官宗忠信，鄉紳諸賢有黃源常、彭富爾、李世陸、周悅龍、馮北財、周湘炳、楊廷赫、陳世雄、楊天霖、丁紹生等數百人。由該局主席邱德根、黃之英、莊濟民、何德擬、鄭植之、邱子文、麥翔千、周文軒、李中一、邵逸人、何秉生、許添、周坤成、鄧國光、吳軍光、陳子元、吳紹麟、凱卓明、朱立煊等歡迎。

儀式典禮開始，主席邱德根致詞，略述仁濟醫院成立的經過，及未來的工作目標。據稱：自一九六〇年秋地方熱心人士齊集籌備，與政府當局經過多次協商，於是仁濟醫院初步籌備委員會成立，至一九六二年經政府立法批准成立，并撥地六萬方尺，首屆董事局亦正式經民政署委出。本院同人通力合作，在過去兩次籌欵共得三十萬元，加上同人認捐之數額約二十萬元，即共得五十萬元。我們今後的工作目標，一方面是如何籌備不足的數額，另一方面是對於建院工作的推進，各種器材的安排，務使未來的仁濟醫院成爲一個設備完善現代化的醫院，能夠盡其發揮它服務大衆的作用。

繼請新界民政署署長區歲樂主持奠基，長區奠立之基石在該院入口地段，以中英文刻。

區歲樂致詞，略稱：仁濟醫院對於增進荃灣以至全新界醫療服務，有著貢獻，我現趁此機會，代表政府以及新界居民向邱主席及各位總理致謝，他們爲發動此計劃所表現的公益心，以及他們的慷慨捐輸，在此醫院成立前，尚有許多事要辦，我盼望在不遠的將來，此醫院舉行開幕典禮時，我將再來此地參觀另一大的典禮。詞畢該局向主禮人獻紀念品後，由副主席何傳耀致詞，旋即禮成鳴炮。

來港拍「占大人」之英國明星保羅祿加

「占大人」攝製工作積極進行
老牌明星保羅祿加 偕同年青太太到港
占士美臣卻佐眞斯日內趕來

【本報訊】曾以「守衛築閔河」一片而贏金像獎的明星保羅祿加，昨與夫人由東京來港，參加「占大人」開拍工作。

祿加昨天下機後稱：他本身是美國人，原籍何牙利。「占大人」一片開拍，他所擔任的部份要拍上兩個多月，他對此次有機會在港逗留一個較長時期，甚感愉快。

這位從影四十八年的老牌演員表示：他在「占大人」一片的外景拍完後，將再赴倫敦拍外景。

六十多歲的祿加，已經有些倔強之態，但他本人對面上雪白的鬍鬚，說是片上角色需要他如此扮相，並非他自己的天然老態。

說到「占大人」一片拍完後他有何計劃，他表示可能再拍片，也可能從此在美國找尋一處安靜的所在息影家園，用自己大半生所賺來的片酬作晚年的享用。

說至此，門外已有一位約廿八九歲女子尋找他，有人問他她是否他的女兒？他搖手說：不，她是我的太太。

該片另兩位男主角占士美臣及卻佐眞斯，將於聖誕前夕飛抵本港，參加該片在此間的拍攝工作，卻佐眞斯並將與他的夫人偕同前來。

他們兩人均將於本月廿四日抵港，卻佐眞斯將於該日上午七時三十分乘澳洲航空公司二七四號班機由東京抵此間，占士美臣則將於該日下午十時零五分乘泛美航空公司一號班機由檀香山抵步。

卻佐眞斯是第二次抵港，他曾於一九五八年在此間以三個月的時間拍攝「香港頭」一片的工作。

他是英國人，在「占大人」一片中，將飾演一名具有歇思底里症和酗酒的一間遠東貿易公司的代表。占士美臣，則將在該片中扮演一名「白朗紳士」的海盜。該片在此間拍攝至明年一月中旬後，將再轉往柬埔寨拍攝外景。

領身份証作假口供 兩男女分別判罰欵

【本報訊】兩名自澳門來港的男女，於領取身份証時，僞稱來自大陸，被當局揭發，昨日以供給虛假消息罪名被法庭分別判罰一百至三百元。

兩被告：㊀鄭肥漢，四十二歲，男；㊁張楚梅，卅九歲，女。同被控於本年九月廿六日，在人口登記局給虛假消息。

控方說：本案兩名被告，於本年九月廿六日前往人口登記處辦理領取身份証，在初步登記填報中，兩被告俱自承來自廣州，但經有關當局調查後，揭發兩被告原籍於本年初間由印度經港前往澳門，然後由澳門循非法途徑進入香港。

兩被告承認控罪後，要求法庭輕判。法官聆悉控方透露後，判令首被告判罰二百元，次被告判罰一百元。

新界民政署長區歲樂主持荃灣仁濟醫院奠基。

拔萃男校頒獎禮中
教育司强調指出 家庭教育重要性
無良好家庭教育教師也難爲力

【本報訊】教育司歷露啤，昨午在拔萃男校頒獎禮時，指出家庭教育的重要性。他說：任何一間學校，無論它的教師怎樣盡責，也不能彌補這種缺憾。

教育司解釋說：學校雖然盡可能去補救沒有良好家庭熏陶的學生，但一個學生甚本上最受到影響的，就是有良好家庭教育。他繼續讚揚中國式家庭生活的傳統，那是兒童們能夠獲得仁慈、正直的父母愛護的地方。

他更讚譽拔萃男校崇高的聲譽，及有良好的傳統，使畢業學生們都有獨特的性格和有良好思巧能力的人物，並且造就了不少社會上領袖人物。

頒獎禮昨日下午六時十五分在該校禮堂舉行，除教育司致詞外，何明華會督夫人頒發各項獎品。在會前並舉行學生成績展覽會，招待來賓及學生家長參觀。

校長郭慎墀在校務報告時，亦強調課外活動和社會福利工作，達到理想的效果。他說：學生外活動對現世自私的趨向，能起一種有價值的矯正作用，因此鼓勵學生積極參加。學校亦組織一社會福利基金會，以用在貧苦兒童身上，亦得到成績。

孟氏教育基金會 核准四項獎學金

【本報訊】據孟氏教育基金會宣稱：一九六三至六四年度各項獎助學金，業已分別先後接受申請，並由該會獎助學金委員會分別與審核准頒發。本次獲獎核准其他社團及熱心教育人士所辦之獎學金，茲將獲獎學生姓名列下：

一、青年商會獎學金：謝啓熙、張湘萍、林如壐、莫紹華、馮明智、高韶祥、蔡雅棠、孔慶祥、（共十名）。

二、孟氏教育獎學金：李鑑其、馬駿和、蔡明哲、趙健民、楊顯棠、謝坤維、關國賢、（共七名）。

三、西區扶輪社獎學金：鄭震芳、蕭國雄、賴俊傑、李鴻基、（共四名）。

四、胡惠江先生紀念獎學金：蘇若英、李宏、（共式名）。

五、陳光甫香港大學獎學金：本年度經審查，並無適當人選，故暫停頒給。

冷流南下 天氣將轉寒

【本報訊】據大陸「廣東氣象台」消息：在大陸反旋風個風環罩下，華北一股冷流，今晨即渦過南來，下週一西北一股中冷空氣冷流，御風附來，天氣將轉冷。

消防處長提出嚴重警告
輸運海水救火塑膠管 市民切勿干擾及弄壞
否則如有火警勢須採用珍貴食水

【本報訊】消防事務處處長胡士祚向市民提出嚴厲警告：切勿干擾新敷設之塑膠水管。

港九多處街道現已敷設此等塑膠水管，以協助消防事務處撲救火災，代替用食水救火。該批水管係由英國消防事務處供與本港者。

郝士稱：假如此等水管被損壞，香港即需予以賠償，水管如受損壞，將會減低其效率，結果不能不使用食水救火。

首兩條塑膠水管，最近已在香港仔及大坑道敷設。

郝氏稱：「在敷設第一條水管後之一小時內，已發現有一婦人坐於其上，並在水管之臨時欵柴。」

他繼續說：「當日下午在大坑道，有一號孩童將水管之活門開關，當時有四名在附近建築地盤工作之工人坐在該水管上，對該童干擾該水管並不予以阻止。」

鑑於該塑膠水管乃向英國借來，所費不貲，消防事務處長認爲，市民應明瞭此項計劃之價值，切勿干擾此等水管。彼深知市民均明瞭本港食水供應之問題及發生火警時無水供應之後果。

郝氏續稱：「上述兩次干擾發生於敷設水管之第一天，目前敷設之水管僅有四千呎長，但已受到種種干擾，將來長達十英里之水管敷設完成時，所受之干擾料必更多，誠屬可慮。

首先，由於塑膠水管內水漲充塞，市民加以干擾，不難可引致兒童受到嚴重之損傷，且會使房屋財物受到海水之瀉浸。其次，塑膠水管如因遭受干擾以致無水存在，而消防事務處事前並無所悉時，則一旦發生火警，須待引水流入塑膠水管內，從而延誤救火工作。再者，政府需要付出一筆額外費用，以進行修設新水管工程。

目前並無法獲得充分之塑膠水管，故對於已敷設之塑膠水管，已安排替換性之辦法，同時將於今後數月內予以實行。當然，余深切希望向各界人士發出呼籲後，能獲得良好之反應。但假如此種呼籲收效不佳，同時在某等地區之塑膠水管繼續不斷受到干擾，即將予以拆卸，轉移別處安裝。消防事務處人員目前正在廿小時不斷工作，甚少有休息機會，以應付救火，出動救傷車，供應水量給學校沖洗廁所，敷設塑膠水管，與及進行未來與火警有關之種種工作。因此，余等不擬因干擾塑膠水管之問題而徒增加吾人工作上之負荷。余特在此向各界人士呼籲，尤其係成年人，無論彼等係何種身份，應爲大衆之利益着想，設法阻止別人，尤其兒童在任何情形下，干擾塑膠水管及其裝配，假如因對方不理而未能成功，則應向就近之警署報告，通知街上當值之警員，或致電三〇三〇三號電話。據後，余又有另一項忠告此常談而又收效甚少之呼籲，即要求市民防止火災發生，以節省食水。自本年十二月一日以來，每日有六十人因火災而致無家可歸，財物之損失共達八十萬元，而每次火災之發生，均係因市民疏忽所致。

政府已表示：除非每人每日之用水減至六加侖，否則在今後兩月內勢將採取進一步之制水措施。市民所不容忽視者，係進一步制水措施可能因爲救火虛耗食水，而須提早予以執行，因每人每日六加侖之限額，不惟指所有家庭用之水量，而且亦包括在無法取得海水而用食水救火所虛耗之水量在內。消防事務處每條救火喉在一小時噴射之水量，足夠四千名市民一日之所需。

阿根廷駐華大使 艾卡格昨返台

【本報訊】阿根廷駐華大使艾卡格（左），來港作一星期的私人訪問後，昨日離港飛返台北復任。偕行的有阿根廷畜牧專家格沙士（右），格氏爲阿根廷國經濟部長顧問，赴台考察畜牧情況。

華籍英兵夫婦
被控非法窩藏女童
明年移北九龍法庭審

【本報訊】華籍英兵及其妻，同被控兩項非法窩藏少女罪案，昨再度在南九龍裁判署提堂，法官諭將案移送北九龍裁判署，於下月廿五日正式審訊，准兩被告各以五百元保釋出外候審。

被告：㊀溫仲明，廿五歲，華籍英兵，住九龍城道一八六號六樓。㊁鄭霞屏，十八歲，歸女，爲首被告之妻。兩人同被控：（甲）本年十月廿八日至十一月四日間，非法窩藏一名十五歲女童，而未經其家人徐銀同意。（乙）同時同地，非法窩藏十七歲女童馬××，而未得馬氏的家人許可。

舊樓四十六間 豁免租例管制

【本報訊】下列港九舊樓四十六幢，昨在憲報中公佈豁免租務條例管制：㊀西洋菜街二式二、二式四號。㊁九龍城道十七、十九號。㊂馬來街一、三、五、七、九、十一號。㊃老龍坑道二、四、六、八、十、十二號。㊄東邊街七號。㊅洛克道二三八、二四〇、一四一、一四三、一四五、一四七號。㊆長沙灣道一七九、一八一號。㊇[illegible]街三十一、三十三、三十五、三十七、三十九號。㊈堅尼地道二十二號。㊉軒尼詩道二十一、二十三、二十五、二十七、二十九號。㊉㊀汝州街一三〇、一三二、一三四號。㊉㊁馬頭圍道二六四、二六六、二六八、二七〇號。㊉㊂砵蘭街四〇八、四一〇號。㊉㊃上海街六七五、六七七號。

中國婦女會 改選新職員
胡兆熾夫人任主席

【本報訊】香港中國婦女會下屆新職員，前日下午三時在高羅士打行萬國婦女會互選，結果選出胡兆熾夫人爲主席，馮鈞聰夫人、馮秉芬夫人、須紹棠夫人爲副主席。

選舉會議由現任主席簡悅強夫人主持，宣佈開會理由後，由現任會長將法選夫人代表改選提名委員會宣佈該委員會對下屆人選的意見，并報告選舉辦法，隨即投票選舉。

下屆新員全體名單如下：會長何礎夫人，副會長鄧琳卿夫人、簡悅強夫人、唐寶附夫人；主席胡兆熾夫人，副主席馮鈞聰夫人、馮秉芬夫人、須紹棠夫人；司庫李宏堅夫人、甘光李夫人；英文書記務東生夫人，中文書記鄧百齡夫人，執行委員楊仕極夫人、羅浩堅夫人、馮淡杜夫人、許淡波夫人、顧鳳盛夫人、何世華夫人、吳仲珊夫人、郭賀夫人、羅保勳夫人、吳恩浩夫人、何寄夫人、李作忠夫人、梅耀廟女士、謝文偉夫人、黃克競夫人、張鎮漢夫人、鄭李文熾夫人、中鈞夫人、李廣祥夫人、胡陳永安夫人、惠德夫人、李福和夫人、林達人、岳佐堯夫人、陳俊夫人、林百欣夫人、賀昌佑夫人、陳興蕾、陳文附夫人、庚夫人、王澤湘夫人。

在互選前，先舉行執行委員例會，由顧鳳盛夫人主持，通過上期議案及收支報告，并決議要案多項，茲摘要錄後：㊀現有會址不敷應用，定期下月五日遷至同大廈七樓六一七室。㊁明年元月廿二日在新會址舉行週年會員大會，並新址交接典禮。㊂委員梅組織婦女士的丈夫不幸在日前逝世，全部花圈金錢、喪葬、聯誼等費，兆蓉捐六百七十五元，撥交本會學校基金。

紐約世界展覽會 均輝舉辦旅行團

定期一九六四年四月廿二日開幕之紐約世界展覽會，據悉，內容極富，該會之入場券，成人每張美金二元，小童半價，本港均輝公司經被委爲代售處，各界人士可到香港德輔道中萬宜大廈地下均輝有限公司購買。

據稱：此次展覽會適逢紐約三百週年紀念，預料將有七千萬人到會參觀，會場設備完善，有遊樂場、噴泉、戲院、酒店、歌舞團等。均輝有限公司爲便利本港人士參觀紐約世界展覽會起見，特於明年三、四、五月間舉辦五大旅行團，分期出發遊歷歐美，特別安排參觀展覽會，并有充份時間遊覽，有關一切詳情，可向萬宜大廈地下一〇一八號均輝有限公司查詢。該公司電話二八〇六一—三及二一九三八。

紅磡街坊公立學校 畢業禮及新校奠基

【本報訊】紅磡街坊公立學校新校奠基禮及第十三屆高小畢業授憑禮，昨午由助理教育司庇永孔優分別主持。該校舊址原在紅磡寶州街，現因政府收地，另撥出差館里公地一幅爲新校建築地址。

據稱：新校建築高四層，年底可以落成，下學期便可啓用，建築費卅七萬五千元，由政府免息貸款十二萬，其餘之數，就由該區街坊負責籌措。

奠基禮後，全體嘉賓轉往該校臨時借用的寶州街黃埔船塢紀念學校禮堂，舉行畢業禮，由庇永孔致詞，由夫人頒發證書及獎品，會後茶會招待。蒞臨觀禮者，有副華民司何雁庭、聯絡主任陳淡光、劉民沼、各區街坊會首長吳參參、崔子傑、殷勵、黃秀山、簡平、劉茂、姚旭、陳旺、陳炎聯、駱傑泉、伍卓誠、盧誼、該校建築師溫逆時、區邦建築公司彌振邦、該會同寅湖崇璉、吳二嚴、麥炳、馮興沾、蔡君忠、古德文、馮成坤、謝勵予、陳見文、伍田樹、張潤、鄭鑑之、譚紹沼、胡佐、馮榮深、莫海、梁榮光、陳靜材、李祇生、鄭少臣、梁麗進、梁桂昌、鄭培保、曾國才、曾琪、梁銳光、林逸卿、黎石煒、梁焜鋒。

泛美招待貧童

【本報訊】泛美航空公司以原定用作賄贈與顧客的禮物的費用，於前日下午在灣仔小童群益會舉行聖誕招待會，免費招待四百二十名貧苦兒童。該會除備有禮物分贈與會兒童外，並設午餐招待。據稱：泛美舉辦此項活動，已有四年之久，各項費用全由該公司及熱心人士捐出。圖爲招待會中的情形。

平價市場

英皇道　彌敦道　青山道

在店內被人刺傷 永興公司副經理 余志光傷重斃命

【本報訊】旺角彌敦道中永興咖啡公司的六十四歲副經理余志光，於本月十六日中午在店內被人用尖刀連戳胸部三刀，送醫院急救無效，延至昨晨八時不治身死。

永興咖啡公司總經理，五十歲的吳民禮，與余志光同一時間被刺，他頂傷胸部當堂斃命。

涉嫌與命案有關的男子鄭惠蓮，又名鄭蓮，四十八歲，住旺角彌敦街四號二樓，為該公司雜工，任職行街及收賬。

被斬傷不治之余志光

換領身份証 122,001至230,000號

【本報訊】港島、九龍及新界居民，如彼身份証號碼係由一二二、〇〇一至二三〇、〇〇〇者，須即向人事登記處重新登記，轉換新張身份証。

上列身份証持有人之家屬，亦須同時重新登記。

此項命令，不適用於號碼後有「A」字之身份証，此等身份証日後始行重新登記。

舊身份証一批 一月廿日作廢

據港府所頒發之重新登記命令，所有由五五〇、〇〇一至六五〇、〇〇〇號之身份証，其中大部份人士無疑業已照辦，而尚未重新登記者，只餘下最後之機會，將於一九六四年一月廿日起宣佈無效。此項命令業已在昨日出版之憲報刊登。

人事登記處處長宣稱：根據此項命令，上述身份証之持有人，在一九六四年一月廿日起將被視為未經登記之人。

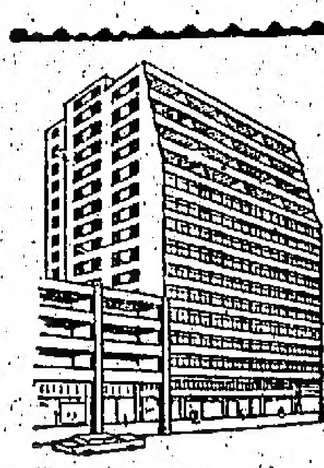
此項命令，與持有身份証號碼後有「A」字者無關。影响之人士，可至下列人事登記處辦理重新登記手續：香港——銅鑼灣電器道戰前司發四樓。九龍——柯士甸路十七號閩樂大廈地下。

中青徵募結束 打破十萬元關 琳褒隊成績最佳

【本報訊】中華基督教青年會本年度募捐服務經費運動，已經結束，超出目標十萬元，共募得十一萬三千六百六十四元，以郭琳褒隊成績最佳。

鑽石大樓 特價優待

據大觀珠石行稱：該行與合益泰建築公司與建大觀三期定名「鑽石大樓」：位於洛克道四六式至四六八號，即大觀樓左隣，樓高十五層，一梯兩伙，電梯二，該樓地點旺盛，交通方便，面向海景，實為居住及投資之理想地點。



圖為鑽石大樓之雄姿

鐘表業商會同人宴王澤流劉錦發

【本報訊】港九鐘表業商會全體值理昨晚假座敘會，歡宴該會理事王澤流及劉錦發，到會者有該會會長、理事多人，席間王澤流及劉錦發兩氏分別致詞，賓主盡歡。

汽車逾期未換牌 吳楚帆被罰

【本報訊】電影明星吳楚帆的私家車牌照到期仍未轉換，被警方以傳票方式檢控，昨在北九龍裁判署被判罰款十五元。

被告吳楚帆，住窩打老道四十號。警方指被告於本年九月廿四日，身為私家車AB二六八二號駕駛人，在界限街與窩打老道處，未有依照交通條例換領私家車新牌照。

女歌唱家周文珊 明晚舉行獨唱會

女高音歌唱家周文珊女士定明晚九時半在大會堂音樂廳舉行獨唱會，演出節目有著名歌劇選曲、藝術歌曲與中國民歌等。

副教育司簡寧伉儷主持 香港仔工校頒獎禮 訓勉學生學以致用

【本報訊】副教育司簡寧伉儷昨在香港仔工業學校頒獎典禮中指出：工業教育在本港非常重要，因為此間極需要工業人才。

黃派傑潘坤宜結婚

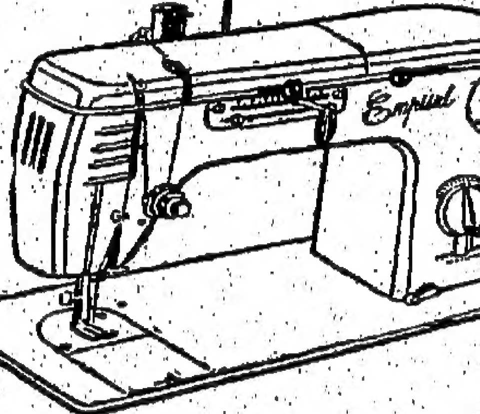
殷商黃甦之第三公子黃派傑，與已故殷商潘日如之第四女公子坤宜小姐，昨日在香港大會堂婚姻註冊處舉行婚禮，觀禮者包括工商文化教育各界名流，同鄉同學及親友數百人。

橫頭磡建巴士總站

【本報訊】九龍巴士公司將在橫頭磡附近興建一巴士總站。

非凡牌萬能衣車 優點多銷路甚暢

據代理商發表稱：非凡牌超級萬能衣車乃世界暢銷之老牌子，其優點特多。



圖為非凡衣車之式樣之一

咖啡女郎賣座 龍威公司慶功

工展會蜆殼攤位 每週抽籤贈獎品 第一週得獎人姓名公佈

勸大校友 舉行聯歡

牛頭角石礦場 巨石傾瀉壓死一人

牛頭角石礦場慘案，圖為消防員從石堆中將死者移出。

一礦石工人被壓斃，救出時已氣絕斃命。

浸會書院學術講座 邵永勵主講「保險」

姐己外景完成 岳楓昨晚返港

香港西區扶輪會「女賓日」盛會

廣華門診部 發現女棄嬰

買樂都表 送精美日曆

中環賀莫災民 獲得當局撥欵 協助重建家園

慈雲山增建 徙置大廈

港獅子會宣佈計劃 明春籌慈善費廿萬

冒認徙置處職員 騙欵被捕 判監六月

西德樂滿第牌 電視機甚暢銷

澳門聖誕 特別賽狗

永安有限公司

最理想的聖誕禮物！

請駕臨永安公司飾柜參觀

營業時間

十二月廿一日 上午十時至下午七時

十二月廿二日（星期日） 上午十時至下午七時半

十二月廿三日，廿四日 上午十時至下午七時半

十二月廿五日 （休息）

十二月廿六日 照常上午十時至下午六時半

最週到！

最舒適！

由德國航空公司招呼之航空旅行

會使你感到在旅途中舒適無比機上的週到服務與醇酒美餐令你忘却自己是搭機在高空飛行安詳寧靜。

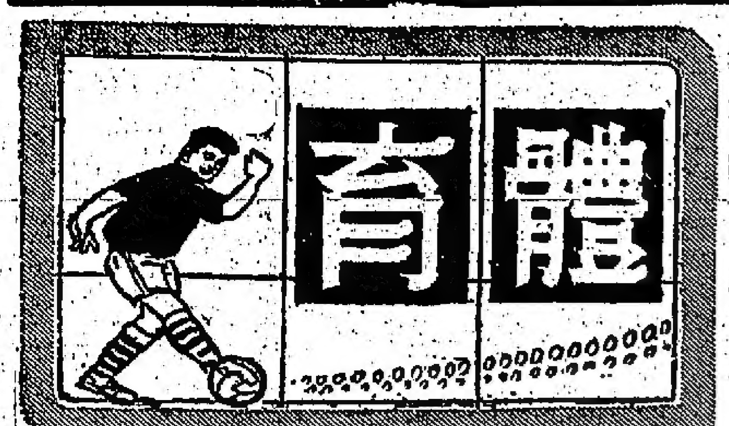
德航在歐洲之航線網更能使你迅速地抵達歐洲任何一埠任何一地。

世界上凡有旅行經驗的人一致皆公認由德國航空公司招呼之航空旅行是最週到與最舒適！

LUFTHANSA 德國航空公司

總代理：捷成洋行 地址：香港畢打行地下 電話：三五三六一號 LGA 6C

體育



埔頭今有慶戰 光華對抗九巴

傑愉分戰東方與陸軍

【本報訊】停演兩週的甲組足球聯賽，今天恢復舉行，賽事共有三場，光華出擊九巴，東方對抗傑志、陸軍遭遇愉園，均定下午三時半開賽。三場賽事中，光華對九巴是一場大戰，以九巴近況奇佳，壓倒光華希望甚濃。至于東方對傑志，陸軍對愉園，預料傑志與愉園將以實力較強，而分別擊敗東方及陸軍。

光華對九巴一役在政府大球場交兵，票價畧減，除對號入座門券收二元四角外，其餘一律一元二角。但雖然如此，由于這一役號召力不够，二元四角票由日昨舉行預售以來，未能暢銷，今日仍有相當數量，供球迷購買。

在聯賽積分表上，九巴比賽七場，四勝一和二負得九分，名列第五；光華亦比賽七場，二勝二和三負得六分，居第七位。論近況，九巴曾有四比零，三比零，分勝南華與警察，就是最近以二比二和五一七一役，也並非踢得很差。光華呢，自從以二比四敗于光明，接着又以一比三受挫於愉園，與東方遭遇，亦只能打成一比一和局終場。

雖然與傑文由東華轉會光華，已獲足總批准，但未足法定時間，今天不能上陣，光華將用原班人馬應戰，楊偉韜復出。至于九巴方面，人腳沒有若何變動，可能以周志雄及周少雄兄弟飾鋒，統帥部總傷令旗下球員拼力作戰，切勿鬆懈鬥志，大有不勝無歸之概。

就過去兩隊的表現，全隊的配搭與合作，攻守力的平均，九巴都是較好的一隊，加上月前在聯賽的成績，近況及鬥志各方面，九巴均優于光華。因此，九巴如保持水準，這一役應可穩勝，增加兩分。

東方與傑志在南華球場比賽，此乃強弱懸殊的賽事，東方技不如人，又因梁榮廣被罰停賽，陣容更欠完整，當難敵得過傑志。假如今天他們能採密集防禦應付傑志進攻，或可減少失球數字。

陸軍在花墟球場對愉園，亦是實力上有大距離之爭，雖然陸軍具有可畏的拼勁，但氣力持遜，愉園不只技術優于陸軍，氣力也勝一籌，今仗必可擊敗陸軍無疑。

中韓世運再賽 中國隊要求韓國 改一月七日舉行

【本報訊】中韓世運足球預賽第三仗，國際足協接納韓國足總會的提議，定在東京舉行。華協會長沈瑞慶，昨午與台北中國負責當局通長途電話，爲發揚奧林匹克精神，中國足球隊，不計勝負，決定同意國際足協會之協定，派隊前往日本參加，與韓國作一決戰。

因爲日本足總所定中韓世運足球預賽第三仗，定於本月廿八日舉行，可是，「國腳」傷將，尚未復元，其次，足總又有聯賽舉行，而元月二日足總又接納以色列國家隊訪港，故在昨午沈瑞慶向中國足球委員會建議，中韓第三場世運足球預賽，改在明年一月七日，在日本京都舉行，並請中國足球委員會立即去電日本足球總會及韓國足球總會，請其同意改期，如果獲得日，韓雙方同意後，再立即去電國際足協會通知。如果決定下月七日在日本舉行中韓世運足球預賽第三仗的話，則「國腳」便定於下月六日在港啓程，七日比賽後，八日由日本返港，以免影響本港之聯賽舉行。

國中人認爲，如果日本天氣，屆時仍不是太冷的話，則我國未必一定輸與韓國。

【合北二十日路透社電】中華民國全國足球委員會，本日在此間宣稱，該協會將作進一步之努力，俾指定馬尼剌爲中韓兩國舉行第三場世運足球預賽之地點。該委員會并謂彼等并將建議國際足球協會，將該第三場預賽所確定之日期，由明年一月八日展期至九日。據悉：日本足球協會，經已決定採定東京爲比賽地點。按：十一月廿七日在漢城所舉行之第一次預賽，韓國隊以二對一擊敗中國隊。中國隊則於十二月七日在此間所舉行之第二次比賽中以一對零擊敗韓國隊。

南華網球比賽 單打四强 爭決賽權

【本報訊】公開個地網球錦標賽，今日下午二時半，在九龍王囿南華球場舉行，計男子單打兩場，男子雙打六場。

男子單打四强，今日爭奪決賽權，獲勝一方，即取得爭亞冠的優勢，孫以文對梁維韶，和張洲對李奕翁，都具有很大的吸引力。孫以文並非一種籽，但近況奇佳，第一種籽蔡天健亦非他的敵手，被他以六比二和六比三淘汰出局，發球強硬，使人望而生畏。梁維韶是術生局的好手，在公開賽中有「黑馬」之稱，手法亦不俗，「輪擊球」自創一格，兩人相遇，必有劇爭。孫以文正處顛峯狀態，淘汰梁維韶，亦有可能。梁維韶如能發揮得佳，對手的發球搶攻，亦有制敵希望。

張洲與李奕翁都是種籽兵，實力頗爲接近，今夏在中游會舉辦的全港公開賽中，亦打進前八名之列。論手法經驗與氣力，均相去不遠，兩人均有獲勝希望。照正常演出而言，張洲似略爲高一線。

六場雙打都是預賽，對球迷吸引力當然不大，其中以李志成和史高飛，對徐錦翔和姚震榮一仗，較

聯賽今日三仗陣容

（光華）郭有 吳添旺 李國維 盧德權 吳添來 梁建中 陳振耀 楊偉業 袁權鑑 楊偉韜 劉煥濟

（九巴）曾榮漢 關景申 張永清 衛佛佑 黎春官 梁杰 阮家雄 周少雄 郭榮 周志雄 陸文滑

（東方）馬瑞熊 黃成 李炳照 陳酒國 李定標 曾 鄺演英 張銳淮 沈世機 何恩芬 馮俊德

（傑志）林尚榮 陳焕林 黃兆和 高保強 孫志強 陳鎮洪 梁偉雄 林錦榮 張子慧 張子岱 黃權韶

（陸軍）碎厄 靜特 布朗比 甘保 麥哥克 高多 史勿夫 活特 沙巴拉 諾特 撈士

（愉園）陳炳光 盧銘明 黃小燊 劉添 馬炯培 陳鴻平 關炳權 羅國森 郭滿華 黃文偉 李國強

巴士大戰前 發放車馬費

陣容仍然照舊不變

【本報訊】巴士昨天下午四時許，召集各球員同公司會議，討論如何應付今天對抗光華。

會長雷瑞臨出外考察，前天已回來了，他昨天以很愉快及誠懇的態度對各球員講話，表示在外聽到能夠戰勝南華，非常快慰，因此知道各人均已有大進步，他希望各人更加努力，以求更好成就。足球主任雷覺華對全體球員大加勉勵，於研究作戰策畧後並發放車馬費。

至於排陣問題，中、後衛不變，只是前鋒線有六人，狀態均好，一時難以取捨，只好暫時排出六人，位置如下：

守門衛佛佑，後衛：黎春官、關景申，中衛：梁杰、張永清、曾榮漢，前鋒：陸文滑、黃德輝、周志雄、郭榮、周少雄、阮家富。

據說今天的票價不揭高，由第二十五段至三十一段的對號座位，一律收二元四角，球館及其他看台，一律收一元二角。

光華爲應付此戰，早兩星期已開始集宿了。昨晚全體參加李國華在金國酒家的喜酌宴後，另找地方，通夜舉行軍事會議，討論對付巴士計劃。

足總急電以色列 詢問來港期 會否有變化

【本報訊】足球總會昨已急電詢問以色列足球總會，能否于卅一日到港，明年元月二日在港比賽一場。

越南突然放棄參加世運足球預賽，據說是今次在西貢舉行亞洲區中區預賽中，越南自以爲一定可以奪得亞洲中區冠軍。可是，越南竟然以一比四敗與香港，失去冠軍，越南足球總會，認爲越南球員，實在太差了，以現在的實力，事實上是難敵以色列的，倒不如放棄爲佳。

另一方面，越以世運預賽，首仗於本月下旬在西貢上演，但次仗却要派隊赴以色列比賽，由於路程太遠，要一筆巨額旅費。就算能够在預賽中擊敗以色列，但在準決賽中，又要與中華民國隊或韓國隊比賽，亦不易獲得勝利，因此，才決定放棄參加世運足球賽。

足總選隊小組主委李文傑昨表示，他爲求証實起見，昨已另外去電越南足球總會詢問。

今日足球秩序

（甲組聯賽）

光華對九巴	政府球場	三時半
東方對傑志	加路連山	三時半
陸軍對愉園	花墟球場	三時半

（預備組聯賽）

光華對九巴	政府球場	一時九
東方對傑志	加路連山	一時九
陸軍對愉園	花墟球場	一時九

（乙組聯賽）

天福對獄吏	小梁灣道	三時九
港會對太古	跑馬地場	二時三
漢英對鄉政	跑馬地場	二時三
星島對東昇	跑馬地場	三時九
郵私對中華	跑馬地場	三時九
大東對流浪	跑馬地場	三時九
怡和對警察	跑馬地場	三時九

鴨脷洲會 選出新職員

【本報訊】鴨脷洲青年體育會，第卅二屆新職員，昨經選出，該會定卅一日晚，在當地球場舉行遊藝會，一月一日上午十時，舉行一年一度會員幸運抽獎，下午一時，由該會體育部主辦一項會員足球比賽，由已婚對未婚，五時在香港仔海鮮舫舉行第一週年紀念，慶祝卅二屆就職典禮，六時聯歡宴會及遊藝助慶。本屆主席爲何銘榮，副席：譚森、趙文明，常務理事：張松柏、盧維光、盧照森，副監事長：郭主山，副：黃錦培、倪漢滑。理事：杜劍飛，熊燦培、會總華，總務主任：鄧榮丘，財務主任：陳凱成，副：熊炳林，顧利主任：譚錢發，副：吳家雄，游藝主任：陳慶培，副：張松壽，體育主任：梁兆琛，副：吳福禮林，樊保羅，候補理事：陳耀培、林永光、韓國耀、馮松，義務英文秘書：鄭文華，義務足球教練：朱永強、陳慶容。

球員聯誼會 廿四舉行 聖誕舞會

華人足球員聯誼會，定廿四日下午八時，在該會會所，舉辦聖誕節會員聯歡舞會，歡迎會員及其親友參加，入場券每張三元，在該會發售。

又該會主辦之宣軍旅，經年來之訓練，頗具規模，深獲社會人士讚揚。聞該宣軍旅，計劃擴大組織，凡該會會員子弟，均歡迎參加。宣軍年齡由十二歲起至十五歲，小狼團年齡由八歲至十一歲半，凡屬上述年齡者，均得到會報名登記，待有關方面調查認可後，即可正式參加。

伊館女排賽 廿七決賽

伊館主辦之第五屆女星杯排球賽，尚餘亞軍決賽，現定二十七日舉行，賽後頒發獎品。該晚決賽秩序如下：

七時十五分：東方對台聯（女星杯決賽）八時三十分：青年會對嶺南（六人表演賽）。

跌打醫師 陳杏林 新遷醫館

火炎跌打醫師陳杏林，在莊士敦道一七四號英華大廈四樓（即英京酒家對面）自中西方便，經定於下頭一遷新址。另新添X光及各種新式火灸儀器多種。據陳醫師稱，今後將一本過去服務精神，爲各界服務。

楊傳廣在紐表示 希望參加 兩次世運

【中央社紐約十九日專電】中華民國的世界十項運動選手楊傳廣，今天對紐約作一次突然的訪問，接受「運動畫報」的世界級性運動員的讚揚。

楊傳廣于昨天上午到達此間，並於今晚返回洛杉磯，他將於兩星期內在「洛杉磯」加州大學畢業。

「運動畫報」是由李和發所發行的一本週刊，楊傳廣在「運動畫報」舉行的記者招待會上說：「我知道以卅一歲的年齡參加明夏的世界運動會，顯得大了，但是我希望繼續參加到一九六八年的世界運動會爲止。」

壘球聯賽 高初級組 本週七場

公開壘球聯賽，本週秩序，相繼揭曉，今日有初級組兩場，明日亦有各組五場，其間最重要的，是森美路對印度會，本週秩序如下：

廿一日二時，（初級）猿隊對奧斯特。三時半，（初級）鯊魚對西洋會。

廿二日九時，（女子）中青對利禮斯，十時半（甲組）美海軍對南華，十二時，（男乙組）傑志對新亞，二時，（甲組）印度會對森美路，三時半，（男乙組）九龍對大同。

青少盃籃賽 六場上演

【本報訊】中青會主辦的青少年盃籃球賽，今天由下午三時開始，共有六場在該會籃球場舉行，先比賽兩場後，加插樂隊表演，才繼續上演四仗，全部秩序如次：

三時（少B）幼苗對華南，四時，（青D）青少B對志誠，五時，（少A）青少C對仿林，七時，（少A）青隊B對小青，八時，（少A）培僑對銳興，九時，（青B）師召對聖約翰。

馬圈動態與晨操評述

靚女柔美進展速

陶樂駿

晨操鏡頭

昨天的早操有部份馬匹跳出，間有些突呈佳態，預計今後的勢頭，快工夫必然增加。

蘇國仁初試超剛一段，按慢縱馳，輕抒步伐，狀態仍佳。

蕭宏洲初策靚女，與洪寶展策超利同試六化郎，分段有均匀速度，步法輕鬆，還力均匀，在外欄，反調超利，狀態歸超甚速。

鄭毓祥試迪金寶六化郎，步法仍屬生硬，寶漆年席，此騎仍難掣出頭。

郭子猷策力度高

郭子猷初試力度高六化郎，分段有增速而氣度仍盛，輕巧可靈，文靜活潑，狀態仍佳，力度高有實，而降到如此低班，復有郭子猷助陣，想勝高一籌。

家驪造，傳資高，而久無表現，降到如此低班，仍待攻險。梅道登試半哩，脚法倘佳，而勁力不甚強，未能過份勝高。

助手策諾貝爾與洪寶展諸夫策必達同試半哩，必達有顯著的進步，末段稍試，即有凌厲衝刺，降入第六班，有機會爭奪了。

彭利來試雄信半哩，步大而欠後勁，脚法欠靈活，狀態仍未臻勇猛。

馬超有活潑氣氛

林國強試馬超一哩，前三段按慢，輕抒步伐，末段稍試，輕鬆活潑，狀態亦佳，以後的勁態，足以注視。

林國樑策自由第一與林國強策木蘭花同試一哩，自由第一脚步輕巧，而木蘭花亦見炎然踏起，兩騎均佳。

助手策揮威王與助手策頂快同試一哩，揮威王步大勁雄，氣勢甚盛，狀態仍勇，彈力甚強，餘勢甚盛，狀態甚勇。

洪寶展試杭州半哩，改用短途衝刺，手法勁有利，狀態仍勇。

密底算盤脚法美

梅道登試密底算盤一哩，步法輕鬆，脚法靈活，狀態仍佳。

郭子猷試密底算盤一哩，前三段按住，上佳，有突擊機會。

林國強策國際警探一哩，前三段按住，末段稍試，有雄渾氣勢，狀態甚強，活潑，但勁力不強，此番出長途，仍不宜。

林國樑試益友六化郎，留頭試後，漸入佳境。

鴻運步大勁力強

鴻運由吳子林試半哩，兩段快試，步伐逐放，氣勢如虹，狀態仍勇。

梅道登試雪路迺六化郎，有氣壓而洒脫活潑，惟有不同估計，宜留意動態。

助手試威廉半哩，步幅開朗，漸入佳境。

衛林士試心上人一哩，步密勁雄，氣勢貫注，炎放奔馳，躍起甚速，由衛林士出策，有突擊機會。

林國強試火花六化郎，按轡縱馳，脚法輕鬆，惟勁力未足，機會平常。

鄭鴻鈞試美匠半哩，氣力尚強，但欠靈活，狀態未臻勇猛。

論六三年 新馬機會

（續昨）

次天

第二場：第三班，六化郎四十碼。冲天、金鳳、麒麟、瑞麒四匹，冲天可以不理，但其餘三匹實力整強，足堪與任何強敵週旋，機會不弱。

第三場：第七班，半哩一七〇碼。女俠士、又一星、高飛、一枝獨秀、櫻花小姐四匹，不是成熟未足，就係路程不合，女俠士與得勝實力甚大，就是比較次一等之外，

晨操狀態最佳馬匹

馬名	全程	末段
博富路	半里一分正	末段廿八秒四
喜力高	半里五十六秒四	末段廿九秒四
驊騮	一里兩分〇九秒三	末段廿九秒三
奇能	六化郎一分卅一秒	末段廿八秒
紅香陸	六化郎一分卅六秒四	末段廿九秒
家姬	半里一分〇一秒	末段廿八秒
自由第一	一里兩分〇五秒四	末段廿七秒二
揮威王	一里兩分正	末段廿九秒
木蘭花	一里兩分十秒	末段廿七秒
國際警探	一里一分五十九秒	末段廿七秒三
密底算盤	半里五十七秒一	末段廿八秒四
雪路迺	半里一分〇秒四	末段廿八秒一
必達	六化郎一分卅三秒四	末段廿九秒
心上人	一里兩分〇二秒二	末段卅秒〇一
高飛	六化郎一分卅三秒三	末段廿八秒二
馬來之寶	六化郎一分卅一秒二	末段廿九秒一
新潮	六化郎一分廿五秒四	末段卅一秒
金榜	六化郎一分卅秒	末段廿八秒二
安全第一	六化郎一分廿九秒三	末段廿九秒三

（超子記）

第六次賽馬 兩天配磅表

首天

第一場 第六班（紅牌先獎），六化郎四十碼，報名馬十二匹。

一愛翠薇 一五〇 二飄女 一四八 三通金寶 一三七 四田鷄東 一四九 五金飾 一四一 六衛星 一五四 七凱旋 一四七 八甘露 一四六 九紐樂益 一四三 十夜遊神 一四四 十一北地鼠寶 一四八 十二超群 一三九

第二場 第八班，五化郎，報名馬十三匹。

一忠靈山 一四六 二家驪 一四九 三唐玖 一五二 四錦倡 一三六 五香港紅寶石 一五〇 六新花樓 一四九 七錦貝爾獎 一三八 八再來一次 一四八 九飯寶臨 一四六 十必到 一四九 十一聖旨 一三七 十二太平山 一四六 十三力度高 一四九

第三場 第五班，一哩，報名馬十四匹。

一旭上飛 一三八 二虎威 一四六 三好得 一四九 四自由第一 一四五 五周超 一五〇 六萬風塵 一五〇 七勒寶 一四七 八寶利 一三七 九鬃腥天 一四八 十特美蹄 一四五 十一幸福 一五一

第四場 第七班，五化郎，報名馬十三匹。

一博愛 一四八 二兄弟 一五〇 三再得 一三九 四鴻福沙 一五一 五勇士 一四九 六德雅 一四五 七順風 一四四 八炮仗 一五〇 九龍飛 一五一 十梅寶 一四六 十一自由神 一五四 十二彩城 一四三 十三頭獎 一四二

第五場 第八班，一哩二五〇碼，報名馬十一匹。

一準確 一三九 二生財 一三五 三亞巴治 一三九 四躍金 一五二 五強光 一五一 六榜至 一五〇 七好好運 一四一 八杭州 一三八 九揮威王 一三九 十踏國 一四六 十一猿球公主 一四七

第六場 第八班，五化郎，報名馬十三匹。

一先知 一四六 二佳麗 一五四 三金馬郎 一五一 四探戈英 一四六 五智登仙 一四七 六欣友 一四七 七快利 一四五 八喜力加 一四三 九金寶 一四九 十滋陽 一四一 十一木蘭花 一五〇 十二星后 一四五 十三爽利 一三八

第七場 第一班，六化郎四十碼，報名馬九匹。

一密底算盤 一四七 二即時 一四九 三中庸 一三七 四純利 一四五 五寶馬 一四四 六儲君 一四八 七自家飛 一五四 八神駒 一四六 九旺財 一四八

第八場 第六班，一哩二七〇碼，報名馬六匹。

一國寶 一四九 二小東西 一四一 三神童 一五四 四力錦 一四〇 五國際警探 一五〇 六厘那 一四四

第九場 第五班，一哩（美國會所杯），報名馬十二匹。

一十足收成 一四一 二飛彈 一三九 三高士美 一四六 四好運 一五三 五夏文姬 一三九 六好利 一五二 七和平英雄 一五〇 八此理能公爵 一五〇 九騎亭 一五四 十紐夫人 一四九 十一雪麗 一四五 十二威豪 一四八

第十場 第六班，六化郎四十碼，報名馬十二匹。

一龍駒 一三九 二東岸 一三五 三幻想 一三七 四福運 一四四 五波斯玫瑰 一四六 六小蝦 一四八 七錦格蘭王 一三八 八雷爾追 一四五 九晴夜 一四〇 十必達 一四六 十一光輝 一四五 十二威脇 一四四

第十一場 第五班，一哩，報名馬十一匹。

一雅緻 一四三 二曼色多瑙河 一四六 三加利 一四三 四萬年青 一五〇 五良辰 一四五 六大力民 一五二 七所羅門王 一四九 八榮光 一三八 九心上人 一四六 十思安 一四三 十一火花 一四七

次天

第一場 第四班（紅牌先獎），六化郎，報名馬十四匹。

一至尊寶 一四八 二太陽神 一三九 三保能勝 一四三 四泉鮑 一四七 五隨我來 一四四 六恆發 一五二 七天馬 一三八 八鐵寶郎 一四〇 九泰祖 一四六 十聰明人 一四七

第二場 第三班，六化郎四十碼，報名馬十四匹。

一冲天 一四〇 二山茶花 一四九 三飛后 一三五 四金鳳 一四〇 五麒麟 一四一 六爽神仙 一四九 七瑞龍 一四〇 八星灣 一三八 九天才 一三九 十女人世界 一四五

第三場 第七班，半哩一七〇碼，報名馬十三匹。

一嘉治 一三八 二女俠士 一四五 三又一星 一四一 四金蹄 一三七 五飛鳳 一五四 六荷飛 一五〇 七一枝獨秀 一五九 八好快 一四八 九櫻花小姐 一四五 十士磨后 一四三 十一陸哥女 一四七 十二得勝 一四六 十三智慧 一四四

第四場 第七班，九化郎，報名馬十四匹。

一光明 一四〇 二龍馬精神 一四〇 三翠谷 一三八 四金鷹 一四七 五神勇 一四八 六馬來之寶 一五二 七美利多 一四〇 八寶芝草 一四七 九南岸 一五二 十德威爾 一四三 十一皇冠 一四九 十二頂快 一四二 十三都馬佳 一四五 十四油米龍 一四三

第五場 第四班，五化郎，報名馬十四匹。

一愛美神 一五二 二佩儷者 一四八 三一定能 一五一 四金鹿 一四八 五老友郎 一四七 六運轉 一五三 七奇能 一五四 八不了情 一四五 九飄絲黃 一五〇 十新寶 一四九

第六場 第四班，九化郎，報名馬十五匹。

一安心 一四八 二光亮 一四五 三捷達 一四七 四秘錦絲 一五〇 五醒目 一四六 六宜人 一四三 七金帶 一三八 八好運 一四八 九快活人 一五一 十及時 一四六 十一馬雲遊 一三九 十二周多娜 一四七 十三樂勝 一四六 十四勇敢 一四五 十五特美蹄 一四三

第七場 第二班，六化郎四，報名馬十四匹。

一好運 一四〇 二一帆風順 一四三 三明珠 一四六 四金榜 一四〇 五錦標 一四四 六龍淑老泉 一五二 七明院 一五四 八土王子 一四五 九獎倫 一四一 十紅香陸 一五〇

第八場 第二班，九化郎，報名馬十三匹。

一弄 一四〇 二飛輪 一三八 三福照 一三六 四金寶 一四八 五新寶 一五二 六大昭景 一三九 七安全第一 一五三 八莎樂美 一三七 九銀鑽 一四〇 十勳路老馬 一三八 十一感恩日 一四〇 十二得勝將軍 一五一 十三勝券 一四五

開明書局

聖誕飾品 大減價

聖誕禮物 歐美墨水筆 聖誕賀咭 歐美玩具 聖誕禮物 文房用具 款式新穎 貨齊價平

地址：九龍彌敦道385號A （平安大廈地下） 電話：845521 840436

仁濟醫院鳴謝啓事

仁濟醫院主席邱德根副主席 總理 全啓

美國 易補力雞精

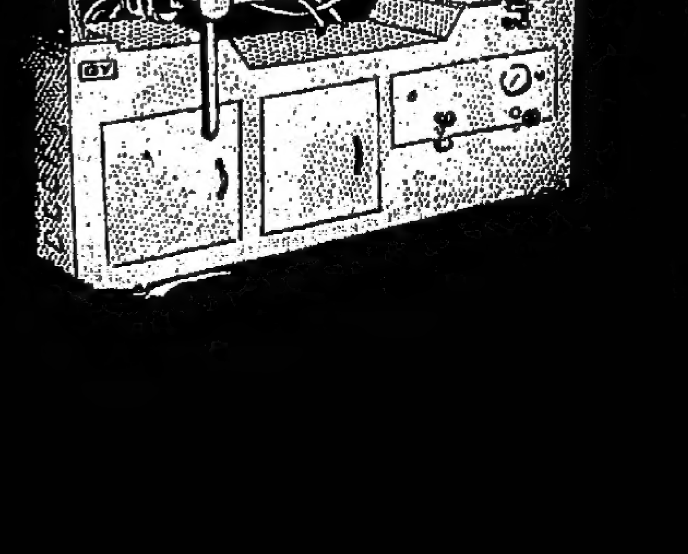
5大用途 ①易飲好味 ②補充體力 ③力量超群 ④雞汁之王 ⑤精美補品

贏馬貼士：体弱氣虛，時常執輸；臨場眼明手定，实贏；体力增強，精神集中；請多服易補力雞精

總代理 羅保洋行

港九各大公司·士多均有售

發達機器廠



美麗華大酒店主辦 機場餐廳 正宗 潮州菜

郊遊憩息 環境高尚 泊車方便 價廉味美

啓德機場大廈二樓 電話八二〇二一〇轉六四七

保美麗模小姐李如思　在工展會第一次服裝表演會中，代表保美實業公司之李如思小姐，演出之新裝大獲觀衆好評。

徵詩徵聯徵詞 本月廿五截止收卷

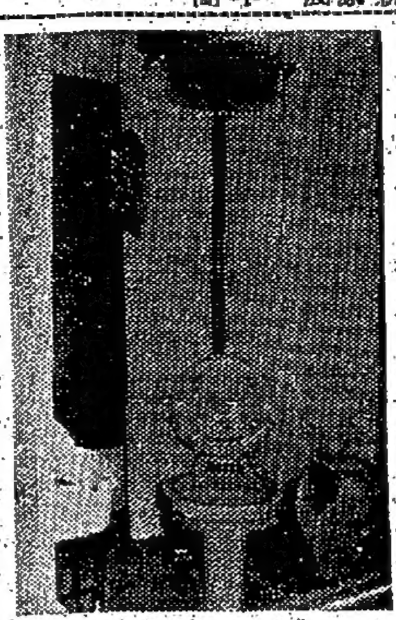
工展會爲吸引文人雅士清興，增加遊客情趣起見，特發動徵詩、徵詞、徵聯。詩題爲「第廿一屆工展會紀遊」，不限體韻；詞題「第廿一屆工展會中心陳列館」，調寄滿庭芳，用九十五字格，依秦少遊「曉色雲開」一闋爲例；聯題爲工展會，宋玉合分詠格，左右任調。並聘請熊潤桐、何敬羣、潘小磐爲徵詩評判員，潘小磐、鄭水心、熊潤桐爲徵詞評判員，陳荊鴻、羅文錦、何敬羣爲徵聯評判員。

徵詩冠軍：獎金壹百五十元，亞軍獎金壹百元，季軍獎金五十元，殿軍獎金二十元，五至二十名爲優異獎，各獎香港工業出品獎品一份。徵詞冠軍：獎金壹百五拾元，亞軍獎金壹百元，季軍獎金五拾元，殿軍獎金二十元，五至二十名爲優異獎，各獎香港工業出品獎品一份。徵聯冠軍：獎金壹百元，亞軍獎金陸十元，季軍獎金叁十元，殿軍獎金式十元，五至二十名爲優異獎，各獎香港工業出品一份。並定本月廿五日截止收卷，近日收到詩、詞、聯佳作甚多，有意應徵者，應及早交卷。

開達公司新改良品 特韌性塑膠廁所板

工展會列爲最新改良品之一開達實業公司出品之塑膠水桶與廁所板，因款式新穎，備受各界及家庭主婦注意，爲工展會暢銷品之一。塑膠廁所板係多年前開達所創製，由「高個性硬膠製成」所給予一般人的感覺，是較過去沿用的木質或瓷木廁所板雖勝得多，尤其是它具有豔麗的顏色，使人在視覺的心理上觀感一新。然而，早期出品的廁所板，發覺膠質太硬，仍易破碎，誠美中不足。該公司有見及此，即停止生產，並繼續研究改良，以符產品盡善盡美。迄至本年春間，該廠採用世界最新塑料特韌性POLYSTYRENE來製成，「百靈裕」廁所板製成功，認爲理想原料，於是決定採用特韌性塑料來製作塑膠廁所板，因此已完全克服，成爲美滿。該廁所板有六種顏色，可配襯任何顏色之廁具。據該公司副經理梁國桂稱：該項新改良塑膠廁所板，經過失敗而成功，經試驗至爲可靠，敢保證不裂不碎，在正常使用下，歡迎建築界及潔具公司採購試用及指導。

至於塑膠潔具水箱，亦爲該廠新產品之一，除設計是金屬外，全部爲塑膠製成，外形美觀而輕，每個淨重四磅，比生鐵水箱輕得多，箱身用上述特韌性塑料製成，堅韌而不易破裂，可抵受海水浸蝕，耐用而壽命長，它可容兩加侖水，比一般鐵水箱的具有更多優點：㈠可自由調節箱內水位，即能控制每次的水量，在箱內浮動之塑膠水球旁，有螺絲之裝置，爲調整水位之關鍵；㈡水箱拉手把，亦可自由安裝左方或右方，水箱蓋右方預留孔位，用小刀沿虛線切開，即左右互調校正裝置均極方便。

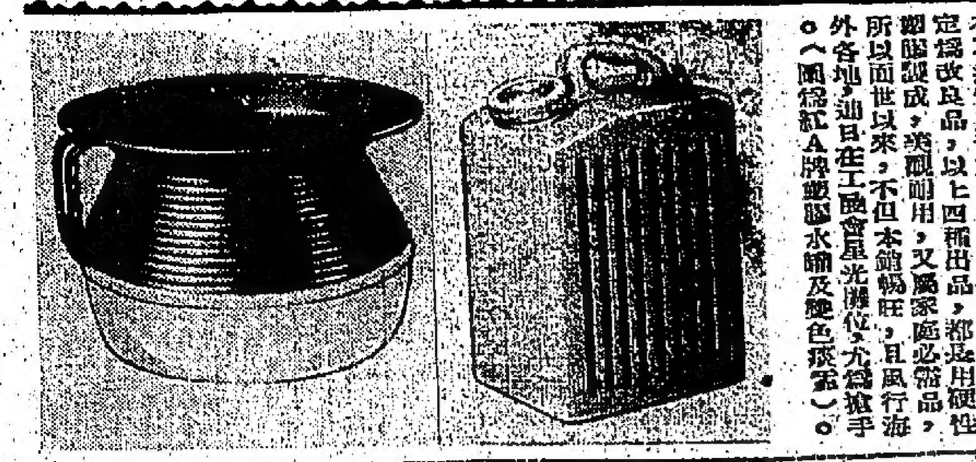


圖爲開達改良品塑膠潔具水箱與廁所板

第二十一屆 工展會特刊

工展會審定 紅A改良品 水罐與雙色痰盂

星光實業有限公司所出的紅A牌塑膠筷子筒，經工展會評定爲本港工業新出品，而紅A牌塑膠六加侖雙耳萬能水桶，雙色有耳痰盂及五加侖三加侖塑膠水罐，則評定爲改良品，以上四種出品，都是用硬性塑膠製成，美觀耐用，又屬家庭必需品，所以面世以來，不但本銷暢旺，且風行海外各地，連日在工展會星光攤位，尤爲搶手。（圖爲紅A牌塑膠水罐及雙色痰盂）。



工姐剪影 工姐韋麗珠

阿瞞

表面沉默，骨子裏很多意見；年紀輕輕，卻有不少生活經驗，這就是你接觸到她所得的印象。她就是芬蘭可樂、雪糕小姐韋麗珠。

閃爍的眼珠，透出一股迫人光芒，緊閉着小咀，不輕易在人面前張開；一張尖削的瓜子臉，給長短適中的一頭秀髮，襯托得恰到好處。

她很表示矜持，但遏不住內心熾烈的感情，話匣子打開，就不容易止得住她滔滔不絕的談吐。

不要少覷她年紀輕輕，在社會上已經吃過幾年風險，一個酒家的老茶客，都會跟她打交道——吃了東西，不向她付賬，休想「毀人」。

聰穎得的，她有一股上進心，每天工作十小時，晚上還不忘求學；辛辛苦苦的讀過，希望將來實現自己的理想，做一個文員。同樣的，她對自己未來的對象，也開列出兩個條件：有學問，有能力。

私生活裏，她最愛拍照，是一位拍友；還有是愛看電影，國語明星樂蒂、陳厚、葉楓、張揚最吸引她，可以說，她傾向於靜的方面，這和她溫文、恬雅的儀態，正好吻合。

短短的售貨員生活，使她學到不少機會，因此，也增加了她更多自信。問到她目前工作和收銀員比較？她說：性質是相同的。做收銀員坐一天，現在站足一天，以前和「大人」打交道，現在和「細路」過日子。比較起來，目前熱鬧的，時間容易打發。

聖誕與冬節迫近 商場昨倍添熱鬧
聖誕節貨銷流比去年約增一二成

【本報訊】明天是爲冬節，而聖誕節又接着屆臨，因此，商場上倍覺熱鬧。在各界採購聖誕節禮物及用品，進入高潮後，所有百貨公司、鮮菓公司、糖菓公司、服裝公司、及仙彩公司、玩具公司、餅餌，每份由二、三十元以至百餘元，其中以二、三十元以至四、五十元者，最爲暢銷。糖菓公司所備的聖誕糖，因內有聖誕老人和聖誕樹，而每份售沽五元，大者一元以至三、五元。至得兒童們之歡，亦極好市。所有經營聖誕貨品的公司和商號，如日前銷流也不少。聖誕咭與舞會裝飾品，照往例假，各大公司已決定照常營業，且延至深夜十時至十二時才收市。昨（二十日）起再延長營業時間半小時至一小時，今天因爲週末，營業時間將再加長。明（廿二）天雖屆星期日，比去年同期增加。一般認爲今年各界聖誕節貨品銷流情形，據最近兩天市情看來，今年因工業好景，商場安定，購買力不弱，而各界對於慶祝聖誕節風氣，日漸濃厚。所以，節前商場，似比去年好景，各種過節貨品預料可增銷一成以上，鮮菓中的金山橙，蘋菓，柿子與台灣蜜柑，及沙田柚等，因售價比往年較廉，且質味特佳，而以當年鮮菓登陸，大行其道，所以今年銷量，可望比去年增加二成。

冬節牲口多到價順

說到冬節貨品，因爲華人對此大節，相當重視，故由昨日起，其市亦暢，如海味什貨及牲口魚、菜等，最爲好銷，祇以大陸貨大批運到充塲，昨（二十）日又有毛鷄二百四十五籠運到，故鷄、鴨、豬、牛等價，不但未因多節而趨起，大部份反爲轉順。鮮魚蔬菜供應亦多。茲將昨（二十）日零售價誌錄如下：

牲口：乜鷄項每斤熟劏鵝二元四，二元四，二元六，四元，中鷄六，閹鷄三元八，外來閹鷄二元四，三元八，鹽鴨二元二，二元四，米鴨二元八，三元，二元六，元朗米鴨二元二，二元四。毛肉六。牛肉三元六，大排二元，二元四，鮮豬肉四元六，肥肉一元，瘦肉二元，上肉三元，豬潤五元，二元。鮮魚：鯇魚每斤三元，二元六。大魚二元六，二元四。鯪魚二元，二元四，鯉魚二元一。

鮮魚：鯪魚每斤二元六，二元八，二元四，一元二，鮮魚元，二元六，二元八，三元二，白鱔八元，六元半，四元八，黃鱔二元六，三元二，二元八。白鱔魚三元，三元二，二元四，黃花魚二元六，二元四，馬頭二元，白鯧四元，二元，一元二，什魚一元。

蝦蟹：蟹八元，蝦二元六，三元六，肉蟹二元六，三元，鹹蝦三元六。

蔬菜：菜心每斤七角，八角，芥蘭六角，七角，生菜五角，八角，菠菜六角，八角，白菜四角，九角，芥菜三角，四角，紹菜四角，西洋菜六角，豆角，六角，豌豆角，豆苗五角，六角，六角半，四角半，菜豆四角，七角，椰菜四角，白菜四角半，七角，番茄六角，七角，番茄，番瓜四角，五角。（日）

工商界

美股市轉靜 行情普下跌
史伯利膠躍一枝獨秀

【紐約十九日美聯社電】星期四日股市轉跌，交投退減。

本年度升勢較大之股都見利回吐，其他之主要類股亦告下跌。

開市之初，股價即見閃縮不定，其後逐漸轉趨下跌，近收盤時交投加密而跌勢更甚。

「標鐘斯」卅種工業股平均指數下跌三點三五，成七六三點八六。

「杜爾及波世士」五百種股平均指數下跌點二三，成七四點四〇。

成交股票一千三百二十九種，其中三百五十三種上升，六百九十二種下跌，其餘則不變。

成交總數四百四十二萬股（週三日爲六百零七萬股），較昨日大減，但仍屬頗暢旺。

此爲上月二十二日甘迺迪總統遇刺以來股市下跌最大之一次。股市分析家指出：本日股市之疲跌，實其來有自。因爲華爾街方面的理論根據是：一九六三年度盈益甚多之股，必須在聖誕前回跌，以使明年的付稅數字，可望因減低。此外，華爾街方面亦同時接得一些閃縮混雜的經濟消息，包括：上月爲呆數字減退；但個人用百貨的銷售紀錄卻上升，並預測本月數字將超過去年。

史伯利膠躍股一週間市報暢，升八角七仙半，成出股來最高價二十一元七角半，成交十五萬零八百股。

斯羅士新股次暢，跌二元二角半，成十元一角二仙半，成交六萬五千四百股。

佳士拿汽車股第三，跌一元八角七仙半，成九十元，成交五萬八千股。

此外，斯羅士股跌十一元二角半，控制器材股跌五元一角二仙半，無綫電公司股跌二元，起化學股跌二元六角二仙半。乃維達西電石油股升一元八角七仙半。

王錫武赴美考察 已完成任務返港

【本報訊】本港美國企業公司股票證券投資專家王錫武先生，本月十四日離港飛歐，昨（十九）日乘泛美航空公司班機由英經歐洲，返抵本港。王錫武氏係於十一月二十一日離港前往紐約者，在美國逗留二十多天，除參觀美國股票之研究形勢外，此次赴美之行，將更有助港人對美國證券當前形勢之瞭解云。

美股市走勢平均指數

【紐約十九日美聯社電】杜•鍾斯美國股票十九日收市平均指數如下：

	開市	最高	最低	收市	昨市比較
三十種工業股	七六七.八六	七六九.八一	七六〇.七三	七六三.八六	跌三.三五
二十種鐵路股	一七八.八六	一七九.六三	一七七.六七	一七八.二二	跌一.二四
十五種公用事業股	一三八.三一	一三九.〇三	一三七.六二	一三八.二二	升〇.〇二
六十五種股	二六九.〇八	二七〇.〇一	二六六.九七	二六七.九八	跌一.一〇

期鈔去息大 市價畧回順
K金行情牛皮帶穩

【本報訊】期鈔市價因週官去大息而回淡，市鈔遞價放大至•〇一，大鈔加水五元，走勢仍是微嫌北望，有點好過節，K金市價呆企，金商本年度入口金額（指與門金証而言），傳至少仍有近三萬安士須待出籠。

三藩市十六日報價比港三•八一兌一美元，港價約爲一•五〇二，場外（港市投機店）成一•四六六二元，是港價比三藩市成價仍約低了三仙三元七五港元，官紙價報一•三五（即一美元兌價）。

外國金價多報升，倫敦報二五〇•〇〇司令十便士，瑞士七五•〇八，歐洲金價報三五•一〇，貝魯特三五•三元，紙幣有吳谷報三九•八二（跌）。

轉讓鈔漲（二•七九九），現貨鈔報二•七九六八，紐約證券鈔二•七九〇〇（縮），假與倫敦證券鈔拍平。現鈔成五•七二二五（小），及五•七二七五（大），午市跟期鈔價回至五•七二二五（小），及五•七二六二五（大）。

宋訊期貨按一•四七，午息，上牌無現貨交收。

外滙牌價一項掛高

【本報訊】本港有關外滙銀行之外滙買賣牌價，昨（廿）日又將倫敦美國電滙調整，計調整後之滙率比前畧爲提高，茲將滙豐銀行所公佈之新訂牌價錄下：倫敦電滙買入價由一六•〇〇二五元改爲一六•〇〇二〇，美元電滙買入價由五•七二三七五美元改爲五•七三〇〇，買入價亦由二•七九六美元改爲二•七九七一美元，即每英鎊均較前少兌〇•〇〇二美元。（金）

米市平淡 成四千包

【本報訊】本港米市，平淡如故，昨成出四千餘包，其價仍順，計泰國紅三寮新大米每擔成五十一元九，香蘭芝新大米五十五元九，暹三寮新大米五十四元四，二號新大米五十四元八，紅綠新大米五十三元三，黃綠新大米五十元，暹大米五十四元八，黃月選大米五十一元二，紅地圓選大米五十二元，暹晒四十八元四，紅隆米五十元，暹米四十六元，大陸絲苗六十三元半，西貢絲苗粘四十八元，華南粘六十一元四，新寮粘五十元零五。（日）

日股市穩好 昨升五點多

【本報訊】據香港太平洋證券公司昨（廿）日接告稱：星期五東京股票市場，由於前數日跌落後，低價之反撥者漸增多，市場稍恢復活力，惟在午市遞利抛售者告增，全日收市指數上升五點。在上午，買盤漸見踴躍，成交熱鬧，市勢至爲堅穩，及後，主力股受支持下，吸入者漸增加，主力高價股極力回升，指數推升至一二三〇線。下午，買盤仍然觀望水平。下午，市況頗沉寂，惟後來抛盤又告得勢，在獲利抛售影響下，先昔性股繼續上升，機械、造船、電氣、食品、油、造船等股類相繼回軟，收市價平均指數爲一二二四•四五，成交一億二千萬股。第二市場，主力股超然股雖強之外，其餘股價則仍然不振，收市指數一二三〇，指數爲一二二二點八三，漲〇點〇九，成交二百二十萬股。

日本股市行情

日本鋼船	六五
新三菱重工	九〇
日清紡織	一八三
味之素	二七六
三越百貨	二二四
三菱地所	一四九
平和不動產	二〇七
東海保險	一三五

魷魚市況堅挺 蝦米價仍向下

【本報訊】此間海產市情，目前仍以土魷市況最爲暢俏，蓋因有外銷之需，主要是由於南韓貨品之市價，亦隨而緩和，一般新水土魷每担最高成價爲一千元至一千一百三十元，至於北魷貨品供應，一般南韓秋魷每担普成一百七十八元。

至於蝦米，因爲去勢仍淡，用家支持，市道呆疑，每担報成至一百六十元，但現下之市情則見低轉，蝦米因運來增多，蝦米前因逐漸沽淡，如甲級湖蝦每担報回八百八十元，乙級湖蝦成七百卅六元，內級湖蝦成五百一元，一級珠蝦每担成七百元，石歧一級大蝦成七百元，甲級中蝦成六百卅元，乙級中蝦成五百廿元，乙級小白蝦亦成五百廿元，甲級黃枝蝦成七百卅元，乙級黃枝蝦成六百四十元，內級黃枝蝦成四百元，一級珠海蝦米成六百元。大號蝦成七百元，沙井一級大蝦每担成六百一十元，二級成五百九十元，三級大蝦成四百零元。又沙井一級中蝦成四百卅元。地魚市銷亦爽，甲級大地魚每担成五百六十元，地魚仔成三百四十五元至三百五十元。

樹膠市軟 普跌半仙

【本報訊】星洲樹膠市軟勢持續，原因係缺乏海外實銷大宗吸納，同時當地之投機商又無意加入扶持，膠價即告滑落，昨日之行情，一號星膠由六角六仙跌至六角五仙（跌〇•五仙），二號星膠由六角五仙跌至六角四仙半（跌〇•五仙），三號星膠亦由六角五仙退至六角四仙半（跌〇•五仙）。

在目前的天然膠市場中，天然膠雖然在價格外，儘管來在此期間增加供應，但人造膠與無機膠之價格仍將面臨日益劇烈的競爭，因此在此情況下，也許不得不改自行設法來適應這一嚴峻的局面。

對於生產天然膠的國家來說，這是一個潛伏着的危機，不可以限制生產或撤低價格的方法，來減輕這種趨勢的影響，但因此，它的前途雖然仍光明，但依靠更爲科學的處理方法，來提高生產效率，降低成本，很有效力的膠園，目前每英畝年產量已超過七百磅，至一九六九年將接近一千磅了。估計目前的生產成本已降至每磅二毛以下，如果政治安定，則新的技術不斷的出現，當可將生產推進一步的提高。（金）

發展工業之新建議（下）
（當之英在某聯工廠聯會演詞）

七、工業燃油之減稅：工業燃油如油渣等，政府科稅頗重，而橡膠業所用之白鉛油經已減輕，故請政府考慮予以同樣之減稅。其實，減低燃油之稅收，使工業製品成本減低，得向國外競銷，生意擴展，廠家盈利，結果政府仍可獲得利益稅收，豈非一舉而兩得。

八、運輸費用亦宜減低：最近廠商又見增加，此點對於本港工業製品外銷之打擊至爲嚴重。據悉：日本政府對日輪裝載日貨出口，係有運費津貼之優待，所以日貨之能極力減低運費……

九、舉辦聯合獎品制度：在本地勸銷香港貨品，唯一有效辦法，除第四項之建議外，可按英美各國盛行之聯合獎品制度，在港舉辦，由各廠或工業團體聯合組織此種非營利之「聯合獎品機構」（如馬會之彩票，政府彩票之類），發行香港人用香港貨之聯合獎券，使廠家商店均可購備此種獎券，以爲推銷之用，不失爲有效的促銷辦法之一。

十、中東、緬甸、印尼等地之易貨制度，近年來，各國爲求保護本國工業，部份國家對進口貨品，均係統購統銷之辦法，倘非政府間之易貨，則對此種貿易實難突破，不能任由私人廠商應付，所以，政府必須主動爭取此種貿易，同時，派遣商務專員常川巡迴於各該國家，以便……

十一、電話、交通、廉價屋宇及地段之供應……工業運輸以特別的便利，係例之改善，現今仍未普遍供應，計劃中之新界工業區，雖已逐漸開發，然在建築上仍不足，而廉價屋宇在當時之申請，亦爲工業發展所需，政府應根據各工廠之需要，撥劃地段，至於公共設施，交通亦須配合，以免工業發展受阻。

最後本人必須聲明，個人對於發展工業及其前途，縱使本港情勢有所困難，亦不必仿效他人，所以工業品之推銷，無論如何，不能僅靠政府之力，不利已之惡果，所以當今至要之務，工業界須通力合作，促請政府協助，以求大力發展香港工業。本人深信在座各位，均有同感。此次談話，以大陸同胞人口之激增，香港地方狹窄，雖然過去已經有相當成就，但若今後仍不努力發展工業，實無以爲繼。我們倘若認定目前已有之成就而滿足，則本港工業前途，實堪憂慮，所以，本人特別強調，香港之工業及其發展之前景，必須依賴我們工業家自己，不斷努力，同時亦需政府之大力支持，方可收事半功倍之效，而達到繁榮之目的。尚望政府當局與工業界人士，共同爲發展本港工業而努力。（完）

搶家見利回吐 股市普遍報跌
昨市畧縮爲成交五百六十萬元

【本報訊】經多市暢好之股票市況，部份搶家見利回吐，昨市普遍回市，成交總值亦畧縮爲五百六十萬元。

價升者有：大酒店升五角，會德豐紡織升五分。價下挫者有：滙豐挫四元，（英倫註冊）挫四元，聯合企業挫一角半，萬國企業挫二角，會德豐挫四角，黃埔船塢挫二角半，太古船塢挫五角，均益倉挫一角，信託挫一分，中巴挫五角，九龍巴士挫一元，九龍燈挫五角，香港燈挫二角半，怡和挫一角，青州英坭挫五角，牛奶挫二角半，連卡佛挫四角，南洋紗廠挫五分，地富利士挫一角，城市酒店挫一角。茲將昨日各股交投情形表列如下：

股名	收市價	最高價	最低價	成交數量
滙豐銀行	三五八.〇〇	三六〇.〇〇	三五八.〇〇	五九〇
（英倫註冊）	三三六.〇〇	三三八.〇〇	三三六.〇〇	四八〇
置地公司	七三.〇〇	七三.〇〇	七二.五〇	九、五九二
信託公司	一一.九一	一一.九一	一一.九〇	二八、二五〇
電話公司	三三.七五	三三.七五	三三.二五	一五、五三〇
（新）	三二.七五	三二.七五	三二.二五	八、五六七
香港啤酒	五四.〇〇	五四.〇〇	五四.〇〇	二、九五〇
會德豐	一五.六〇	一五.九〇	一五.六〇	五一、〇〇〇
煤氣	一六.一〇	一六.一〇	一六.一〇	一、七〇〇
黃埔船塢	四六.二五	四六.二五	四六.〇〇	二、〇〇〇
青州英坭	七六.五〇	七六.五〇	七六.五〇	三、二〇〇
香港燈	三二.五〇	三二.七〇	三二.五〇	一三、一四〇
九龍巴士	六〇.〇〇	六〇.五〇	六〇.〇〇	一、〇六〇
九龍燈（除息）	三一.〇〇	三一.二五	三一.〇〇	四、七〇〇
牛奶	三八.七五	三九.〇〇	三八.七五	三、五五〇
連卡佛	二五.一〇	二五.二〇	二五.一〇	二、六〇〇
油蔴地小輪	一一四.〇〇	一一四.〇〇	一一四.〇〇	一、六〇〇
怡和	一一.五〇	一一.六〇	一一.五〇	七、一〇〇
電車公司	三九.五〇	三九.七五	三九.五〇	二、六〇〇
城市酒店	八.〇〇	八.一五	八.〇〇	二〇、六八七
大酒店	三二.五〇	三二.五〇	三二.〇〇	六、七〇〇
均益倉	二五.六〇	二五.六〇	二五.四〇	三、一六二
南洋紗廠	七.八五	七.八五	七.八五	二、五〇〇
萬國企業	一五.五〇	一五.五〇	一五.五〇	五、〇〇〇
隧道投資	二.四〇	二.四〇	二.四〇	三、五〇〇
太古船塢	六二.五〇	六二.五〇	六二.五〇	六〇〇
遠東	一八.七〇	一八.八〇	一八.七〇	二、五四二
九龍倉	六〇.〇〇	六〇.〇〇	六〇.〇〇	二〇〇
中華巴士	六〇.〇〇	六〇.〇〇	六〇.〇〇	五〇
先施	一四.六〇	一四.六〇	一四.六〇	八九五
聯合企業	八.四〇	八.四〇	八.四〇	一三、〇〇〇
會德豐紡織	四.九五	四.九五	四.九五	一、三〇〇
聯合邨	三.九五	三.九五	三.九五	三、六〇〇
亞洲航業	二.七五	二.七五	二.七九	三、五〇〇
屈臣氏	六一.〇〇	六一.〇〇	六一.〇〇	二三〇
建新	二五.〇〇	二五.〇〇	二五.〇〇	二〇〇
堪富利士	二六.五〇	二六.六〇	二六.五〇	二、九〇八

（註：上表列出者，均係股市昨有成交者，其餘昨無成交者不列出。）

交通版

法國郵船 越南由法來遠東
明日可抵港泊九龍倉廿三開日本
馬天葵一月三日到五日經越返歐

【本報訊】法國郵船公司旗下客輪越南號（VIETNAM）由馬賽開來遠東各埠，經西貢航行來香港，照預定航期，如無其他，當可於明（廿二）日到達本埠。該輪在港停留一日，寄泊九龍倉碼頭，上落客貨後，擬定翌（廿三）日下午三時半離港，繼續前往日本。該輪與於明年一月三日返抵香港，四日離港回航歐洲。

該公司另艘貨輪馬天葵號（MARTINIQUAIS）則自日本航返香港，計程將於明年一月三日到埗。該輪在港逗留兩日，落貨後，擬定一月五日離港，經西貢回航歐洲。

圖為三個不同國籍之國泰航空公司機上人員，正在欣賞一個巨型誕布甸，中立者為澳洲籍之副航長馬森，左方為中國籍之管理員，右方為日本籍之空中小姐。

國泰航空公司 特製精美食品 隨機奉送乘客

世界各地人士均盛迎接慶祝聖誕與新年佳節來臨，國泰航空公司也不例外，除極盡瑰麗的裝飾所有客機外，還備有特製精美餐點及時供應。國泰公司客務部主任賈夫士頓，特為佳節期間乘客，精心設計慶祝聖誕及新年之豐富大餐，包括各種不同精美小點，麵包食品、餅乾蝦、燒雞火雞、牛油炸薯及法國式沙律、白蘭地布甸，及各款肉批等。此外，更邀得由澳洲運到鮮菓，巧力克糖，菓子，聖誕餅等。此等食品，如禮物式聖誕包裝裝成，用裝璜的彩紙包封，在機上隨客奉送。

美國外交官抵港 任美領館行政官

美國外交官米賀法蘭錫，本月十八日由舊金山乘「威爾遜總統」輪抵港，將在駐港美領事館就任行政官。法蘭錫前曾在美國駐喀士穆大使館任財務供應官。彼此

陳月亭返港 談遊美印象

前中僑學校校長陳月亭，前（十八）日偕夫人，由美國乘「威爾遜總統」輪返港。陳氏此次赴美，歷時幾及兩載，曾旅行全美及加拿大，墨西哥等地。據稱：共在美國考察，獲得如下三項主要印象：（一）人民深受宗教道理的薰陶，每人從小即入教堂，領受宗教教育的培養；（二）人民教育水準高，每人由五歲起，即須入學，接受教育，小學中學均屬義務教育，免費入學；（三）人民福利固定，每一機構或商店；公司，工廠，均為其屬下員工及其家屬，購買附殘保險，安全保險或代納養老金等，使無疾病意外或年老無依等顧慮，而能專心於事業與工作的發展。陳氏夫婦抵港時，到碼頭迎接者，有其親友多人。

圖為陳月亭夫婦返抵港時在「威爾遜總統」輪上留影。

總統輪船公司 華務總經理 郭育之退休
遺缺由嚴沖階繼任

美國總統輪船公司華務部總經理郭育之，現已宣佈退休，郭在任已達三十一年之久。由於任職期內，對各項工作認真負責，待人接物，和藹可親，因此贏得「總統輪船先生」之雅號。其遺缺業由嚴沖階繼任。嚴氏自一九五五年起加入美國總統輪船公司工作，派在所屬港埠分行充任郭氏助理之職。郭氏是於一九三二年加入美國總統輪船公司前身的大來輪船公司服務，現被認為是舊金山灣埠最卓越公民之一，他計劃將繼續參加當地社會工作。嚴氏自八年前加入美國總統輪船公司以來，在旅行經理人方面，推進業務，不遺餘力。他最近曾旅行拉丁美洲及南美洲各地，訪問當地的旅行經理人和旅遊業的領袖。

圖為退休美國總統輪船公司華務總經理郭育之（左）與美國總統輪船公司總裁郁德安及新任華務部總經理嚴沖階合影。

截信時間

今（廿一）日（星期六）

空郵

菲律賓　信件上午十一時　包裹上午十時
台灣、日本　信件上午十一時　包裹上午十時
越南、泰國、寮國、緬甸、印度　信件正午　包裹上午十一時
印尼　信件正午　包裹上午十一時
埃及、黎巴嫩、西班牙、荷蘭、比利時、丹麥、瑞士、挪威、意大利、法國、瑞典、非洲、尼日利亞、英國　信件下午一時　包裹正午
德國、亞丁　信件下午一時　包裹正午
美國、中南北美洲、夏威夷　信件下午二時　包裹下午一時
泰國、馬來亞、北婆　信件下午四時　包裹下午三時
澳洲、紐西蘭　信件下午六時　包裹下午五時
菲濟島　信件下午六時
錫蘭、中東　信件下午六時　包裹下午五時
台灣　信件下午六時　包裹下午五時
沖繩島　信件下午六時
菲律賓　信件下午六時　包裹下午五時
加拿大　包裹下午五時
柬埔寨、意大利、法國　包裹下午五時
伊朗、德國　包裹下午五時
巴基斯坦、黎巴嫩、瑞士　包裹下午五時
越南　包裹下午五時
伊拉克、埃及、荷蘭、比利時、挪威、瑞典、非洲、尼日利亞、英國　包裹下午五時
美國、中南北美洲、夏威夷　包裹下午五時
日本　包裹下午五時
緬甸　包裹下午五時

平郵

加拿大　信件正午　包裹上午十一時
菲律賓　信件正午　包裹上午十一時
緬甸　包裹下午四時
北婆羅洲、澳洲　信件下午五時　包裹下午四時
英國、東非洲　信件下午五時　包裹下午四時

明（廿二日）（星期日）

空郵

加拿大　信件正午
柬埔寨、意大利、法國　信件正午
伊朗、德國　信件正午
巴基斯坦、黎巴嫩、敘利亞、西班牙、瑞士　信件正午
越南　信件正午
埃及、伊朗、荷蘭、比利時、丹麥、瑞典、挪威、亞丁、非洲　信件正午
美國、中南北美洲、夏威夷　信件正午
日本　信件下午二時
泰國、馬來亞、北婆、澳洲、紐西蘭　信件下午四時
菲律賓、英國新幾內亞　信件下午六時
韓國　信件下午六時
越南、婆羅乃　信件下午六時

平郵（休息）

今日來往班機

到港班機（星期六）

（公司）	（由何處來）	（抵港時間）
泛美	倫敦印度曼谷	下午三時四十分
泛美	三藩市東京	下午十時五分
英航	東京	下午二時廿分
英航	倫敦印度曼谷	下午四時廿分
英航	倫敦印度星馬	下午十時廿五分
國泰	印尼星洲曼谷	下午一時卅分
國泰	大阪台北	下午一時五十五分
國泰	亞庇	下午二時一刻
國泰	馬尼剌	下午八時一刻
澳航	雪梨馬尼剌	上午七時卅分
澳航	東京	下午九時十分
加航	溫哥華東京	下午十時五十分
民航	美國東京沖繩台北	下午七時四十分
德航	西德印度曼谷	下午二時十分
日航	東京	中午十二時五十分
日航	印尼星洲曼谷	下午三時四十分
法航	巴黎印度東京	下午二時卅五分
菲航	馬尼剌	上午十一時卅分
印航	東京	下午四時
泰航	馬尼剌	下午一時五十五分
馬航	新加坡	上午十一時三刻
瑞航	蘇黎世曼谷	下午三時五十分
荷航	西貢	下午六時二十五分
印尼	東京	下午三時十分

離港班機

（公司）	（往何處去）	（開出時間）
泛美	東京三藩市	下午四時一刻
泛美	曼谷印度倫敦	下午十一時卅分
英航	仰光印度倫敦	下午四時
英航	東京三藩市	下午五時一刻
國泰	亞庇	上午七時
國泰	馬尼剌	下午三時一刻
國泰	台北大阪東京	下午二時卅分
國泰	西貢緬印	下午三時
國泰	曼谷星洲	下午七時一刻
澳航	東京	上午九時卅分
澳航	馬尼剌雪梨	下午十時
民航	台北	下午八時卅五分
德航	東京	下午二時五十五分
菲航	馬尼剌美國	下午一時
日航	東京	下午四時卅分
法航	東京	下午三時卅五分
印航	曼谷印度倫敦	下午四時四十分
泰航	馬尼剌	上午十時
泰航	曼谷	下午二時四十分
馬航	吉隆坡星洲	中午十二時卅分
瑞航	東京	下午四時卅五分
印尼	新加坡	下午三時五十五分

告預船輪入口

（船名）	（船類）	（西名）	（何埠來）	（日期）	（公司）
羅第	貨船	ROTTI	歐洲	廿二	渣華
利雲賓	貨船	LEVERNBANK	非洲	廿二	銀行
海多	貨船	HALLDOR	新加坡	廿二	多利順
寶馬	貨船	BOMA	日本	廿二	會德
漢堡	貨船	HAMBURG	日本	廿二	捷成
百拉天奴	貨船	PALATINO	歐洲	廿二	天祥
越南	客船	VIETNAM	馬賽西貢	廿二	法郵
蘇彝士丸	貨船	SUEZ MARU	新加坡	廿二	大阪
布尼亞	貨船	PURNEA	星洲	廿三	鐵行
鹿島丸	貨船	KASHIMA MARU	日本	廿三	日郵
大家泰	貨船	TAGAYTAY	美歐非星	廿三	多利順
威爾遜總統	客船	PRES. WILSON	馬尼剌	廿三	總統
可塔馬士基	貨船	HERTA MSK	日本	廿三	捷成
日聖丸	貨船	NISSEI MARU	日本	廿三	巴拉多
四川	客船	SZECHUEN	基隆	廿三	太古
飛行貿易	貨船	FLYING TRADER	美歐非星	廿三	和捷
昌福丸	貨船	SHOFUKU MARU	日本	廿三	太平
明壽山丸	貨船	MEIJYUSAN MARU	日本	廿三	香港東方
三笠丸	貨船	MIKASA MARU	新加坡	廿四	日郵
平島丸	貨船	HIRASHIMA MARU	日本	廿四	巴拉多
夏威夷	貨船	HAWAII	曼谷	廿四	怡和
邊力奇	貨船	BENVRACKIE	日本	廿四	邊行
隅田丸	貨船	SUMIDA MARU	日本	廿四	日郵
恆生	貨船	HANGSANG	澳紐洲	廿四	怡和
林將軍	貨船	GENERAL LIM	馬尼剌	廿四	美邦
海順	貨船	HELIOS	斗湖	廿四	多利順
喈士馬士基	貨船	JESSIE MSK	日本	廿四	捷成
多利亞多	貨船	TOREADOR	美國	廿四	多利順
格蘭利安	貨船	GLENLYON	歐洲	廿五	怡和
尼打隆	貨船	NEDER RHONE	日本	廿五	渣華
夏利陸	貨船	HERMOD	上海	廿五	多利順
士打順達	貨船	STR. SOENDA	非洲星洲	廿五	渣華
利家安	貨船	LYCAON	歐洲	廿五	太古
芬海	貨船	FERN SEA	美國	廿六	多利順
金熊	貨船	GOLDEN BEAR	美國	廿六	美輪
漢諾威	貨船	HANNOVER	歐洲	廿六	捷成
貴州	貨船	KWEICHOW	紐西蘭非島	廿六	太古
紐嘉素城	貨船	C. NEW CASTLE	日本	廿六	銀行
芝保大士	貨船	TJIBODAS	非洲星洲	廿六	渣華
[illegible]	貨船	STAR ALDEBARAN	日本	廿六	鴻來
士打多利	貨船	STR. TORRES	日本	廿六	渣華
希斯總統	貨船	PRES. HAYES	美國日本	廿六	總統
伊利諾	貨船	ILLINOIS	曼谷	廿七	怡和
長崎	貨船	NAGASAKI	日本	廿七	太平
亞洲	客船	ASIA	歐洲	廿七	天祥
東星	貨船	EASTERN STAR	上海	廿七	怡和
月鋒	貨船	PIONEER MOON	美國	廿七	美輪
麥格塞塞總統	貨船	PRES. MAGSAYSAY	馬尼剌	廿七	美邦
寶根維利	貨船	BOUGAINVILLE	美國	廿八	銀行
約翰遜總統	貨船	PRES. JOHNSON	美國	廿八	總統
亞利桑那	貨船	ARIZONA	美國	廿八	怡和
豐寧	貨船	FENG NING	曼谷	廿八	太古
大安美	貨船	DIOMED	日本	廿八	太古
春光丸	貨船	SHUNKO MARU	日本	廿八	太平
諾福克丸	貨船	NORFOLK MALU	新加坡	廿八	大阪
北海	貨船	PAKHOI	印尼	廿九	太古
馬德信萊	貨船	MADISON LLOYD	歐洲	廿九	渣華
阿多利加士	貨船	AUTOLYCUS	歐洲	廿九	太古
柯士美那總統	貨船	PRES. OSMENA	馬尼剌	廿九	美邦
新疆	貨船	SINKIANG	曼谷	廿九	太古
高羅曼度	客船	COROMANDEL	歐洲星洲	廿九	鐵行
蒙巴沙丸	貨船	MOMBASA MARU	新加坡	三十	大阪
士高特羅	貨船	SKAUTROLL	美國	三十	太古
星洲怡美利	貨船	RUTHEVERETT	日本	三十	德來
長浦丸	貨船	NAGAURA MARU	日本	三十	巴拉多
利雲士泰	貨船	RAVENSTEIN	日本	三十	捷成
[illegible]	貨船	BRECONSHIRE	日本	三十	怡和
萬華域	貨船	VAN WAERWIJCK	澳洲非島	三十	渣華
佐渡丸	貨船	SADO MARU	日本	三十	日郵
珍斯馬士基	貨船	JENS MSK	非洲	卅一	捷成
漢陽	貨船	HANYANG	亞庇	卅一	太古
奧華	貨船	HERVAR	山打根	卅一	多利順
關東丸	貨船	KANTO MARU	日本	卅一	大阪
高麗熊	貨船	KOREA BEAR	美國	卅一	美輪
桂林	貨船	KWEILIN	日本	卅一	太古
侯活賴士	貨船	HOWELL LYKES	美國	一月一日	[illegible]
海利	貨船	HAILEE	日本	一日	多利順
捷達	客船	CHITRAL	日本	一日	鐵行
東傑	貨船	EASTERN RANGER	新加坡	一日	怡和
邊多倫	貨船	BENDORAN	歐洲	一日	邊行
淺間丸	貨船	ASAMA MARU	日本	一日	日郵
邊古洛	貨船	BENCLEUCH	歐洲	一日	邊行
[illegible]	貨船	PIONEER MINX	美國	二日	美輪
拿惹	貨船	RAJAH	日本	二日	鐵行
海牙丸	貨船	HAGUE MARU	日本	二日	大阪

告預船輪出口

（船名）	（船類）	（西名）	（往何埠）	（日期）	（公司）
麥格塞塞總統	貨船	PRES. MAGSAYSAY	馬尼剌	廿二	美邦
新利蘇利	貨船	SUNNYVILLE	星洲庇能	廿二	銀行
蘇彝士丸	貨船	SUEZ MARU	日本	廿二	大阪
芬邊	貨船	FERNSIDE	美國	廿二	多利順
阿特拉士丸	貨船	ATLAS MARU	星洲南非南美	廿二	大阪
利來	貨船	NELLORE	澳洲	廿三	鐵行
昌福丸	貨船	SHOFUKU MARU	金邊	廿三	太平
浩生	貨船	HOSANG	山打根	廿三	怡和
海多	貨船	HALLDOR	日本	廿三	多利順
漢堡	貨船	HAMBURG	歐洲	廿三	捷成
百拉天奴	貨船	PALATINO	韓日星歐	廿三	天祥
士打賓嘉	貨船	STR. BANKA	星洲南非南美	廿三	渣華
越南	貨船	VIETNAM	日本	廿三	法郵
威爾遜總統	客船	PRES. WILSON	日本美國	廿三	總統
嘉蓮佳	貨船	GLENGYLE	馬尼剌	廿三	怡和
羅第	貨船	ROTTI	日本	廿三	渣華
利雲賓	貨船	LEVERNBANK	日本	廿三	銀行
明壽山丸	貨船	MEIJYUSAN MARU	星洲西非洲	廿四	香港東方
亞得利士	貨船	ATREUS	歐洲	廿四	太古
四川	客船	SZECHUEN	基隆	廿四	太古
可塔馬士基	貨船	HERTA MSK	印尼	廿四	捷成
大家泰	貨船	TAGAYTAY	美國	廿四	多利順
鹿島丸	貨船	KASHIMA MARU	西貢曼谷	廿四	日郵
寶馬	貨船	BOMA	歐洲	廿四	會德
日聖丸	貨船	NISSEI MARU	星洲庇能	廿四	巴拉多
美林甫士	貨船	MELAMPUS	日本	廿四	太古
飛行貿易	貨船	FLYING TRADER	台韓日美	廿四	和捷
三笠丸	貨船	MIKASA MARU	日本	廿五	日郵
隅田丸	貨船	SUMIDA MARU	星洲歐洲	廿五	日郵
林將軍	貨船	GENERAL LIM	日本美國	廿五	美邦
海順	貨船	HELIOS	日本	廿五	多利順
布尼亞	貨船	PURNEA	日本	廿五	鐵行
喈士馬士基	貨船	JESSIE MSK	印尼	廿五	捷成
夏威夷	貨船	HAWAII	美國	廿五	怡和
平島丸	貨船	HIRASHIMA MARU	曼谷	廿五	巴拉多
邊力奇	貨船	BENVRACKIE	歐洲	廿六	邊行
尼打隆	貨船	NEDER RHONE	歐洲	廿六	渣華
多利亞多	貨船	TOREADOR	美國	廿六	多利順
夏利陸	貨船	HERMOD	山打根	廿六	多利順
芬海	貨船	FERN SEA	美國	廿七	多利順
金熊	貨船	GOLDEN BEAR	馬尼剌	廿七	美輪
漢諾威	貨船	HANNOVER	日本	廿七	捷成
士打順達	貨船	STR. SOENDA	日本	廿七	渣華
希斯總統	貨船	PRES. HAYES	星印非歐美	廿七	總統
[illegible]	貨船	STAR ALDEBARAN	星洲非洲	廿七	鴻來
恆生	貨船	HANGSANG	山打根	廿七	怡和
伊利諾	貨船	ILLINOIS	美洲	廿八	怡和
麥格塞塞總統	貨船	PRES. MAGSAYSAY	美國	廿八	美邦
士打多利	貨船	STR. TORRES	西非洲	廿八	渣華
格蘭利安	貨船	GLENLYON	上海	廿八	怡和
芝保大士	貨船	TJIBODAS	日本	廿八	渣華
諾福克丸	貨船	NORFOLK MARU	日本	廿八	大阪
月鋒	貨船	PIONEER MOON	美國	廿八	美輪
亞洲	貨船	ASIA	歐洲	廿九	天祥
長崎	貨船	NAGASAKI	歐洲	廿九	太平
春光丸	貨船	SHUNKO MARU	西貢曼谷	廿九	太平
約翰遜總統	貨船	PRES. JOHNSON	美國	廿九	總統
利家安	貨船	LYCAON	日本	廿九	太古
蒙巴沙丸	貨船	MOMBASA MARU	日本	三十	大阪
馬德信萊	貨船	MADISON LLOYD	日本	三十	渣華
柯士美那總統	貨船	PRES. OSMENA	美國	三十	美邦
東星	貨船	EASTERN STAR	澳洲	三十	怡和
佐渡丸	貨船	SADO MARU	美國	卅一	日郵
亞利桑那	貨船	ARIZONA	西貢曼谷	卅一	怡和
紐嘉素城	貨船	C. NEW CASTLE	歐洲	卅一	銀行
豐寧	貨船	FENGNING	日本	卅一	太古
星洲怡美利	貨船	RUTHEVERETT	星洲非洲	卅一	德來
長浦丸	貨船	NAGAURA MARU	星洲非洲	卅一	巴拉多
利雲士泰	貨船	RAVENSTEIN	歐洲	卅一	捷成
士高特羅	貨船	SKAUTROLL	美洲	卅一	太古
阿多利加士	貨船	AUTOLYCUS	基隆馬尼剌	卅一	太古
飛行貿易	貨船	FLYING TRADER	台韓日美	卅一	和捷
大安美	貨船	DIOMED	歐洲	卅一	太古
高羅曼度	客船	COROMANDEL	馬尼剌倫敦	卅一	鐵行
寶根維利	貨船	BOUGAINVILLE	美國	卅一	銀行
關東丸	貨船	KANTO MARU	紐西蘭	一月一日	大阪
珍斯馬士基	貨船	JENS MSK	日本	一日	捷成
高麗熊	貨船	KOREA BEAR	馬尼剌	一日	美輪
日本	貨船	NIPPON	日本	一日	太平
海利	貨船	HAILEE	曼谷	二日	多利順
貴州	貨船	KWEICHOW	紐西蘭	二日	太古
邊多倫	貨船	BENDORAN	日本	二日	邊行
侯活賴士	貨船	HOWELL LYKES	美國	二日	[illegible]
淺間丸	貨船	ASAMA MARU	星洲歐洲	二日	日郵
利士碧琪	貨船	KRISTIN BAKKE	美洲	二日	鐵行

今日出入口輪船

入口船

（船名）	（西名）	（何埠來）	（公司）	（停泊處）	（到埠時間）
麥格塞塞總統（貨）	PRES. MAGSAYSAY	美國	美邦	A 六	上午
芬邊（貨）	FERNSIDE	美歐非星	多利順	A 廿二	上午
亞得利士（貨）	ATREUS	日本	太古	A 二	夜
利來（貨）	NELLORE	澳洲	鐵行	九龍倉碼頭	上午七時
阿特拉士丸（貨）	ATLAS MARU	日本	大阪	A 三	下午四時
新利蘇利（貨）	SUNNYVILLE	美洲南非	銀行	A 廿三	晚間
士打賓嘉（貨）	STR. BANKA	日本	渣華	A 四	下午六時
嘉蓮佳（貨）	GLENGYLE	歐洲	怡和	太古倉碼頭	上午
美林甫士（貨）	MELAMPUS	歐洲	太古	太古倉碼頭	下午三時

出口船

（船名）	（西名）	（往何埠）	（公司）	（停泊處）	（到埠時間）
最上山丸（貨）	MOGAMISAN MARU	美國	香港東方	A 廿三	上午
愛倫碧琪（貨）	ELLEN BAKKE	美洲	鐵行	A 廿四	下午
市鋒（貨）	PIONEER MART	美國	美輪	北角碼頭	中午
日本熊（貨）	JAPAN BEAR	沖繩日本美國	美輪	A 一	上午

芬邊 FERNSIDE 往暹羅
十二月廿一日落貨 即晚開行
於仁大廈十九樓 電話：三五一三二一
多利順洋行啓

新型客船「越南」T/S "VIETNAM"（時速廿一海哩）
直往神戶．橫濱
十二月廿二日落貨 廿三日下午開行
各客位船期詳情請移玉至敝公司華人船務部接洽為荷
於仁大廈二樓一式二室 電話：237346 26631-4
法國郵船公司啓

四川快輪
每逢星期四由基隆開 星期一由香港開 星期三到基隆
貨客接洽處 台北中正路一八〇〇號
太古輪船公司 香港干諾道西五〇號

各地通訊

死囚李裁法獄中傳喜訊 親生兒子在台灣
廿餘年前下堂伊人揭秘密 懷孕改嫁生下李家親骨肉

【台北航訊】因犯謀殺罪與涉嫌強姦罪被判處死刑的李裁法，最近發現有一個從來沒有見過面的親生兒子在台灣。這是一個在二十八年前和李裁法在上海曾一度同居的婦人，也就是這個從沒有見過面的李裁法的兒子的媽媽在給李裁法的一封信上所揭露的一項秘密。

據悉：這個現年已二十六歲的青年的母親黃女士，於廿八年前與李裁法在上海相識，兩人同居甚久，但因與李裁法無法相處而告分離。在分離時曾懷了兩個月的身孕。不久後與一個有錢的富商結婚，婚後即生下這個李裁法血統的男孩子。因此黃女士與李裁法二十餘年來即如參商，一直沒有見過。但這個對親生的一段女件的秘密，也在心中收藏了廿餘年。直到李裁法殺人案發生之後，黃女士在收音機及報紙上得到李裁法被判死刑的消息，就寫信給在台北坐牢的李裁法，問他是否即是上海時代的李裁法，經李裁法回信證明之後，黃女士即寫信告訴他，已爲他生了一個男孩子，這孩子目前已成爲社會上有爲的青年。

這一件頗富人情味的故事，是此間黃女士的一位鄰居在閒談中向記者透露的。記者曾見到李裁法寫給黃女士的覆信，這個初殺被判死刑的犯人，對他從知在世上尚有親生骨肉的消息，甚爲激動。

黃女士對於廿餘年前與李裁法毅然分離，並不表示懊悔。她現在的丈夫是一個好丈夫，同時也是一位慈愛的父親。事業上有相當的成就。李裁法的這個親生兒子，更是青年有爲，受到良好大專教育，如果一直跟隨李裁法，也許另是一番際遇和情況。

據悉：黃女士已經告訴了她的孩子，李裁法就是他的親父親，這位受過良好教育青年以鎮靜的表情接受了這個震動性的消息。黃女士是在報上見到李裁法被判死刑之後才揭開了這一個隱藏在心中數十年的秘密。黃女士的丈夫對她以往的遭遇早已予以諒解，在這個一向平靜溫暖的家庭中，也流露出偉大的人性。

黃姓婦人寄信獄中李裁法 敘述當年上海同居事 兒子事業有成已結婚

那一位自稱廿多年前曾和李裁法一度同居，後來他嫁，帶着身孕再嫁生下李家親骨肉的婦人黃女士，寫給李裁法的第一封信的原文如下：

「我在九月十六號，在收音機裏面聽到李裁法的名字，我就想起了在民國廿七年前，同我住在上海愛多亞路長源路福煦里十一號的財發。後來我同一位朋友說，不知道你是不是我認識的財發，後來定了一份報紙，天天看你的消息，你知道我是不識字的，她天天讀給我聽。

「在上海時，你的母親很愛我的，你的母親死的時候，是我一手辦成（編者按：是指辦理喪事）。

「現在我也不能瞞定是你，民國廿七年在香港，因我很生氣，穿了你的女朋友一件海附（虎）絨大衣走了，所以總不見你，直到現在，後來我到處向親戚朋友打聽你的消息，他們也不肯告訴我，我也無處找你。

「在廿七年上半年，生了一個兒子，今年廿六歲，在本年十月廿號結婚的（中略）。我知你對朋友是有義的。老婆不要是沒有關係的，我也知道你的個性，（中略）。請來信告知郵箱，你也不要客氣，現在人也老了，過去的已過去，我也不會生你的氣，這是環境而造成的。（下略）。

「我上海的母親也帶來了，她今年八十歲，聽到你的消息，我母天天想念的，求上帝赦免你的罪，法律是公正的。

「收到此信，請你腦子裏想想清楚，我是什麼人，我的名字叫什麼，我有一個名字是你替我取的（請告知）。那麼你是[illegible]的。

「立刻給我覆信。祝你身體健康！

「信後附記：

「願上帝保佑你們，神賜給平安快樂。

「請你猜我的名字猜對，你就是我的財發了。」

裁法獄中見記者 滿臉鬍鬚帶笑容

記者獲得此一消息後，在台北看守所中的以友誼身份，訪到這個故事的主人——李裁法，因此揭開了故事的內幕。

李裁法身穿咖啡色內夾上衣、灰色長褲，被法警陪同走到記者面前時，對於記者這位不速之客的造訪感到有些驚訝，當記者說明來意，李裁法才含笑與記者招呼。

記者和他打過招呼後，恐怕把話題扯遠，因此改變口吻問他說：

「李先生，聽說你最近遇到一件喜事？」

「喜事？」李裁法看了記者一眼說：「像我這種運氣的人還……聯是嗎？」

對於記者此一問題的提出，李裁法雖頗有些吃驚了，他不再否認情感生活中所遭遇的重大變化，他那張滿是皺紋的臉上，露出一絲笑容，但那笑是凄涼的，他稱讚記者消息得來之快，他說：

「是的，在一星期之前，我接到一封來信。」

「那信是你的孩子寄來？」

「不是」他搖搖頭說：「那封信上沒有署名。」

「沒有署名？」記者感到懷疑了。

「那是我當年在上海時一位女友寫來的。」

黃婦信中不署名 原因恐怕認錯人

李裁法接着說：他那位女友在信中問他還記不記得廿多年前，在上海與她相處的往事，如果李裁法能把她的名字說出來，那就証明現在的李裁法確實就是當年與她有過一段愛情生活的那個李裁法，因此，他不便署名，恐怕認錯了人。

李裁法在接到這封信之後，回想到廿多年前在上海與他同居生活的那個女子，他清晰地記得那女子姓黃，因爲他也不敢肯定的認出寫信給他的就是她，他雖感困惑，然而，却照着那封信的意思寫了一封回信。

不久之後，寫信的人又有信來了，這次不再是一封沒有署名的信，信末果然有署名三個字，這証明了他與黃女兩人的猜測都沒有錯誤。

李裁法萬分感慨的說，那時我們確實有過一段幸福的生活，雖然在當時我並不覺得。

分別廿六年 從來未見面

李裁法說：他與黃女相處了兩年，後來因爲事情，他到了香港，因爲有點小誤會，遂告分手，迄今廿六年，從未再謀過面。

「分手時，你不知道她已懷有身孕嗎？」

李裁法喟然說：

「不知道，如果知道，事情的演變也許不會有今天。」

蔣夢麟徐賢樂離婚案續審 公要仳離婆要合
雙方的律師辯論針鋒相對

【台北航訊】蔣夢麟博士與徐賢樂女士的離婚官司，本月十九日在台北地方法院第九法庭第二次開庭辯論，由推事張迺江審理。

徐賢樂女士在庭上向法官說，她很恥於打這種官司，她說這種官司是電影明星打的，她不同意與蔣夢麟博士離婚。她又把蔣夢麟比作在日本逃離中共代表團的周鴻慶，她說蔣夢麟也受了許多人包圍，離婚完全不是他本自己的意思。

原告訴訟代理人王善祥律師向庭上陳述雙方在外和解經過及不能成立之原因。

上午九時，審判長張迺江升庭，即命原告律師王善祥陳述起訴要旨，王律師說：起訴要旨在狀子上已經寫得很清楚了。從今年八月中旬，雙方在外面試行和解，結果沒有成功。因爲徐賢樂的要求太苛。徐賢樂要求每月贍養費四千元，四十個年計算，計一百九十二萬元新臺幣，另外給與價值五十萬元的房屋一棟，合計二百四十二萬元。談來談去的結果，徐賢樂減少數目，給贍養費的期間，減爲十年，每月還是四千元，如此算來，合計要九十八萬元。因爲蔣夢麟沒有這麼多的錢，所以和解沒有成功。

王善祥律師並在庭上講了一則徐賢樂在過去打官司的故事。王律師說：聽說，徐賢樂在過去，曾和她的親哥哥打過官司，自大陸打到台北，自抗戰時期打到政府遷台後，自民事官司打到刑事官司，而打官司的目的，是向她的親哥哥要錢，徐賢樂對此點加以駁斥，她說：因爲那是她的錢，所以他要打官司，把錢討回來。

原告代表指被告 她結婚目的在錢

王善祥律師說徐賢樂虐待蔣夢麟的事實，在新婚之夜，原告被告在日月潭的教師會館度蜜月，當晚，徐賢樂向蔣夢麟查問他的財產狀況，蔣夢麟口述，徐賢樂用筆記在該館的信紙上面。在洞房花燭之夜，別的事情不好談，偏偏要查問財產問題，由此可以證明被告徐賢樂與原告之結婚，不是爲了建立幸福的家庭，而是爲了謀奪錢財，結婚僅是一種手段，因此，原告實不堪被告徐賢樂的虐待，而提起離婚之訴。

原告律師王善祥說：蔣夢麟因車禍受傷，住在榮民醫院治傷期間，徐賢樂不侍候在側，竟急急忙忙的到了台灣銀行，自存放的保險箱內提走了美金一千六百元。她的丈夫生病要死，她竟不顧，還去提錢，她的用意不難猜想。

黃克莉律師說：該保險箱的鑰匙，是蔣夢麟交給徐賢樂保管，徐賢樂去提錢當然是合情合理的事情，絕對不能構成精神虐待的事實。

徐賢樂加以解釋說：她的先生因病住院，她聽說榮民醫院醫藥很貴，她怕醫院要錢用時她不能馬上付給，而手上不好留，所以去提款免換，留在身邊，以備急需之用。

原告代表王善祥律師指出說：蔣先生在銀行有存款，不去提用，偏要提出美金，這是什麼意思。

王善祥律師又說：蔣夢麟住院期間，徐賢樂擅自將所有的股票，過戶爲她自己所有。不陪護病人，而去做這種事情用心險惡，太殘忍了。

黃克莉律師辯護說：股票是她們的財產，將股票過戶，不能認爲精神虐待。

王律師最後對徐樂作附帶的說明，他說：被告到處發表談話，希望打擊原告，前些日子，天冷了，原告托人向被告要衣，而被告却把她送要衣的事情，登在報上，說她送衣去，原告閉門不見。在上次開庭時，被告又帶許多人旁聽，等原告代理人發言時，領頭來喝倒采，以圖影響法官心理。

王律師最後表示：如果被告同意離婚，原告願出四十萬元贍養費。

被告代表黃克莉律師對於原告律師的話，當庭提出反駁，他說：原告說願出四十萬元贍養費給被告，只要同意離婚，但被告不同意離婚，分居是可以的，因爲被告認爲原告蔣夢麟是被人包圍了才決意離婚的，等分居一段時日，原告清醒後，仍有和好的可能，如果離婚，就無此希望了。

庭訊自上午九時至十二時半結束，下次開庭改在明年元月廿三日上午九時舉行。

樂聲 新聲
極色美之聲！ 盡聽娛之視！
震撼世界劃時代電影巨獻！
今天隆重獻映
場面偉麗！鬼斧神工！上下古今！無與倫比！
耗資六千萬美金元史無前例巨製
陶德立體 特麗七彩

CLEOPATRA
預售半月座票
每日四場 兩點半 五點半 七點九 九點正
票價 前座 一元七 後座 二元八 特等 四元
本片券價全世界以九龍港最廉宜！
伊莉沙伯泰萊 力加士里遜 李察波頓 聯合主演

京華 樂都 黃金 第二週映
邵氏出品 伊士曼彩色 神話古裝巨片
正宗 七仙女
領銜主演 凌波 方盈
監製 邵逸夫 導演 陳一新
越映越旺 人人讚賞
贈送辦法：邵氏七彩宣片「七仙女」自上映以來，業已轟動港九，人人喜愛，為酬謝觀衆好評，特將大批「七仙女」年曆，凡觀衆於京華、樂都、黃金三院購票者，每人贈送一份，送完即止。
七仙女 大送月曆 30000份
邵氏綜藝體濶銀幕彩色 SHAW SCOPE

地不分東南西北·人不分男女老幼 大世界 荔園 遊樂場
港九獨一 七大劇場·七大遊樂場 大世界……
6號B線 6號C線 6號12D號 12B線 大口巴士直達門口
1劇場 西片場 情投意合
2劇場 粵劇 夜場 月場 才子佳人
8劇場 勾魂舞
7劇場 女子粵劇 龍鳳嬉春
5劇場 歌唱話劇
4劇場 群芳會
6劇場 「窈窕淑女」
舞廳 萬牲園 溜冰場 餐廳

貞光 今天四場最後
緯頭世界
今天餘七彩綜藝體濶銀幕巨片 香城春暖
明公餘：海底險惡 明下場：大老千

永華 聯美公司出品 豐富彩色鉅片 玉帛干戈 THE INDIAN FIGHTER
寇克道格拉斯 艾莎瑪蒂娜 主演
特七彩·片上中文
明天放映 三壯士

昨夜夢魂中
光藝巨片
今天繼續映
神秘奇情
南紅 周聰 主演

新世界 香港 真光 明光 皇宮 英京 龍城 華樂 金星
九院狂滿週末請早
緯頭世界

麗聲·皇后·皇都
不日隆重獻映
飛天小老爺
a Ticklish Affair
全部七彩
風趣美妙 還勝「選妻記」！

快樂 麗斯 百樂門 東方 英京
蘇惠報告本刊讀者請撥電話二一六零接洽

金國 國泰 新舞台 明星 金都
滿 滿 連日兩滿 一致好評
吳君麗 曹達華 李鳳聲 石堅 主演 蕭芳芳 客串
半劍一鈴
大成公司出品新派武俠打鬥片王

倫敦·百老滙·國泰
今天盛大獻映
國泰公司一業第一部古黃梅調歌唱片 秦香蓮
李麗華 領銜主演
林永泰 監製
嚴俊 導演
陳一新
苦處 怒處 快處
嚴俊 主演
鳳凰女 梁醒波 小菊紅
南北合作 全彩唱演
CATHAY SCOPE

聯美公司極度空前二次大戰刺激巨獻
龍虎榜
史提夫麥昆 占士加納 李察雅頓保祿 查理士布朗遜 尊史杜治 大衛麥考林
掘地道衝出集中營·海陸空三路大逃亡
THE GREAT ESCAPE
特麗七彩·透視體大銀幕·片上中文字幕
利舞台 樂宮
勢必擠擁·請即訂票
星期一晚九時一刻優先獻映
每日三場

望着聖誕蠟燭出神的凌波。

星海探秘錄

最響亮的名字凌波

有人這麼說：一九六三年是凌波的，因此她在本年度裏，是國片影壇芸芸衆女星中風頭最勁的一個。如果選舉風頭最勁的女星，她當選無疑。

早在一年前，凌波的名字開始在本港、台灣、星馬各地報紙上出現，假如說她是一顆星，這顆星呀，一直向上升，現在，已經升到相當高的位置。

使凌波登上紅星寶座的，是由於她演「梁山伯與祝英台」一片而紅，她是首開先例。她演梁山伯，使萬千觀衆着迷，特別是在台灣，那邊的影迷，瘋狂的稱她爲「梁兄哥」。這位梁兄哥，成爲台灣觀衆的偶像。「梁祝」在台灣放映期間，觀衆掀起了「梁祝」的熱潮。大街小巷，都響起傳唱她所唱的「黃梅調」歌曲，人們對她的着迷程度，如痴如醉，這是台灣開埠以來所罕見的現象。在這種情形底下，「梁祝」一片，當然甚爲收得，總收入高踞台灣開埠以來中西片賣座的最高紀錄首席。此片且獲得本年度最佳影片金馬獎，凌波本人，亦獲得演員風格特獎的榮譽。

跟住，她前往台灣領獎，又掀起歡迎梁兄哥熱潮，有如刮大風般席捲台灣，她抵台灣後，風靡了台灣觀衆。女影星訪台，而要坐花車巡遊，以便萬千觀衆一睹風采者，到目前爲止，僅係凌波一個而已。幾曾見過有如此威水者。這一役也，凌波的名字更響了，各地報紙，都有刊載有關她訪台的威水事蹟。

第二部片「花木蘭」在台灣放映，同樣的，賣座情況一樣好，總收入也打破賣座的最高紀錄，僅次於「梁祝」而已。

現在，她主演的第三部片「七仙女」，已分別在本港、台灣、星馬各地同時放映。一部影片，同時在東南亞各地放映，「七仙女」首開先例。一般來說：一部影片是分期在各地放映者，而「七仙女」都同時推出，這因爲此片爲大型的彩色拷貝。「七仙女」同時此次同時同期在東南亞推出放映，非常威水、哄動，凌波的名字，將更響，係意料中事。

××× ×××

鴻運當頭拋笑彈 梁醒波戲路縱橫

時下喜劇大行其道，「丑生王」梁醒波於是更走紅運，在水銀燈下，忙個不了。梁醒波又有「千面笑匠」之稱，賓至名歸，確是藝壇開心果。今年，波叔又蟬聯當選爲粵語十大明星之一，果然寶刀未老，鴻運當頭。

非有巧合，梁醒波接受「十大明星」榮銜頒獎之日，正是他爲桃源主演的喜劇「鴻運當頭」完成之時。

梁醒波在「鴻運當頭」中，戲路縱橫，大拋笑彈。他飾演一家洋行的經理，是一個既精明又胡塗的人物，形象的塑造，非常諧趣生猛，他受了女職員賀蘭和少東商明的影響，迷信「三」是吉祥數字，在洋行發貨行「三」制，規定下午三時方才辦公，定貨、售貨以「三」數爲基礎，辦公桌頭，擺三個電話，用三枝鋼筆，吸煙要三枝，咖啡要三杯……在這種情況發展之下，寫字樓一塌胡塗，笑奇也就連珠爆發。而波叔啼笑皆馬，別具一格，單是看到他的諧趣表情，就使人非笑不可。

諧趣表情：（上）受了少東氣，怒從心內起；（下）辦公未夠鐘，白日等好夢。

秦香蓮

㊀「秦香蓮」這一個可歌可泣傳遍民間的故事，是發生在大宋朝宋仁宗皇帝時代。秦香蓮（李麗華飾）是湖廣均州人，嫁夫陳士美（楊群飾）是個貧苦力學的學子，上有父母，下有兒女，夫妻感情極佳。○香蓮不忍兒女之私，有誤夫婿前程，值大比之年，力勸士美上京赴考。陳士美並無大志，不願離家，香蓮曉以大義，始勉強應允。

㊁陳士美入京大考，得中狀元，當其走馬遊街之際，被皇太后（文秀飾）與皇姑（鳳凰女飾）看中，見其年少翩翩，又是新科狀元，有意招爲駙馬，派太監前往說親。本來陳士美已偽造返家，迎接父母妻兒來京。此時富貴逼人來，不由得反覆思維，悲喜交集，牽之家因家書，擯斥家人，決定隱瞞實情，與皇姑結爲伉儷。（未完）

娛樂

「歡樂今宵」

㊃爲增加該節目之宣傳，阿爾拔通過賈迪歌迷俱樂部在阿查與市內中學舉行賈迪歡迎會，由此歌迷俱樂部推舉美麗少女（安瑪嘉烈飾）作代表，并預備與賈迪接吻，然後賈迪高歌「最後一個吻」。

㊄對阿查與小城的女孩們，當然是一件大喜訊，可是對男孩們卻有一種不愉快的感覺，於是分成男女兩集團。幸狄克努力安排，并答應安瑪嘉烈父母上電視，於是歡迎會先舉行，然後再上電視。（未完）

樂園三言 南海十三郎口述 汾寒樵執筆

靚元亨原名李雁秋

一位愛電影的朋友，拿着托爾思泰那部（復活）跑來找我，問我這部小說可否從新改編搬上銀幕？很抱歉我使他失望而走，因爲我認爲這類題材到現在已經不適合觀衆口味，並且這部小說曾經給改編過不知多少次，電影更不用說了，在粵劇中，據所記憶廿年前唐滌生寫給陳錦棠那套「冲破宗何天」便是脫胎於「復活」。

提及這本「復活」，使我想起名小武靚元亨那套首本戲——「梁古王子」。靚元亨是粵劇初期來與歐富子班出身，原名李雁秋，和當時的靚崙，金山炳，楊洲安，肖英崙，蛇仔利等同享盛譽，而他和以上各人演做有別，金山炳以演「唐皇長恨」而聞名，靚元亨初期最受歡迎的戲有「醉斬杯」又名「寶稀魚飆山起鵰」，「海盜名流」，和「梁古王子」等。「飆山起鵰」這套劇情很多人熟悉，筆者不想多敘篇幅，值得一談的是後兩部。「海盜名流」是描寫忠臣之子，爲奸臣所害，落草爲寇，而他雖爲海盜，但總是刧富濟貧，並且還聯同有忠義感的盜賊，同抗外侮，保家衛國，情節少不了兒女私情，但振奮人心，主題正確，故大得當時智識界人士讚賞。（走筆至此我想起戰後初期唐滌生曾爲陳錦棠開了一套名「新海盜名流」，該劇是否改寫於靚元亨，我沒有看過，大不清楚，而我認爲這套戲值得從新改編的，尤其在目前的處境。）「梁古王子」是描寫梁古王子改名換姓做了明朝官，並且拾棄驕傲宮女，和明朝郡主結婚，後來梁古宮女被梁古王逐出宮，於是該宮女借父自尊替王子。最後梁古王子保存中國邊區地位，而又保存梁古皇室，使明朝合治，不再給另有用心之人造成分裂形勢，使中國能夠統一。這套戲當時起了很大作用，而另有用心的人指出該劇是脫胎於托爾思泰的「復活」。事實並不，據所知托爾思泰的「復活」，我國還沒有譯本，英文版與俄文版更沒有，除了有點類似外，根本彼此的主題有很大分別。

靚元亨，最使觀衆稱讚的是舞台工架，及面目表情，關於唱，由於他聲線低，當時並沒有「味」，隔得舞台遠的觀衆是聽不到他唱的。他聲線低，不但沒有影響，反之還大受歡迎，當然是由於其他的藝術有關。

最崇拜他的舞台藝術首推薛覺先，薛覺先曾向靚元亨學習，但覺先並不是他弟子，他的弟子是馬師曾，桂名揚，靚少鳳，和靚就，陳非儂也給他指點不少，靚就是他首徒，演「梁珠蓮」一劇成名，後來演小武的關德興，靠其名而改爲新靚就。（新靚就離開香港一年多了，據說目前夫婦在美國生活不俗，對於這位年前爲八和子弟辦了不少福利的關德興，日後我再另文談談。）㊀

最新運到
名貴衣料
時髦新穎
高雅大方

桃吐

「翎麗特」及羊毛衣料

保持光滑・永不起皺
質地厚薄・各式俱備

下列各大商號均有出售歡迎參觀選購：

梁煜記
格蘭疋頭公司
泰和疋頭公司
伊華公司
利益疋頭公司
永益疋頭公司

吐桃出品品質優良保証滿意，
請認明註冊商標

TOOTAL REGD

桃吐
「翎麗特」及羊毛混合純料

'TERYLENE' Polyester ICI Fibre midweight

「翎麗特」爲英國倫敦卜內門有限公司所製造之聚脂纖維之註冊商標

送禮珍品

祖先　白牌

刁華氏
威士忌

餽贈親友 ◐ 名貴大方

總代理：
屈臣氏有限公司 歷山大廈 電話：三一八八三 二七〇〇四

惠刊本報
廣告：請
電二式一
六零接洽

恭祝 聖誕 並賀 新禧

香港政府鞠躬

香港政府恭祝本港全體居民聖誕暨新年快樂無疆。如果你，作爲本港居民一份子，認爲禮尚往來，也要向政府作同樣表示，政府當然會非常感激。

不過，請你不要送禮物給任何一個公務員。你也許以爲逢年過節送禮只不過是表示一點心意而已。可是，這只會使收到禮物的公務員感覺爲難。

每年聖誕新年前後，本港很多人除了送禮給至好的親朋以外，還要送禮物給其他的人，習以爲常，然而送禮物給公務員或他們的家屬卻會使他們處境困窘。因爲如果他們接受這種禮物，他們就會受到懲戒，毫無例外。香港政府全體公務員，不論職位高低，必須拒絕禮物，否則受到政府條例所訂定的嚴厲處分。

警務處佈告

汽車駕駛人士請注意，由本年十二月廿一日（星期六）上午八時起，下列街道將改爲單程行車。

㊀通州街由南昌街至九江街之一段。
㊁海壇街由九江街至南昌街之一段。
㊂九江街由通州街至海壇街之一段。
㊃大南街由南昌街至欽州街之一段。
㊄基隆街由欽州街至南昌街之一段。
㊅鴨寮街由欽州街至南昌街之一段。
㊆福華街由大埔道至欽州街之一段。
㊇福榮街由欽州街至黃竹街之一段。
㊈福榮街由大埔道至黃竹街之一段。
㊉黃竹街由長沙灣道至大埔道之一段。
⑪石硤尾街由福榮街至長沙灣道之一段。
⑫桂林街由長沙灣道至荔枝角道之一段。
⑬桂林街由長沙灣道至元州街之一段。
⑭北河街由荔枝角道至長沙灣道之一段。
⑮北河街由福榮街至長沙灣道之一段。
⑯長發街由青山道至順寧道之一段。
⑰發祥街由順寧道至青山道之一段。
⑱永隆街由青山道至順寧道之一段。
⑲永隆街由元州街至長沙灣道之一段。
⑳福榮街由永隆街至東京街之一段。

警務處處長伊輔

警務處佈告

爲封堅拿道東事

一：茲爲方便渠務工程起見特由本年十二月廿一日星期六上午八時起堅拿道東介於洛克道與謝斐道之一段將予封閉不准車輛往來。

二：該工程預定兩個月後完成除屆時設立路牌之交通標誌指揮車輛人士外合行佈告週知。

警務處處長伊輔

香港工務司署公告

關於擬發給海床之官契事

茲擬將下開地段按照下列條件發給官契特根據海灘海床條例香港法例第一二七章第三款之規定公告週知。

凡有反對發給該官契者或因發給該地官契而關係對其物業之海通道有所妨碍者覬倘各該備而要求賠償者須自本公告發出之日起三個月內用書面呈遞工務司提出反對或要求。

明細表

地段說明及號數	地點	面積	附註
鯉魚門海地段第三百二十一號之填海區	北角	約一萬二千英方尺，共範圍已用紅色在P三三〇六號圖則內填明。	圖則可在香港下亞厘畢道工務司署官產管理及測量辦事處閱覽

擬發官契之條件

官契期限，由一九一四年八月卅一日起計七十五年之剩餘年限，並可續期七十五年，該填海區祇准作興建一碼頭之用。

一九六三年十二月十三日

工務司鄔勵德

西遊記乃有所本

山川人物

西遊記為吳承恩以唐三藏取西經故事演變而成，世有謂為邱眞人所作者，誤也。西遊記所載之火燄山、流沙河、人參果等，均有所本，為吳承恩晚年之作品。

韻齋

西域取經之事，自古有之，唐三藏取西經，因「西遊記」而尤著而已。「舊唐書」方伎傳：「僧元奘，姓陳氏，洛州偃師人，大業末出家，博涉經論，嘗謂翻譯者多有訛謬，故就西域，廣求異本以參驗之。貞觀初，隨商人往遊西域。元奘既辯博出群，所在必為講釋論難，蕃人遠近，咸尊伏之。在西域十七年，經百餘國，悉解其國之語，仍采其山川謠俗土地所有，撰西域記十二卷。貞觀十九年，歸至京師，太宗見之，大悅，與之談論，於是詔將梵本六百五十七部，於弘福寺翻譯」云。僧其所撰之西域記不傳。太宗「三藏聖教序」曰：「翻心淨土，往遊西域，乘危遠邁，杖策孤征。積雪晨飛，途間失地；驚砂夕起，空外迷天。萬里山川，撥烟霞而進影；百重寒暑，躡霜雨而前蹤。」是見其西遊歷險阻矣。「太平御覽」云：「沙門元奘，唐武德初，往西域取經，行至罽賓國，道險虎豹，不可過，奘不知為計，乃鎖門而坐，至夕開門，見一老僧，頭面瘡痍，身體膿血，牀上獨坐，莫知來由，奘乃禮拜勤求，僧乃口授多心經一卷，令奘誦之，遂得山川平易，虎豹藏形，魔鬼潛跡，至佛國，取經六百餘部而歸。」此偈無稽之神話，即小說家之濫觴也。後吳承恩演為西遊記，然世有妄傳西遊記為邱眞人作，據「元史、地理類」有長春眞人西遊記二卷，法李志常撰，記邱處機事，此乃別一書，書中多及西域地理，故入地理類，世之不察，因同名西遊記之故，遂訛而為一。「後漢西域傳」有曰：「佛山鐵谷，細行沙路，徑造玉關，後緣大頭痛、小頭痛之山，赤土身熱之阪，使者遂至，臨峭嶸不測之深，行者騎步相持，繩索相引。」又引「天竺記」云：「西度流沙，暑有熱風惡鬼，遇之必死。」「述異記」載：「大食國在西海中，有一方石，石上多樹，幹赤葉青，枝上總生小兒，長六七寸，見人皆笑，動其手足，頭著樹枝，使摘一枝，小兒便死。」然則火燄之山，流沙之河，人參果等，亦有所本。吳承恩字汝忠，明，淮安府山陽縣人，生於弘治十三年，萬曆十年卒。其為詩文，下筆立就，清雅流麗，有秦少游之風，屢困場屋，四十五歲始得「一歲貢生」，六十餘歲始任縣丞，晚年家居，以詩文自娛，西遊記一書，即其晚年作品也。

所謂投奔自由

扯東拉西集　南宮

所謂「投奔自由」，我們通常把「自由」的觀念，放在我們的觀念上面，但這是不一定的，可能陷於主觀之弊。

所謂「投奔自由」，我們通常把「自由」的觀念，放在我們的觀念上面，但這是不一定的，可能陷於主觀之弊。

不少共黨幹部的「投奔自由」，投奔我們，就是我們所認為自由之所在，可是，由於最近兩名毛幹部之投向俄共（一名在莫斯科的秘書，一名是訪日代表團代表），這就不能不使我們提出一個新問題來了。問題是：

假如這兩位毛幹部不是為了政治原因而逃亡，而是為了個人自由而逃亡，則他們顯然是把俄共認為自由所在，而不以自由世界為自由所在了。

為甚麼他們會把俄共認為自由所在呢？我們可以指出幾點：

一、據說近來大陸一部份知識分子，頗傾向於所謂「修正主義」，這是說，他們雖然憎恨「毛澤東思想的共產主義」，但仍然不肯和共產主義絕緣。他們希望從俄共那裏獲得他們「天堂」的理想實現。

二、這些分子，一直是未曾接觸過自由社會，對自由社會沒有甚麼認識，因而對自由社會不易信賴。久習染於共黨思想生活的人，他們也不易接受「自由世界」的觀念，他們的「天堂憧憬」的。

三、凡屬一種轉變，常常是漸進的，對於始終未受過自由主義教育的人，要他一下子作一百八十度的轉變，是不可能的。

四、在共黨長期薰陶之下，對於「資本主義社會」——「自由世界」的觀念，多少必形成一種仇恨心理，至少不免有所懷疑。同時，所謂「自由世界」，的確有許多使人不滿的事實，所以，要他們毅然無急地投過來，不是沒有問題的。

這幾點，就是為什麼一些毛幹部們要投奔並不自由的俄共的原因。在這次俄毛鬥爭中，毛共內部之不滿於毛共的，很自然地會傾向俄共，認為「彼善於此」。他們之投向俄共，要不是為了政治的原因，也就是為了自由，而他們認為俄共會比毛共為自由。

所以有這一情形，主要是自由世界的宣傳，尚未能與無法滲入毛共內部，即使有，也敵不過毛共的宣傳。我們也知道，一些知識分子是追求理想的，他們雖然認為對毛共的理想破滅，但他們尚不會一下子向自由世界來找尋，除非自由世界有滿足他們精神的需要——僅僅用「自由」二字是不能打動他們的，除非有可以使他們認為適於理想的東西。在他們對自由世界尚未熟悉與信賴之前，他們就想到向「修正主義」方面去試試了。

因此，我們不願過分樂觀於毛共內部的變化，這變化可能不盡符我們要求的。此外，我們也由此想到了「反對毛共」一個口號，在分化作用上是有奇妙用的。

十二金人

歷史寓言　南宮博

密計安排

他們也一面走，一面低語，彷彿以然的語氣說：

「天王不察，冉閔那小子，旨在挑撥！」

「冉閔的居心難測，這一回事件，該相如何，我不敢說，可是，這個漢人留在城中，總不是好事。」石遵沉地接下去：「我們設法使他到外間去打仗！」

「天王不識他哪，上一回，佛圖澄也提出過的。」

「佛圖澄也是陰謀分子，他在這次事件中，一樣逃不脫的，可恨，天王太信任這番僧了。」

他們又漸去漸遠。

再接着，是石虎的兒子，石祗與冉閔兩人出來，他們默默地行過，之後，是佛圖澄，獨自走出光華宮，向光明寺去。在光明寺前，他站住了，回望宮門，凝立了很久，寺中，有一名僧人出來，低沉地叫師父——

「法祚！」佛圖澄低沉地叫喚：「我們來看看金人，我發現，金人的神氣不對，可能有特別的預兆！」

於是，他們師徒走到金人阿二身邊。

「阿大，我們有甚麼異樣呢？」一派胡言。

「別吵，他們別有作用的，你留心聽聽。」

這時，佛圖澄指點着金人，但是，所說的卻是另外的事故，他向徒弟說：

「法祚，寺中可能有了奸細，我們之間的談話，也很出不少去了，法祚，我的處境很危險，天王對我，雖然還沒有特殊的不滿，可是，對我的信任卻差了，照目前的情形，我祗怕不能長保——」

佛圖澄搖搖頭，喟嘆着說：

「這不是尋常的事，從前，石虎推倒石弘，情形與現在不同，石弘並無特殊勢力，再者，石虎已掌兵柄，至於現在，天王的幾位兒子都有兵，也勢均力敵，再加上還有一個冉閔在，我不能安動……」

「那末——」法祚緊張了：「怎麼辦呢？」

「眼看着內爭紛起，我也不曉得該怎麼辦！」佛圖澄稍稍側歇，仰看着金人阿大：「我想，我死去算了！」

「師父！」法祚叱叫了一聲。

「我死後，你為我料理喪事，千萬勿露鋒芒，如果我立刻就死，石虎大約不會對我怎樣的，祇是，我死後三個月，你就得設法脫身，否則，必有奇禍。」

「師父，死——」法祚的身體抖顫了。

「那自然不是真的死，我計劃好了的，你放心吧！」佛圖澄冷冷地一笑：「要我就死，我是不甘心的！」

「師父的安排——」

「回去，把後面第三室內的棺木研究一下，還有名親近可靠的弟子服事，我再詳細告訴你。」（八）

夜歸人

約翰·史特丹·史特洛何原著　南汀譯

偵探小說

在史校長辦公室裏，校長、羅柏臣、葛安納還是推敲着馬瑜安被歹徒拐去的可能性。

葛安納說：「事實顯然，歹徒們是在一小時前，利用勞媽媽和馬瑜安等慣常的那部的士把她拐走的，當然，開車的並不是文士基，因為文士基已發現在那個時候，那部古老的的士已經失踪了。」

「可憐的還是勞媽媽！」史校長感慨地說：「她還不曉得她疼愛的女兒失踪呢！」

戴門麗把他們的談話中斷，並來的是韓大都和倫根督察長。

韓大都說：「根據底絲的供述，歹徒們對馬瑜安的一切，已經調查得十分清楚了，顯然，對學校的情形也在勘得十分確實了，對我們的部署，也瞭如指掌的。由過信，寫信人的假冒名，以至汽車，都是令到馬瑜安深信而不疑的。所以，十多歲的小學生馬瑜安就非投入他們的陷阱不可了。」

他們都一致同意韓大都的看法。

現在，史校長的辦公處，已不多叉變成警方的臨時辦公室了。

在過去一小時內，所有校方的有關人員，都被請到問話了，可是沒有一個人是看到馬瑜安離開學校的。這可令到警方人員對案情又感到特別棘手了。

× × ×

他們現在，已離開學校，轉到勞媽媽所去了。

勞媽媽的僕人阿杏開門，在這幾個來客中，她最熟識的當然是羅柏臣，她首先站到他身旁，感嘆地說：

「噢！羅先生，」她在茫然的悲慽中好像得到了救星般，她再說不出什麼話了。

他們都感到屋子裏祇有一片陰森，而這陰森是可怕的。

羅柏臣用手按着她的肩膊。

「好了，阿杏，勞女士呢？」

「在睡房裏，」阿杏頰上滲淚地眨大她的眼睛說：「她像病了麼似的呢！」

「唔！」他們都進入客廳。

睡房裏傳出呻吟的聲音。韓大都低聲對倫根說：「什麼人在她的睡房呢？」

祇有羅柏臣是可以從那些細碎的塵音中，分辨出甘風穗、高士達夫人和年青的傳道明，這時正和勞媽媽亂七八糟地在談論着馬瑜安的失踪事情。

當他們進入勞媽媽臥室的時候，他們都停止了說話，他們祇面面相覷地望着兩個警官和一個律師。

勞媽媽頹喪地扶着一張椅子的靠背站着，臉兒是蒼白的，眼睛浮現着失望的神色，她的神色，她並沒有做他們，她不祇失掉了她的熱情，也失掉了她一般的體貌。現在，她要求的祇是他們帶給她的新希望的消息吧了。[illegible]

市聲

英國的失蹤丈夫

在英國，每年都有七千位丈夫失踪，失踪後的丈夫究竟沒有一個會自動再返家園與家人團聚。這丈夫失踪案件的直接結果，便是有大約九萬一千多的家人、妻子和子女的被遺棄。

這些出走的丈夫，多是兩手空空，不名一文的。其最大的原因是憎惡家庭，嫌棄太太所給的那「自由」的生活。有些則因窮於冒險和反抗家庭痛苦，有些則由好賭、嗜酒而遺棄了妻子叨嘮。由於以上的原因，他們便不顧一切地出走了。

平均來說，警方在偶爾的機會中也會提到那失踪的丈夫的，每年約數約四百名。其下落一半以上是被監禁入獄，理由是他們的家人請求當局訴可以奏效的，他們紙是向失踪者所服務的機構交涉，將他們的薪金加以扣除，用以贍養他們的家人。

[illegible]他的家庭無端備的[illegible]政府的錢財。

被遺棄的太太們，絕大多數是因了離為猜而失不願她們的丈夫再回來。但亦有疑心者，終日終年在望郎歸的。

除此之外，每年英國仍有二千人的丈夫失踪。但他們大多數都曾度過一段無可解釋的秘密生活後，仍重回家園，可是，其中，總有三、四十人因之與世界長辭，永不曾得出現於這世界上。所以沒死之由，或格蘭場的人員也無所恐。

尋覓失踪人士的工作，是由救世軍等人士來負責，每年，由於他們的努力，三千人士會失而復得的。可惜英國政府對此後有加強工作。（健民）

結婚最多的人

最近英國有一個四十八歲的男子，舉行他的第七次婚禮。你也許會懷疑他是不是世界上結婚最多次的男人呢？

當然不是哪！在蘇格蘭一座教堂的墓地裏，其中的一座墳墓，其墓碑記載着是一個雜物的理匠他死於一七九二年十一月，一生中曾結婚共達十七次，他活了一百二十多歲。他所生的孩子共有十四個，其中四個都做了自己的岳丈。

英國伊諾瓦州錫達拉區地方的一個名叫詹姆斯的男人，他現年七十歲，在一九四七年舉行其第十六次婚禮。在紀錄上，他曾與同一個女人結婚四次之多。

洛杉磯一名女子，當她在一九五五年在法國婚姻註冊處舉行登記時，她笑着對註冊官道：「這是第十四次了。」接着她透露她第一次結婚時年僅十六歲。此後她平均每隔兩年又五十六天便結婚一次。她的現任丈夫是洛杉磯一個結婚的商人，當他倆結婚時，他把她的手袋裏的二十六件紀念品收藏起來，那是她過去的訂婚及結婚的信物。（[illegible]）

半靜寂地帶

丹尼

聖誕及新年，學校假期一連九天，這兩個節日，學校假期也一連九天。

有人計算過，在一年中，學校放假的時間比上課的時間還要多，所以，學生的社會知識比書本知識更豐富了。

×

有人以假鄉票染色，日作偽鈔賺票，原值一元的，竟可高售至百元。

假的有時會比真的更值錢，所以，在香港，出賣輪船票以至將軍，都有冒牌貨也。

×

一年一度的「賀壽帝周」，聖誕日開始，全港九分二千區，同時舉行招待秩序。

一年僅得一週「幸福」，實在太不幸了！

×

德國輪船，為了業務競爭，將「西餐麵」全部改為「睡床位」，使搭客更感舒適。

所以，吃一餐總比不上睡一覺之舒服也。

蘭花夢

鐵嶺遺民著

第三十八回：忍淚望瓜陵　臨風懷帝子　曲終鬼散　雲客冰天

溥儀同婉容於一點鐘才趕到，車站已經擠滿了人，他倆在藝術所長大澤臉衛下，勉強擠上了車，就在這時，突然又發生了空襲警報，車站一片漆黑，加上傾盆大雨，整個長春車站像是一座地獄，黑暗裏就聽到許多人在喊：「把我的孩子帶去行不行？沒地方在廁所份過也可以坐坐。」「我的哥哥年紀太大了，受不得驚恐，你們騰一個插脚地方讓她站到通化好不好？」還有些人根本不識話，一直爬到車頂上，或者攀着扶手，坐在梯口，拉不拉就用皮鞭抽。於是人叢中又響起嚎聲：「這麼有種怎麼不去打老毛子，那麼會欺負我們出氣？」「有了情況軍隊先跑了，把老百姓丟下，算是軍人嗎？」

黑暗、風雨、嘶雜聲夾在一起，車下的人在痛罵，車上的人心情也萬分沉重，不知道這一列車究竟還能開到什麼地方，到哪裏才算安全？

溥儀這車是仿着仁直鐵建造的，過去滿鐵總裁出巡各地，都是坐這部專車，這天卻作了逃亡的工具。專車開到通化，關東軍已在修築工事，看情形是在預備在這裏打上一仗。專車到東站停下，幾名日籍官吏過去和當地駐軍長官作了一次交涉，才獲得通過，火車又向前行，開到臨江。

臨江是關東軍指定的臨時首都，因為這是一個小站，平時大家都未到過，及至車到臨江，張景惠、熙洽、武部六藏、橋本虎之助一批人下車一看，不禁呆了一霎，都感到這麼一個小地方，怎麼能作國都，豈不是上陸跑何處，國務院又在什麼地方辦公？這時不用說，熙洽口，武部同橋本也大感困惑。

張景惠苦笑道：「我猜司令部第四課的人員也未到過這裏，他們祇是拿過地圖任意一指，就把我們推到這個地方來，至於這裏是否可以作國都，他們倒從未考慮。」

吉岡這時正思師炎，聽到大家議論，插口說道：「照四路，臨江既然不能住，火車仍向前開，找一個大點的城市就是了。」

張景惠苦笑道：「這個地方是關東軍指定的，他們會不會打官腔？」

武部說道：「現在向前的鐵道不了這麼，我也主張向前開，找一個比較像樣的地方。」

熙洽說道：「再向前去就到了大栗子溝車站，據我知道，大栗子溝是一個礦區，原是長白山脈同鴨綠江中間的一個小部落，開發股份有限公司鐵礦所在那裏建了許多房舍和辦公處所，『行在』如若遷到那裏，倒是可以對付的。」

張景惠說道：「既然這樣，就向大栗子溝開了，祇能前進，不能後退，關東軍也不會准我們再退回長春。」

武部馬上派人告訴站長，要他準備開車，稍遲，火車又向前駛動，溥儀、婉容、李玉琴、武部、橋本、熙洽、三格格、五格格夫妻在一個車廂裏，不多時間火車就開到了大栗子溝。（四六二）

一春花絮

梅詠秀看他說得神氣活現的，不禁笑起來。兩人正笑得開心時，背後卻同時響起了笑聲，原來那天鵡和江宛蓮正向他們跑過來。

「好呀，你們稍稍的躲在這裏談心，把我們撇下了不管，這怎麼行？」翩天鵡首先發道。

「上面的音樂很好，你們兩個還沒跳過了。詠秀，你答應過我今天晚上多跳舞的，現在怎麼樣了？」江宛蓮跑到梅詠秀面前，拉着她便走：「我們進去跳舞，不准跑開。」

詠秀無可奈何地跟着走。翩天鵡還對衛振宇說：

「詠絲和威廉早走了，他們這麼早回去嗎？」

「當然不是，我們在假期裏，他們也許到別的地方玩去了。」

他們回到露天夜總會，那位黃小姐也要走了，朗夜，才不得地發現已是十一時後，也要回去，但說要多玩一會兒，衛振宇和江宛蓮也表示不反對，於是四個人仍留下來。

翩天鵡先把詠秀留了去跳舞，當他挨近她時，一陣濃烈的香水氣味從他身上傳過來，詠秀雖然極力不讓他把自己摟得太緊，她奇怪為什麼和兩個男子共舞心情完全兩樣。翩天鵡在這消遣地說話，問她平日有什麼消遣，喜歡那個電影明星，甚至有沒有男朋友，詠秀心不在焉地一一答着，然而立刻便在想着的人中找出了衛振宇和江宛蓮的臉孔，她的心劇烈地一跳，更加速了，因為她看見江宛蓮的臉差不多貼在他心上，他們愉快的笑聲針般刺在她心上。她在想着，下次他一定和自己共舞的了，在幻想中踏着了幾次天鵡的腳。

然而翩天鵡一直纏着她，衛振宇和江宛蓮也無意換舞伴。詠秀在煙霧的困擾下踏着舞步，覺得非走不可了，於是趁天鵡不留意時回去。地。詠秀在驟然以後，衛振宇叫了一部街車，先送梅詠秀回家，江宛蓮也以離去，詠秀走到門前，心裏卻像車裏，詠秀走近那兩扇緊閉的鐵門，心裏卻像一個等待判罪的囚犯般，伸出手來按電鈴。（四四）

跑馬溜溜的山上

黃玉聘

其餘的五個人，看到我如此輕易就將他擺了兩腳，開始覺得我並非完全無用。他們默默地坐在那裏，等待我的擺佈。我指着一個面目獰的傢伙，叫他起來應戰。

他站起來，有三分怯戰的意思，而不明白在敵人面前的時候，這是一種大忌。我擺好架勢，準備以逸待勞。他簡上來，過了個肩車，很輕易的就將他豎了起來，重重摔在地上。他打了個滾，坐在地上揉腰部。

到了這時，我的信心完全恢復了。忽然精神發出勃勃的聲音。

那幾個傢伙坐在那裏悶悶不作聲。

我走了兩個圈子，活動了一下筋骨，指着巴大陸說：「請你來試一試吧，你也許比他們強一點。」

他故意裝出滿不在乎的樣子，雄赳赳地走向前來，一面拍他的大肚子。但我這次不大慌張，也沒有驚怕。我知道他是一個角力界的人，而來頭很猛烈的。果然，他出擊了，死命地抓住我的手臂。我運一運氣，捧開他的左手，用很迅速的動作，給了他一個背負投，就如大叫一聲，整個跳下去，像孩子一般跳動着。

足足有兩分鐘之久，巴大陸騎在地上爬不起來，使人懷疑到他的骨頭碎了。他過去一直以自己的身材和重量而驕傲，可是在這種時候，就成為他的負擔了。

巴達克顯然對這次失敗很不服，又使人起了反感。他試着爬起來，活動着他的四肢，眼睛裏閃出火光，我明白他還沒有服輸，這一次，他不敢輕敵了，而且也開始了一點。我發現他的眼光落在我的身上，有着心想攻擊我的弱點。他們兩次都被我摔過了。到了第三次，他不斷一切向我撲過來，用頭頂住我的肚子，雙手抱我的腰。我順着他的形勢對我不利，假如被他抱起來，這一跤可非摔得不輕。他緊抱着我的腰，好像非把它拆斷不可的樣子。我發覺我的脊椎骨正在承受莫大的壓力。他又給了我一個機會，拚命地抱起，後面推我，我借助他的衝力，倒向地面，把他推倒，把他這個樣子的摔了下去。

他們都認為我知道了要領，想把我推倒。我向地面倒下去。

我們說：「休息了。」「你們想還說來學嗎？」巴達克跑過來問我。「我們都想學。」我知道他們的心意，不好說什麼，我走上前去，開始講解有關柔道的理論。由巴達克翻譯，我開始教導他們。（三〇）

今日播音節目

香港電台

七時，時代曲。卅分，天氣報告。四十分，節目預告。五十分，音樂。八時，六分，天氣報告及漁民天氣預告。八時卅分，粵語新聞，每日公眾活動報告，特別報告。十五分，娛樂價格報導。卅分，名伶名曲。五十八分，天氣報告。九時，國、潮語新聞，特別報告。九時，蘇州彈詞。四十五分，鋪路演說。十時十五分，時代曲選唱。四十五分，「見證節目」。十一時，三十分，電影故事「綠頭世界」。十二時，生牛及生豬批發價格報導，漁民天氣預報。一時，播漁民一週。三十分，漁民天氣預報，傷兵欣賞。四十分，歐陸預測。一時，潮州外江曲。十五分，粵語新聞，特別報告。二十八分，天氣報告。三十分，國語新聞，特別報告。唱。二時，錄音轉播倫敦晚國語節目。十五分，電影故事「昨夜夢魂中」。三十分，週末點唱。五十八分，天氣報告。四時，名曲一闋。十五分，轉播政府大球場甲組足球聯賽「光華對巴士」比賽情形。六時十五分，八大名曲。五十八分，天氣報告。六時，粵、國、潮、客語新聞報告，特別報告。二十分，小曲細唱。三十分，名伶名曲。七時，空中小品。八時，週末趣劇「教育與娛樂」。五十八分，天氣報告，每週時事評論。九時三十分，粵語新聞。十分，轉播倫敦粵語新聞。四十五分，漁民天氣預告，舞影迷迷。九時三十分，音樂。十時，偏長篇廣播劇「佳偶天成」。十一時十五分，時代曲選唱。卅分，錄音轉播倫敦國語新聞。四十五分，醉人的音樂。十一時，及漁民天氣預告，粵語新聞簡報。十二時，廣播完畢。

商業電台

七時，商業音樂。十分，節目預告。十五分，英語教授。卅分，天氣報告。八時，粵語新聞，街市行情。卅分，時代曲。四十五分，婦女生活節目。卅分，粵曲。十一時，社團簡報。卅分，時代曲。九時，粵語新聞報導。四十五分，天氣報告，轉播香港電台新聞報導。十時，時代曲。卅分，電影故事。十一時，倫理小說「冷暖天堂」大結局。二時，倫理小說「戰火情鶯」大結局。卅分，電影故事「幻魂鬼爪」。三時，報時，時代曲。卅分，跳舞曲。四時，粵劇精選「陳後主月夜祭蓮妃」上集。五時，轉播香港電台新聞簡報。三分，天氣報告。五分，歐西流行曲點唱。卅分，晚會節目。六時，報時，短篇連劇「蕭島妹之明月」。七時，報時，猜謎比賽。九時，報時，潮曲。八時，粵曲。四十五分，電影故事「秘密文件三〇三」。十時，報時，天氣報告，社會小說。卅分，時代曲。十一時，電影故事「秘密文件三〇三」。卅分，明日節目預告。十二時，天氣報告，全日播音完畢。

商業第二台

七時，商業音樂。三十分，天氣報告。八時，轉播香港電台新聞報導。十分，天氣報告。九時，時代曲。卅分，粵曲。十時，時代曲。卅分，歐西音樂。十一時，時代曲。卅分，轉播香港電台新聞報導。四十五分，粵劇。二時卅分，天氣報告。三時，時代曲。四時，香港地歌曲。卅分，時代曲。六時，天氣報告。卅分，轉播政府大球場甲組足球聯賽光華對巴士比賽過程。七時，報時，天氣報告。卅分，粵曲點唱。八時，時代曲。四十五分，故事連林。九時，代曲。四十分，天氣報告。十時，港九風光。卅分，天氣報告，轉播港台新聞節目。十時卅五分，跳舞曲。十一時，故事連林。卅分，一曲難忘。十二時，天氣報告，全日播音完畢。

麗的銀台

七時，進行曲。廣東音樂。十五分，時代曲，節目預告。十五分，天氣預測。四十五分，粵曲。八時卅分，英語教授。

麗的金台

七時，進行曲。國樂，天氣報告，新聞報導。十五分，今日節目。八時，新聞報導，天氣報告。卅分，粵語流行曲。十時，時代曲。十一時，街市行情。卅分，客語新聞。十一時，今日節目報告。十二時，小小說劇「翡翠」。卅分，奇俠武俠故事「風雨花」。四十五分，播音「女飛俠」。一時，名曲點唱。十五分，四季報告。二時，小說「鐘聲」。三時，新聞報導，天氣報告。四時，新聞報導。卅分，社會服務。五時，粵語流行曲。六時，升中指南。七時，卅分，新聞報告。八時，新聞報導。十時，播音完畢。

綠邨電台

七時，早晨音樂。十五分，歲麻音樂。卅分，時代曲。八時，天氣報告。十時，家庭廣播。十一時，西曲介紹。十二時，播音完畢。

中文電視

下午一時，預告節目。二時，英國電視新聞片。四十五分，家庭常識。五時，兒童世界。九時，女人世界。十時，晚間新聞及天氣報告。十一時，最後新聞。十二時，播曲。

分類廣告

婦科　女梁為人　生育節育

黃華湛 專門　痔瘍　無痛脫痔　永不復發　荷血

劉惠珍 醫專　婦科　通二月靈

許仁補腎丸

李業勳　婦風痛痔瘡　頸哮喘濕症科

蔡德芬 醫專　耳鼻喉　頭部痛症

陳銳培　疑癬　白蝕　（剪報診藥二元）

陳美玉 醫專　婦科　特快靈

潘柏

大佛 腸胃丸

王碧華　婦科

洪妙珍 醫精　婦科　月事通

葉友芳　婦科

朱辰東 醫專　痛症

瘰癧　火癆　核

錢茂生 醫專　尿病

布朗士　留德專科　外皮尿病

陸奎生中醫師

健康報導

第二百零七期 每逢星期七月登

診症時間
上午九龍：晨九至十二時彌敦道平安大樓八樓八號
下午香港：二至四時北角英皇道皇冠大廈三樓G座
夜診九龍：晚七時至九時彌敦道平安大樓八樓八號

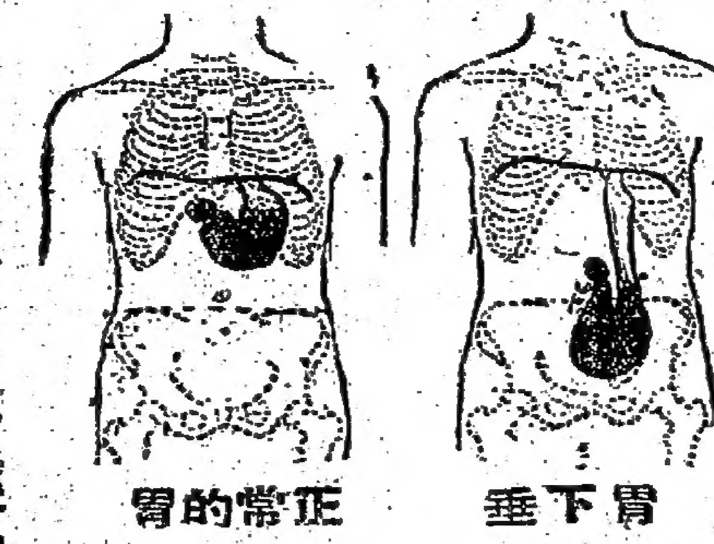
嚴重頭暈 體虛衰弱現象
心跳
渾身乏力 疲勞困頓 呼吸窒悶 胸悶氣促 頭眩沉睡

胃痛 胃酸過多 十二指腸潰瘍

胃潰瘍根治法
大便發黑如柏油狀 三天轉黃埋口根治

胃痛、胃酸過多的人，最易釀成胃潰瘍和十二指腸潰瘍。胃潰瘍十二指腸潰瘍的主要症狀是：胃痛，吞酸噯氣，消化不良，大便不正常。日久糞便發黑，釀成潰瘍，俗稱胃生瘡。特效治法，立止胃痛，無論新起久患危急等。大便發黑（如柏油狀），三天轉黃，埋口根治，可免割治之痛苦。

消化不良的人 須提防胃下垂



胃下垂的症狀：消化不良，稍食即飽，飯後即覺氣悶飽脹，膨滿壓迫，嘈雜噯氣，腹底神經叢痛。但若使病人平臥床上，病症即自行緩解或竟告消失，因胃被抽起，病勢一時大爲減輕。蓋胃腸消化不旺，食物稽滯胃中過久，使胃不勝負荷，長此下垂。根治之道，端在振作胃氣，氣不下陷，胃即正常。徒用外治以制標，殊無鼓舞胃氣之力。胃病速愈法以强胃提氣治本，胃强自不下垂矣。

徹底解除 跌打損傷 筋骨痠痛
舒經活絡 消除痠痛 陳年久患 從此脫體

跌打損傷，病在筋骨。經絡不和，故筋骨痠痛。

中國醫學院發表 陸奎生中醫師發明
哮喘咳嗽氣管炎根治報告

腦神經衰弱

調補氣血

恢復龍馬精神！
頭痛．頭暈．腦弱．失眠．健忘
心跳．胸痛．氣悶．肢冷．疲勞
胃呆．胃痛．飽脹．泛惡．糞黑
腰酸．背痛．骨痛．酸軟．無力

筋骨痛
胸背痛 肚脇痛 頭頸痛

診症時間
上午十點至兩點在旺角碼頭拾二號樓下老舖
三點至六點在中環大道中臺四二號二樓蓮香茶樓左鄰三間

外埠患者注意

周達文 劇烈風濕
四代根治
血凝氣滯風濕痰火諸症斷根
酒濕不用戒酒 脚氣不用戒飯

中醫 李靜波 秘方專醫
哮喘病
醫館旺角彌敦道五九六號二樓即廣東省銀行樓上 星期例假照常
如原銀奉回 不斷根 署舉醫例

國醫
伍卓琪兒科婦科痲疹驚風
·伍卓琪編著·
新中醫婦科學
新中醫兒科學
每部 精裝八元 平裝五元 各大書局均有代售
診所：灣仔軒鯉詩道一九六號 保生堂藥行
電話：七六○五六七

奇華餅家 著名結婚禮餅
譽滿港九 曾經試過
逢人讚不停口 好話
正舖：上海街三百二十號 電話：八五一四三三 文店：上海街四百八十號 電話：八四四九○一 八五○八八四 八四五一九八 深水埗分店：北河街一百八十九號 電話：八六四五八二

工商日報分類廣告
銷數廣 效力大 收費廉
每段 大字四個 小字四十個 每天上期收費二元 不折不扣
每單位不得超過四段

土瓜灣 高息舖位唐樓出售 接洽處：中環怡和大廈86號室 電話：30589

金興大廈
興祥大樓

萬基大厦
分層出售 分期付款
忠信大廈
嘉蘭大廈
金閣大廈
譚谷大廈
獨立唐樓
昌興置業有限公司
章記
第二期翠園大樓
石屋平賣
石屋平賣
房連閣仔
新樓租售
旺舖特售
靚樓抵買
舖位招租
寫字樓租
東南樓租
旺舖租特平
旺樓出租
閣仔招租
農場頂讓
壹戶壹梯
農場廉讓
旺舖急讓
旺舖廉讓
士多廉讓
新樓廉讓
旺舖出讓
農場出讓

「打響算盤」的聰明抉擇

下列各號信箱現有信存本報廣告部請携帶廣告收據到本報廣告部領取
325 326 327 328 330 331 332 333 338 339 342 344 346 348 349 351 352

南商廠 發明彩色條子膠筒
永豐行 鷹牌 中外馳名
五加皮 玫瑰露 紹興酒
聖誕禮品
百葉窗廉價 到府精修
檀香扇 順記製扇公司
萬能角鋼
萬能角鋼 床架 倉庫
漁父
水井佳音
錄音膠帶
修收音機
協記辦方書 宅運新案
莫溶

春成力康種
勤精數專
遺失聲明
遺失聲明
遺失聲明
買石屋聲明
開張啟事
領帛金
暖
管工謀職
青年待聘
金門製造
招請女校工
酒樓會計
請送貨雜務
機械學徒
實舖聲明
聲明啟事
帛金鳴謝
陳寶忠 陳良才
尋周鑾宗
招請雜工
診所助護
聘請司機
請工程員
徵求舊書
收買猪鷄飼料
徵求中區舖位

婦科 簡鳳蕃
謝健初
腦 頭暈頭痛
杜蟲靈藥
血癬丸
許鎮波
何貞老包醫毒癬
兒科 陳世民
錢樹田 肝胃氣痛丸
隆鼻 雙眼 面容

狐臭 疤痕 曲線
耳聾機 小腸氣帶
贈哮喘丹 陳永福
贈筋痛丹
贈尿病丹
吳暉 癬
鼻 病特效藥
許彬 外皮
尿病
朱省卿 婦科
王秀珍 婦科
哮喘
盧健榮
陳玉棠
男女內外科
久咳哮喘 保証斷根
史達生
張妙芳 婦科
施玉蓮 婦科
范偉光
氣喘